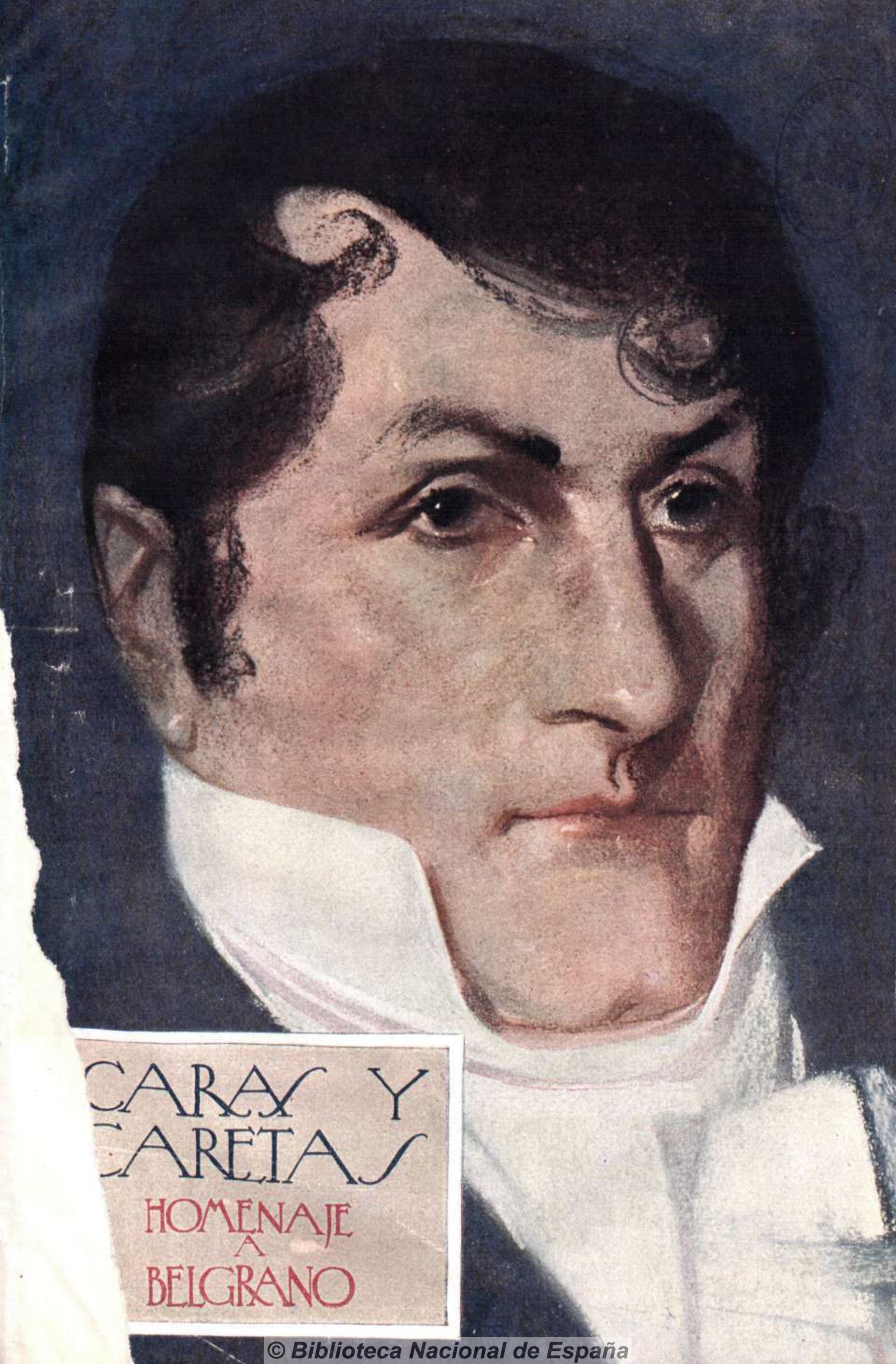

CARAS Y
CARETAS
HOMENAJE
A
BELGRANO


GINEBRA
"Bols"
SU COLOR ÁMBAR PÁLIDO
COMPRUEBA SU VEJEZ




ZEER OUDE
BO

Comentarios



Un diputado piensa:
—¡A un hombre tan sesudo
le atacan en la prensa,
le dicen que está mudo!
Dejarme mal procuran
negando mi energía
y algunos me censuran
por mi haraganería.
. . . .
—La cosa es irritante—
exclama al poco rato.—
Ya trabajé bastante
cuando era candidato.

* * *

Los adulteradores
que de la ley sufrieron los rigores
se sienten más tranquilos. Uno de ellos
recuerda los pasados "atropellos"
y habla de libertad y de otras cosas
igualmente curiosas.
Y como el hombre empieza
a levantar cabeza,
dice a los compañeros
que aun exhalan quejidos lastimeros
por hallarse en sus mismas condiciones:
—Adulterad con ciertas precauciones.

* * *

Por mucama la aceptó
y el diputado exclamó:
—Aunque su nombre es Dominga,
la llamaré sólo Do,
porque yo no digo minga.

* * *



Se comprende el profundo malestar
de esa pobre señora,
pues va al Colón y todavía ignora
de qué tenor se debe enamorar.

* * *

Está el calzado
que el intendente vende a la gente
bien presentado
generalmente
y ha producido cierta impresión.
Como no es caro, que es lo importante
y hoy los botines cuestan bastante,
tal baratura
se nos figura
que le agradece la población.
¿Qué los censores
de la intendencia,
a quienes hace la competencia,
dicen horrores
de la medida? Pues hacen mal.
Al caballero
que sus funciones en serio toma
se le debía dar el diploma
de zapatero
municipal.

* * *



Con su hija conversaba el otro día
una madre y decía:
—Ahora hay varias señoras
de árboles y de plantas protectoras.
—Es una novedad; no lo sabía.
—Así es que no te choque
si ves a tu marido protegido.
—¿Por qué han de proteger a mi marido?
—Porque es un alcornoque.

* * *

Moreno, según cuentan, impasible
como un héroe balcánico,
piensa ponerse el traje de mecánico
de la armada... invencible.

* * *

—Por más que se asegura
que las moscas se acaban en invierno,
su suerte no es tan dura
cuando subir consiguen al gobierno.
Verás en este invierno, amigo mío,
como hay en Santa Fe, seguramente,
Mosca que lo resiste impunemente,
aunque haga mucho frío.

* * *



—Estoy loco perdido.
—¿Por esa bizca?
—Sí.
Y hasta ahora no he sabido
si mira a su marido
o si me mira a mí.

MONOS DE MACAYA.

Correo sin estampilla.

O. N., Rafael Bizancio, C. A. B., E. O. Z. — Buenos Aires. — No.

L. M. F. — Buenos Aires. —
Aun cuando el asunto fastidia a la [gente,
la luna es cantada de un modo incesante
por unos señores, en cuarto creciente;
por otros señores, en cuarto menguante.

T. D. — Buenos Aires. —
Trueba dijo una vez, y es el momento de repetir la frase nuevamente.
"que todo hombre de bien lleva en la [frente
la señal de la coz de algún jumento."
Veritas, **R. A. C. — Buenos Aires. —**
Severos cronistas,
haced un esfuerzo
y sed optimistas
después del almuerzo.

W. — Buenos Aires. —
Lluvia, frío, viento, lodo,
todo contra ti conspira.
Poeta, vende la lira
y cómprate un sobretodo.

R. L. — Buenos Aires. —
Le saldrá una poesía
muy discreta en castellano,
sin que tenga que echar mano
de la trigonometría.

E. N. L. — Buenos Aires. —
Como tiene algún ingenio
y es aplicado y constante,
quizás, dentro de un decenio,
escriba algo interesante.

H. A. — Buenos Aires. —
Una cosa importante se te olvida.
Aunque te lo propongas
no es posible que triunfes en la vida
a fuerza de milongas.

J. W. R. — Buenos Aires. —
A nuestro modo de ver
siempre es un hombre simpático
el que se dedica a ser
opositor sistemático.

E. D. M. — Buenos Aires. —
Si Cristo algún día
quisiera del cielo bajar hasta aquí,
diría otras cosas, más nunca diría:
—Dejad que las viejas se acerquen [a mí.

F. M. B. — Buenos Aires. —
Importa poco que agraviarle puedan.
Los hombres pasan y los ripios que- [dan.

A. S. O. — Buenos Aires. —
Tras una fiera batalla
de verbos y substantivos,
pone punto. Y luego estalla
la tempestad de adjetivos.



Llenaron las naves del templo, con majestuosas ondulaciones, solemnes, nupciales armonías... Aristocrática y rumorosa asistencia se apiñaba para poder admirar a su paso las ideales figuras que se adelantarían, inclinando la soñadora cabecita bajo el diáfano velo prendido por azahares y azucenas...

Así han transcurrido los últimos y radiantes días de este mes de mayo, devanándose sus horas entre los entusiastas acordes de músicas marciales, los conmovedores acentos de sentimentales armonías, la brillante sucesión de los cortejos nupciales...

Fué la primera gentil figura de desposada, la de Celita Sommer, muy admirada por su fina belleza rubia, por la esbelta, señoril distinción con que lucía el vaporoso atavío de tul blanco bordado de plata, y el luminoso manto de lana que parecía trazar una estela de dicha y serenidad para los que habrían de seguirla en la vida ..

Los sinceros, intensos afectos que conquistara durante su breve actuación mundana, supieron exteriorizarse en el momento más solemne de su existencia al fundar su nuevo hogar, puesto que en la ceremonia de su enlace rodeó a los esposos Sommer-Balcarce todo lo más representativo de la sociedad porteña... Era de ver y de admirar la maravillosa profusión de flores en medio de la que se erguía la nívea, encantadora figura de la joven señora de Balcarce, al recibir los cariñosos augurios de sus más íntimas vinculaciones: en la exposición de los regalos, figuraban entre los jarrones llenos de flores, joyas deslumbradoras, objetos de arte, suntuosa vajilla de plata antigua, reluciente platería inglesa, primorosos abanicos de incrustado varillaje y pintados a mano, los de ondulcantes plumas, blancas o sombrías, verde imperio; color rubí; el altivo plumaje de pavos reales, engarzado también en nácar o carey; luego, al lado de la coqueta y modernísima *bergère* con sus almohadones de brocato, la primorosa mesita negra incrustada de nácar de colores, con sus sillas compañeras, que evocan el recuerdo de las salitas de antaño, y, a su lado, los candeleros de plata de ancha base, los artísticos mates de plata labrada... Cada uno de aquellos presentes, elegidos con tanto cariño y simpatía, parecíanme que pudieran mantener dentro de sí, como un átomo de luz casi imperceptible, un leve destello de vida que habría de contribuir a formar el tibio armonioso ambiente en que florecerá toda una existencia serena y venturosa: hasta la simbólica campana de bronce, que se destacaba severamente en su artística montura, deberá vibrar más tarde como preludio de dicha, como canto de vida, al despertar las horas del nuevo hogar...

En medio de aquella profusión de flores eran otras tantas flores vivas las juveniles siluetas de las compañeras de la desposada: entre ellas se destacaba, vistiendo amplia falda de seda negra bordada de oro claro y seda verde imperio, tan abultada que evocaba la visión de alguna infanta española, la grácil silueta de una delicada belleza rubia que hereda todo el encanto de las representantes de una familia célebre en la sociedad porteña por su tradicional belleza, y entre las impresiones de aquella tarde se susurraba con insistencia que habría de seguir muy pronto a la desposada gentil, otra lozana y juvenil figura, cuyo suave encanto *culmina* al interpretar con exquisito sentimiento artístico las más inspiradas estrofas de los poetas franceses... Como ella, lleva su admirador apellido compuesto que encarna toda una tradición de abolengo en la alta sociedad porteña.

Llenan las naves del templo, con majestuosas ondulaciones, solemnes, nupciales armonías... Revistió los contornos de un brillante acontecimiento social, al que se asociara espontáneamente la manifestación popular, la ceremonia del enlace Güiraldes-Almonacid; ansiosa espectativa se revelaba en las solemnes naves y fuera del templo, donde se apiñaba el pueblo, vibrante de entusiasmo al aclamar al *gran señor del espacio*...

La llegada de los novios ofreció entonces una nota de noble sencillez, que supo valorar la aristocrática asistencia: el héroe que pudo ostentar en el momento más solemne de su vida el bizarro uniforme constelado por las cruces y medallas conquistadas con riesgo de su vida, había elegido para ese día el austero traje civil, luciendo como única condecoración la roja cinta de la Legión de Honor; a su lado, fué vivamente elogiada la encantadora, exquisita sencillez de la señorita Lola Güiraldes, cuya distinguida figura era realzada por el sobrio atavío de raso completamente liso, nimbando su rostro de tan finos y juveniles rasgos, el velo de tul de ilusión, terminado por estrechísima orla de encajes...

La dama duende.

Buenos Aires, mayo 30 de 1920.

BODAS DE ORO



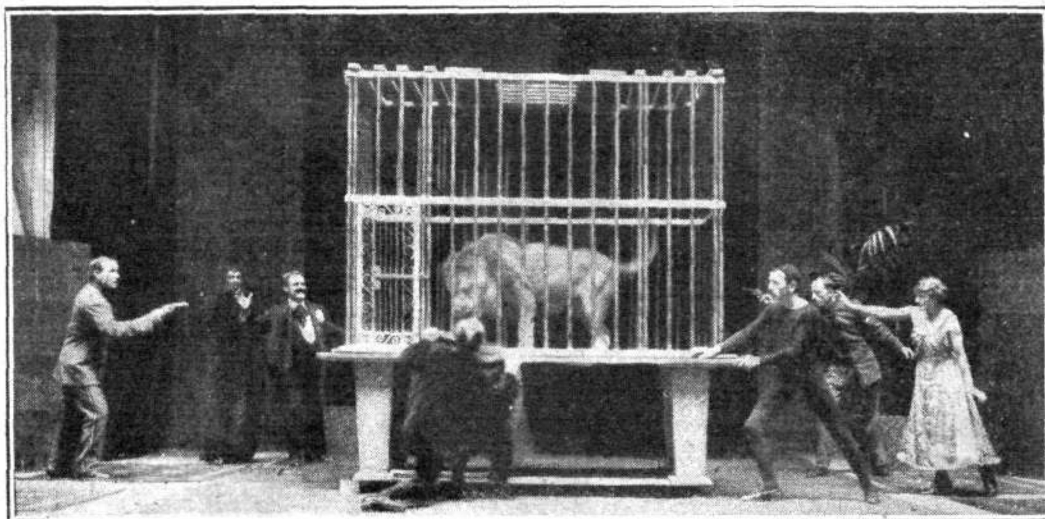
SEÑORA MATILDE PARODI. SEÑOR JUAN B. BAFICO.

Recientemente el señor Bafico y su señora han festejado el 50.º aniversario de su matrimonio. Los distinguidos esposos se han visto rodeados con tan magno motivo por sus hijos, cuyo número alcanza a trece, y por sus nietos, que llegan a igual número. De origen italiano, el señor Bafico llegó a nuestro país cuando apenas tenía 7 años, desarrollando luego una vasta y fecunda labor y formando un hogar respetabilísimo.



LOS GRANDES ESPECTÁCULOS DE VARIEDADES

La compañía del teatro Casino obtiene un gran suceso de hilaridad



El león César, minutos antes de desaparecer de la jaula, sorprendente acto de ilusionismo presentado por Le Roy Talma and Bosco.

La sorpresa causada por el debut de la gran compañía de atracciones del teatro Casino, ha sido el tema obligado de los corrillos teatrales, de las tertulias familiares y de los niños, durante el transcurso de la semana. Para nadie es un secreto la variedad y bondad de su programa. En él hay números para todos los gustos, sobresaliendo aquellos que se caracterizan por su fuerte originalidad o bien por la comicidad de que hacen gala. Es una atracción colosal, sin precedentes en los anales del ilusionismo, la desaparición del león César ejecutada por Le Roy Talma and Bosco, al extremo de no poderse reaccionar al presenciarla sino después de observar detenidamente el acto y hacerse mil conjeturas de cómo esa prueba se puede llevar a cabo tan rápida y brillantemente.

En Niotna se halla un excéntrico de insuperable comicidad. Se aparta por completo de sus similares provocando la risa franca, estrepitosa



El excéntrico Niotna. El éxito de risa del día.

del espectador, quien, incuestionablemente debe reírse durante el tiempo que permanece en escena. Tampoco hay quien pueda dejar de celebrar a The Mirians, presentando la pantomima «Un casamiento de perros», interpretada por canes y felinos amaestrados. Como atracciones que se señalan de fuerza, por sus éxitos continuados, se hallan el Cap Kelly and Miss Violet, que hacen verdaderas maravillas manejando lazos y látigos australianos; el Apollo Trío, acabados atletas modernos, cuyas demostraciones son tan impresionistas como de educación física; el Trío Saguer, consumados intérpretes de danzas internacionales, sobre todo de las llamadas fantasías, y Los 4 Leo Tard, únicos en el género, que presentan un trapecio volante.

Todas estas atracciones, de fama mundial, reunidas a otras no menos interesantes, son las que originan las grandes reuniones familiares en la matinée de los jueves, sábados y domingos del Casino, y con las cuales se acredita el soberbio programa de todas las noches.

Jugaria Vd. su vida en un golpe de dados?



CUANDO se trata de la salud y quizás de la vida, no hay que contar con la casualidad. La receta que ha formulado su médico, puede ser excelente siempre que esté preparada con medicamentos puros, activos y dosados con exactitud. En nuestros laboratorios de recetas, todo nuestro personal es seleccionado y puesto a prueba antes de ser admitido a preparar. Toda receta, una vez concluida es examinada y controlada por uno de nuestros farmaceuticos jefes. — Conscientes de nuestra responsabilidad y celosos de nuestra excelente reputación, no olvidamos que a veces la vida de un enfermo depende de nuestra experiencia. Nadie puede dudar de nuestro valor y de nuestra probidad profesional.





Farmacia Franco-Inglesa

569. Sarmiento 587 — BUENOS-AIRES

JEP



La policía conteniendo a la multitud en los desórdenes promovidos el 1.º de Mayo. — En el círculo: La policía arrestando a uno de los más audaces revoltosos, herido en uno de los choques.



ULTIMOS DIAS DE NUESTRA

GRAN QUINCENA-FERIA

PRESENTAMOS VERDADERAS OPORTUNIDADES QUE REPORTAN VALIOSAS ECONOMIAS.

SOBRETODOS de pura lana, en todos los estilos de moda, a . . $ **60**

TRAJES DE SACO confeccionados en casimires de pura lana, modelos elegantísimos, a . . . . $ **55**

SOMBREROS de castor negro, ala pespunteada, gran moda, $ **14.50**

CAMISAS blancas, con pechera y puños de puro hilo, calidad superior, a . . . . $ **4.75**

CORBATAS de pura seda, gran variedad de gustos y colores, a $ **1.35**

CAMISETAS de algodón, con frisa, blancas y de color, calidad superior, a . . . . $ **7.50**

CALZONCILLOS de punto, con frisa, blancos o de color, a . . . $ **7.50**

BOTINES de potro charolado, con caña de becerro negro mate, con cordones o botones, el par, a $ **15.90**

ZAPATOS de potro charolado, forma mosquetero, para señoras, taco cubano, el par, a . . . . $ **13.90**

PYJAMAS de franeleta inglesa, con cuello volcado o militar, con alamares, a . . . . $ **16.90**

INTERIOR: Los pedidos por carta son atendidos de inmediato; para ello contamos con una sólida y moderna organización.

M. ZABALA
Bme MITRE Y ESMERALDA

En la Opera de París



— ¿Tú ves algo, amigo?
— ...Pieles...

(Dibujo de George Edward, en *Le Rire*.)

MODAS DE INVIERNO

ALTAS CREACIONES DE LA

Tienda San Juan





65. — **SOMBRERO** de original elegancia, para señorita o señora joven, esmeradamente confeccionado con fino satín negro «Windsor», modelo de reciente creación modernamente adornado con piel de mono al contorno del mismo, a pesos.................. **32.—**



1838. — **MODERNO** y elegante tapado-capa, confeccionado con terciopelo inglés, colores obscuros y negro, guarnecido con cinturón cordelier y borlas, modelo totalmente forrado de seda, a............ $ **140.—**

7. — **GRAN CAPA** forma estola a bandas, de piel de liebre del Canadá, colores negra y loutre, modelo de alta elegancia, a.............................. $ **46.—**

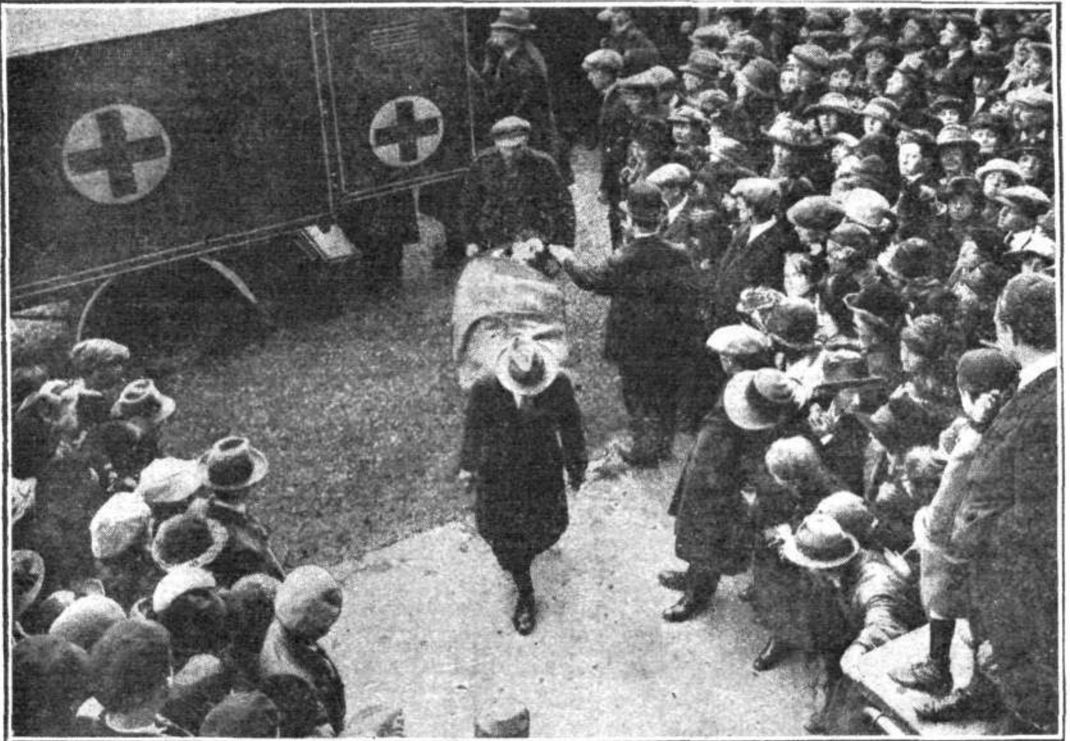
MANCHON de igual piel para hacer juego, a.......... $ **22.—**

10. — **ELEGANTE ZORRO** de piel de liebre del Canadá, con un poco de forma al cuello, colores: negro, loutre y blanco, a $ 25.—, 20.50 y.................. $ **18.50**

MANCHON de igual piel para hacer juego, a........ $ **18.—**

GRANDES ALMACENES

Tienda San Juan



El primer moribundo en la huelga del hambre llevada a cabo por los presos políticos, al ser trasladado al hospital. El pueblo, congregado en la plaza, rezaba con respetuosa unción por los que consideraba mártires de una idea. El gobierno hubo de ceder ante este nuevo género de lucha.

"Troy Trailers"

El tiempo es el factor más importante en todos los problemas de reparto y transporte. El autocamión de usted produce las mayores utilidades cuando usted lo mantiene en funcionamiento. Iguale el tiempo gastado en la carga y descarga y el tiempo perdido en el viaje de retorno del autocamión vacío. Haga que el autocamión transporte una carga doble en cada viaje. Hágale funcionar con un carro de remolque. Pero tenga seguridad de que es un CARRO DE REMOLQUE TROY que se construye para todas las emergencias. Permiten al autocamión transportar una carga doble con un aumento casi insignificante en el costo original de acarreo. Cabida 1 ½ a 5 toneladas con cualquier tipo de caja que se desee.



El tiempo que es el único factor esencial en la entrega de comestibles.

El tiempo es también un factor importante en el transporte a poca velocidad. Todas las propiedades en la construcción de los CARROS REVERSIBLES TROY están diseñadas para mantener en movimiento el tractor el tiempo mínimo para la carga y descarga de los carros, para conectar y desconectar el motor; puede ser retrocedido o tirado con igual precisión sin pérdida del tiempo cuando se gira el tren. Cabida 5 toneladas.

Concederemos territorio exclusivo en donde aun no estemos representados.

THE TROY WAGON WORKS COMPANY

Establecida en 1884.

CABLEGRAMAS
WAGONWORKS, NUEVA YORK

245, WEST 55 TH. STREET
NUEVA YORK

FÁBRICA EN TROY, OHIO, E. U. A.



La infanta Isabel con el señor Roberto Levillier, encargado de negocios de la Argentina en España y otras personalidades, visitando la notable exposición de obras del pintor señor Ricci, pensionado por la provincia de Buenos Aires para ampliar sus estudios en España.

BELLEZA PERPETUA

El secreto de asegurarla con procedimientos caseros.

Por Mlle. ALICE DELYSIA

El procedimiento de absorción devuelve la juventud.

El éxito ha coronado el esfuerzo de los hombres de ciencia que durante tantos años han estado buscando un método efectivo de quitar la piel exterior del rostro, en los casos en que dicha piel, debilitada y avejentada por el desgaste, da a la cara un feo aspecto de vejez prematura. El procedimiento descubierto no causa dolor ni daño alguno; y es tan económico y sencillo que sorprende que no haya sido antes puesto en práctica. Está plenamente demostrado que la cera pura mercolizada, en venta en todas las farmacias, absorbe la cutícula gastada, vigoriza el cutis que hay debajo, y permite su aparición, hermosamente sonrosado y lozano. Dicha cera se usa por las noches, retirándola a la siguiente mañana con un poco de agua tibia. Este procedimiento tiende también a limpiar los poros obstruídos, facilitando la función respiratoria de la piel, conservando así el color natural y hermoso del nuevo cutis.

Un maravilloso shampoo.

He tenido una verdadera sorpresa sabiendo que esta señorita con el cabello tan bellamente aterciopelado no se lo lava nunca con jabón o con polvos de shampoo artificial. Se hace ella misma su propio shampoo disolviendo una cucharadita de las de café llena de granulados stallax en una taza de agua caliente. «Yo le encargo el stallax a mi boticario — dice esta señorita — y él lo recibe en paquetes que vienen sellados, y solamente se venden así, conteniendo cada paquete cantidad suficiente como para hacerme de veinticinco a treinta lavados de cabeza. Es de tan rico olor el stallax, que muchas veces lo comería como si fuese una golosina». «Ciertamente, y aun con esta extraña idea, el pelo de esta señorita se conserva tan hermoso que desde este momento voy a probar en mí misma el efecto del plan.»



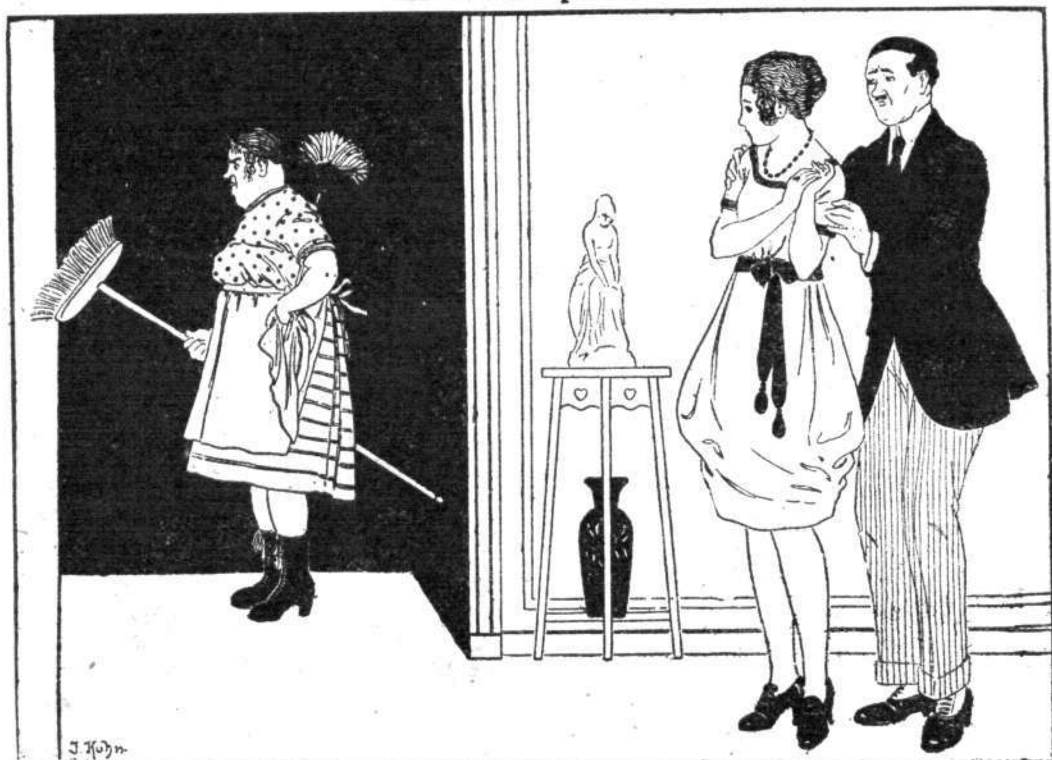
No más masajes para extirpar arrugas de la cara.

Muchas son las mujeres que optan por las visitas periódicas a los especialistas en belleza, para tener sus arrugas planchadas con la ayuda de aplicaciones calientes, cold creams y masajes. Pero la convicción íntima de todas ellas es que por más severos que sean estos tratamientos, jamás producirán resultado alguno. Tal procedimiento para extirpar las arrugas de la cara es equivocado en principio, pues tanto el agua caliente como los masajes ocasionan la dilatación y aflojamiento del cutis. Felizmente puede optarse un procedimiento completamente opuesto. Los tejidos musculares de la cara deben ser fortalecidos y se obtendrá así la verdadera tersura del cutis y la desaparición de las arrugas que tanta desesperación causan. Para llegar a este fin no se ha descubierto nada mejor que el buen parsidium — en venta en la farmacia más próxima—del cual se extiende un poco por todo el rostro, de acuerdo con las instrucciones. El efecto es casi simultáneo y sencillamente maravilloso, hasta el punto de haber asombrado a los mismos especialistas.

Para evitar el vello.

Es cosa muy fácil hacer desaparecer temporalmente el vello; pero evitar definitivamente esa innecesaria abundancia de pelo es ya otro problema diferente. No son muchas las damas que conocen los satisfactorios efectos que para ese resultado produce una substancia tan sencilla como el porlac pulverizado aplicado directamente al pelo. Este tratamiento se recomienda no sólo para hacer desaparecer al instante el vello o las superfluidades del cabello, sino para matar a las raíces por completo. Casi todos los boticarios pueden venderle a usted una onza de porlac, cantidad suficiente para el experimento,

El nuevo poder



—¡Dios mío, qué trompa tiene; no me atrevo a decirle nada!
—Mira: creo que sería mejor que se lo comunicaras por escrito.

(Dibujo de J. Khun Regnier).



El espejo sólo guarda satisfacciones para la mujer que usa el

Jabón

Heno de Pravia

Sus propiedades emolientes y detersivas dan a la piel tersura y suavidad.

PERFUMERÍA GAL — MADRID

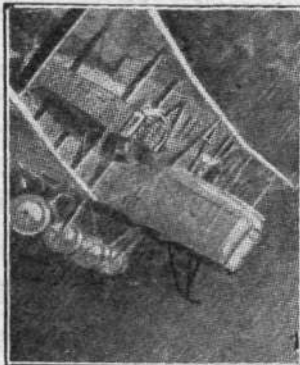
PUNTOS DE VENTA EN BUENOS AIRES:

Adhémar. Cangallo, 901. – **Badaracco y Bardin.** Sarmiento, 587. – **Beretervide.** Piedras, 156. – **Bordenave.** Av. Mayo, 970. – **Bottaro.** Pellegrini, 88. – **Ciudad de Londres,** Pellegrini y Corrientes – **Colombo.** B. Mitre 2727. - **Córdoba.** B. Mitre, 1102 – **Chialvo.** Sarmiento, 1302. – **Droguería Americana.** B. Mitre, 2176. – **La Estrella.** Defensa, 215. – **Droguería del Indio.** Rivadavia, 1511 – **Games y Hardoy.** B. Mitre, 1533. – **G.ª Yáñez.** Alsina, 1182. – **Gath y Chaves,** Florida y Cangallo. – **Gibson.** Defensa, 168. – **Méndez.** Av. Mayo, 900 – **Müller.** Puyrredon, 49. – **Nogués.** Pellegrini 559 – **Raffo.** Esmeralda, 309. – **Rey.** Lima, 184 - **Rusconi, González y C.ía** Alsina, 1058 – **Sarrailh.** Cerrito, 170. – **Schmitz.** Alsina, 2639. – **Simsilevich.** Rivadavia, 2455 – **Soldati.** Rivadavia, 2904. – **Soulignac.** Rivadavia, 727. – **Spinedi.** Sarmiento, 902. – **Stabile.** Av. Mayo, 1102. – **Testoni.** Defensa, 275. – **Tienda San Juan,** Alsina y Piedras – **Zabala,** Esmeralda y B. Mitre.

La enfermedad de los aviadores

Ante la Sociedad de Biología de París, los doctores Juarros y Pérez Núñez han presentado un estudio muy interesante acerca de la neurosis de los aviadores, que consiste en un conjunto de síntomas de fondo neurasténico, debido al exceso de gasto de energía nerviosa a que da lugar la repetición de las ascensiones.

La enfermedad se anuncia por tres síntomas principales: tendencia al sueño, cambio de carácter y aumento del apetito. Y como signo clínico dominante se observa la pérdida de la confianza en su propia habilidad.



Se observa con frecuencia que aviadores muy hábiles y muy valientes se muestran de pronto desalentados, indecisos, inquietos por el resultado de sus vuelos, y acaban por sufrir una verdadera fobia, resistiéndose a volar.

Pero cuando por un gran esfuerzo de su voluntad se deciden, ya en el aire, todo constituye para ellos motivos de inquietud; unas veces les parece que el motor pierde la regularidad de su ritmo, otras experimentan la sensación de que son incapaces de conservar la atención que impone el manejo del aeroplano. Y al descender, o bien se abandonan a una gran locuacidad, o bien, taciturnos, se apresuran a examinar el motor, con el deseo de comprobar en su funcionamiento alguna anomalía que justifique el trastorno psíquico que han sufrido durante el vuelo.

Desgraciadamente, la experiencia no ejerce ninguna influencia calmante sobre las ascensiones posteriores, y éstas acaban por hacerse imposibles, viéndose obligado el aviador a interrumpirlas hasta su completa curación. Los autores deducen de su estudio que los atacados de esta neurosis son sujetos predispuestos a esta clase de enfermedades, hasta el punto de que en algunos de ellos el ataque se anuncia antes de que se efectúe el primer vuelo; y como tratamiento proponen los tónicos nerviosos, los *sports* y la vida de campo, con lo cual se produce, en la mayor parte de los casos, una pronta curación.

En otro trabajo presentado también por la Sociedad de Biología, el doctor Juarros comprueba en los aviadores tres síntomas de gran importancia, que son: disminución de la fuerza muscular después del vuelo, debido al gasto de energía nerviosa que sufre el aviador; notable disminución de la sensibilidad cutánea, que en algunos sujetos que hacían su primera ascensión se convirtió en anestesia total durante seis minutos, y este grado de insensibilidad se halla siempre en razón inversa de la costumbre de volar.

Y, por último, al descender el aparato, se observa constantemente una exaltación de los reflejos tendinosos, que, al parecer, se produce por la emoción que entraña siempre el vuelo.

Todas estas variaciones sensitivas musculares y de los reflejos se acentúan tanto más cuanto más brusco es el descenso.

Los trabajos citados merecieron unánimes elogios de los asistentes a la Sociedad de Biología en que fueron presentados, por el interés científico que encierran para los profesionales en la medicina y para aquellos que se dedican a la peligrosa carrera de aviador. Es de esperar que estos trabajos sirvan de base a estudios continuados y se haga extensivo a todos los países, por cuanto es de interés mundial.

¡Sí!!! pero con solo $7.50 tiene Vd la hora exacta de un reloj "CYMA"





"CASA ESCASANY" entregará al portador del presente VALE un espléndido reloj suizo de acero o niquel, a vidrio, con movimiento áncora, marca "CYMA" por solo $7.50 m/n y por una sola vez.

Cortese por esta linea

Le interesa a Vd. leer nuestros avisos en los diarios.



Reloj Suizo, de acero o níquel, a vidrio, cuadrante blanco, $ 7.50

GRAN FERIA DE RELOJES

LA MAS GRANDE HASTA LA FECHA

Exponiendo en una sola vidriera 100.000 Relojes

CASA ESCASANY
JOYERIA Y RELOJERIA

CENTRAL: PERÚ ESQ. RIVADAVIA Bs. AIRES.
SUCURSALES: TUCUMAN, BAHIA BLANCA, MAR DEL PLATA (RAMBLA).

De aviación

SAN ISIDRO. — Monseñor Orzali, autoridades e invitados dirigiéndose al Aeródromo que se inauguró en esta localidad. — El intendente, ingeniero Domingo Repetto, el señor G. Barbosa y el doctor Becú. — Monseñor Orzali rodeado de los aviadores después del acto de la bendición.







Coñac DOMECQ

A VOZ EN GRITO...



proclaman los inteligentes la superioridad de este coñac como

ESTOMACAL
DIGESTIVO
Y
ESTIMULANTE

Está elaborado a base del **más** puro y añejo Jerez.

Los paladares más exigentes se declaran partidarios de este néctar inimitable.

Tome usted una copita de

Coñac DOMECQ

y lo **adoptará.**

UNICOS IMPORTADORES:

GONZALO SAENZ y Cía.

24, MAIPU, 26 Buenos Aires



ADVERTENCIA

Rogamos a nuestros favorecedores rechacen toda botella de Coñac Domecq que no lleve grabado el nombre de Gonzalo Sáenz y Cía. en la estampilla de Impuestos Internos, que va adherida a la cápsula, única garantía para precaverse de las muchas falsificaciones que diariamente sorprendemos.

DE 51 CENTILITROS HASTA UN LITRO
FABRICANTE ó IMPORTADOR
GONZALO SAENZ Y Cº
IMPORTADORES

Para completar una buena comida son indispensables:



Una copita de *Coñac Domecq* y un

Cigarro Habano ROMEO y JULIETA

de aroma incomparable y prolija elaboración.

***Unicos representantes:* GONZALO SAENZ y Cía.**



Un interesante grupo en la preciosa fiesta que en honor de las familias de sus asociados realizó en el local social el Círculo Bernardino Rivadavia y The Boys Atletic Club (fusionados).



CINCO DISCOS CRIOLLOS
DE
ULTIMA NOVEDAD

Por la renombrada orquesta ROBERTO FIRPO

Discos dobles de 25 ctms. a $ 2.75

453 { **LA COCINERA.** Tango milongado, R. Firpo.
EL FANTASMA. Tango, Troysi.

465 { **SABADO INGLES.** Tango de moda, Maglio.
TINY. Gran tango milonga, De Caro-Maffia.

631 { **LE CAMPANE DI SAN GIUSTO.** Arona.
PRESENTIMIENTO. Vals. R. Firpo.

Por el célebre dúo nacional GARDEL-RAZZANO

Discos dobles de 25 ctms. a $ 3.—

18023 { **MI TIERRA.** Zamba. Dúo, Tapia.
POBRE MADRE. Estilo. Solo por C. Gardel, Gardel-Razzano.

Por la célebre artista nacional LOLA MEMBRIVES

Discos dobles de 25 ctms. a $ 3.—

10429 { **EL VENCIDO.** Tonada, Córdoba-Terés.
¡YA ME PERDI! Couplet del Calendario festivo, de gran éxito, Terés.

CATALOGO GRATIS

PROXIMAMENTE SENSACIONAL NOVEDAD

Los primeros discos de CELEBRIDADES MUNDIALES impresionados en el país.

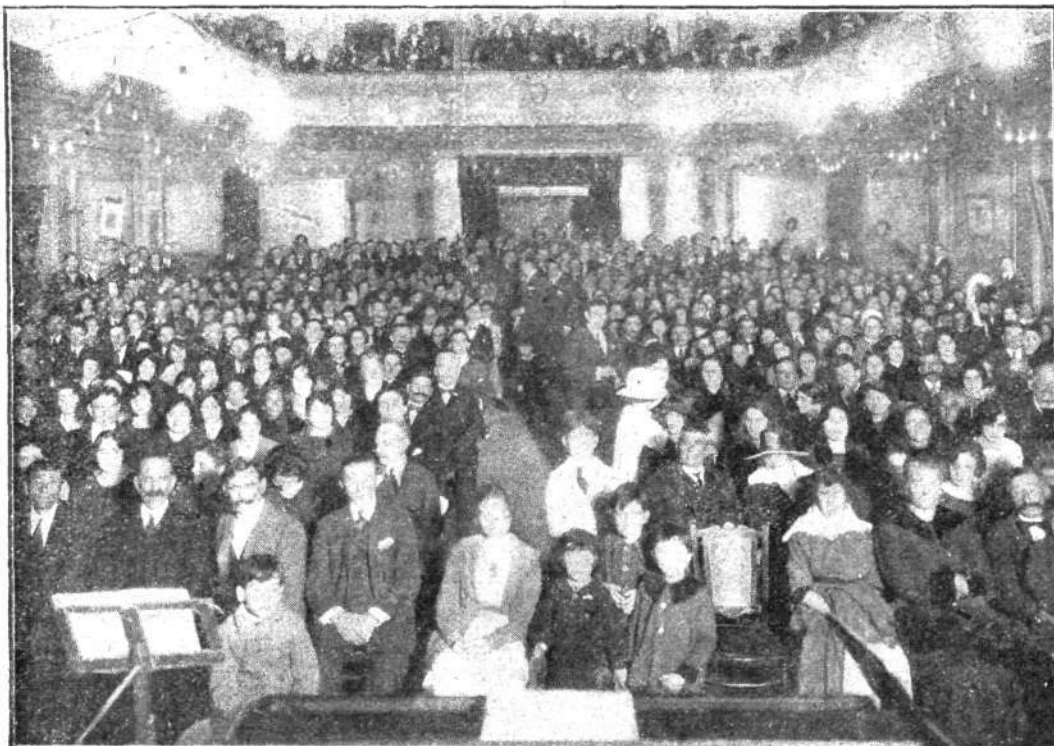
Discos de **ARMAND CRABBE**, el eminente baritono ligero, y de **ALBERT HUBERTY**, bajo de dotes excepcionales

MAX GLUCKSMANN

CALLAO esq. B^ME MITRE 1800

SUCURSALES: B^S AIRES, FLORIDA Y LAVALLE

MONTEVIDEO, Av. 18 de JULIO 966 - ROSARIO, CORDOBA 1048-52



Aspecto que presentaba el salón de fiestas de la Casa Suiza durante la función teatral que celebró la Asociación de Fomento «General San Martín» en conmemoración del 10.° aniversario y en honor de sus asociados y fiesta patria.


$ 35 m/n POR MES
EN DIEZ MESES
104 PIEZAS Plata (80/90 D) exacto
CADA JUEGO SE COMPONE de las siguientes piezas:
12 cucharitas para café
12 » » te
12 cucharas » postre
12 » » sopa
12 tenedores » postre
12 » » mesa
12 cuchillos » »
12 cuchillos para postre
1 pinza » azúcar
1 cuchara » servir
1 cucharón » salsa
1 » » sopa
1 cuchillo » manteca
3 piezas (juego) trinchante
En un riquísimo estuche de cedro o roble floreado
GARANTIA: toda una vida.
ESCRIBANOS PIDIENDO DETALLES
BANCO DE BUENOS AIRES
MAIPU, 130
Bs. As.
Sucursal Rosario:
CORDOBA, 864

Enlaces



Los novios Durán Ballvé - Alais Agrelo, después de la ceremonia celebrada en esta capital.



Los novios, señorita Virginia Amodei y el señor Arturo C. Ybern, después de haber contraído enlace en Rufino.

En *Harrods*

Economía de precio en CALZADO de calidad.

Una semana ventajosa, oportuna y necesaria.

LA VENTA ESPECIAL DE CALZADO que *Harrods* acostumbra celebrar por esta época, adquirirá durante la presente semana, proporciones inusitadas, en virtud de ofrecerse CALZADO práctico, confortable, elegante, y con todas las características que sólo *Harrods* puede presentar, a precios, en comparación de los cuales, los llamados precios económicos, siempre se considerarán excesivos. :: :: :: :: ::

PARA SENORAS







495—**Moderno modelo de bota** en fina cabritilla bronceada obscura, bordada en mostacilla, haciendo juego con el color del cuero, taco Luis XV, de gran moda.......... $ **17.50**

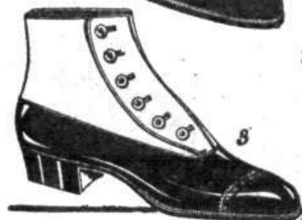
51—**Bota** norteamericana, marca "Sorosis", en fina gamuza negra, con botones, taco Luis XV, horma semiangosta de punta muy elegante...... $ **17.50**

28—**Sólida bota** importada, marca "Sorosis", en género negro imitación gamuza, con botones o cordones, taco de suela forma americana, suela gruesa muy reforzada. horma cómoda .... $ **12.50**

PARA CABALLEROS



19—**Botin "Edwin clapp"**, en fino potro charolado, con cordones o botones, caña de paño fantasía; colores variados, horma cómoda y elegante, a.................. $ **18.50**



3—**Moderno botin** en fina cabritilla charolada, caña de gabardina negra, con botones, horma muy elegante; cosido a mano .... $ **24.50**

PARA NIÑAS



55—**Bota importada,** en cabritilla charolada, caña de fino antílope negro, con cordones o botones; la de cordones, con vistas de charol, horma ancha, caña alta. Medidas: 33-34, $ 10.50; 31-32, 9.50; 29-30, 8.50; 27-28, 7.50; 25-26 .... $ **6.50**

PARA VARONES



125—**Sólido botin** en box-calf negro, con cordones a la inglesa, horma ancha muy cómoda, suela gruesa muy reforzada. Medida 39, $ 13.25; 38, 12.75; 37, 12.25; 36, 11.75; 35, 11.25; 34, 10.75; 33, 10.25; 32, 9.75; 31, 9.50; 30, 9.25; 29, 9.—; 28, 8.75, y 27....... $ **8.50**

FOLLETO Harrods

Fantasías y Novedades para la toilette femenina.

Artículos para bordar.

Se remite libre de porte a los interesados que lo soliciten por carta.

Harrods

FLORIDA 877

Y PARAGUAY 554



Domingo Campanella, clasificado ganador de motocicleta y side-cars en el campeonato motociclista del Kilómetro, verificado el lunes 24 de mayo pasado.



Antonio Gerli, campeón en side-cars de paseo, del Club Motociclista Nacional; realizó la prueba llevando de pasajero a Alberto Pescarmona, en 38' 1/5 o sea 94,240 metros por hora.

ANDROMEDA

AGUA COLONIA SUPREMA

SUPREMA es el agua colonia de una fragancia que no se desvanece.

SUPREMA es de un perfume tan delicioso, que sólo es comparable al más preciado ramillete de flores escogidas y frescas.

SUPREMA se ha impuesto en el tocador de las damas de gusto refinado.

SUPREMA es el agua colonia que no admite rivales.

Frasco simple	grande....	$ 3.70	Frasco Ambree,	grande...	$ 5.70
»	mediano..	» 2.20	»	mediano.	» 3.30
»	cuarto....	» 1.50	»	cuarto..	» 2.—
»	mignon...	» 0.45	Loción SUPREMA..........		» 2.90

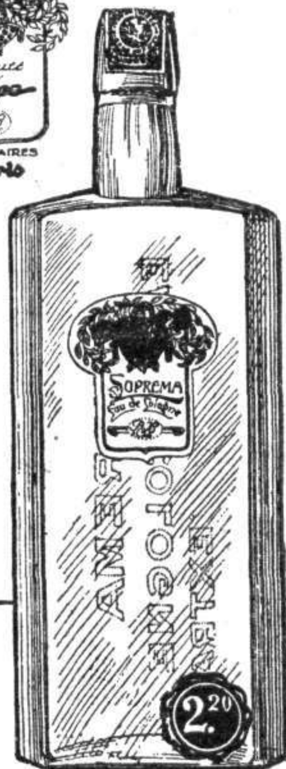
EN VENTA EN TODAS PARTES

Depositarios generales:

Pedro Burs & Cía.

1723 BOLIVAR, 1725 BUENOS AIRES

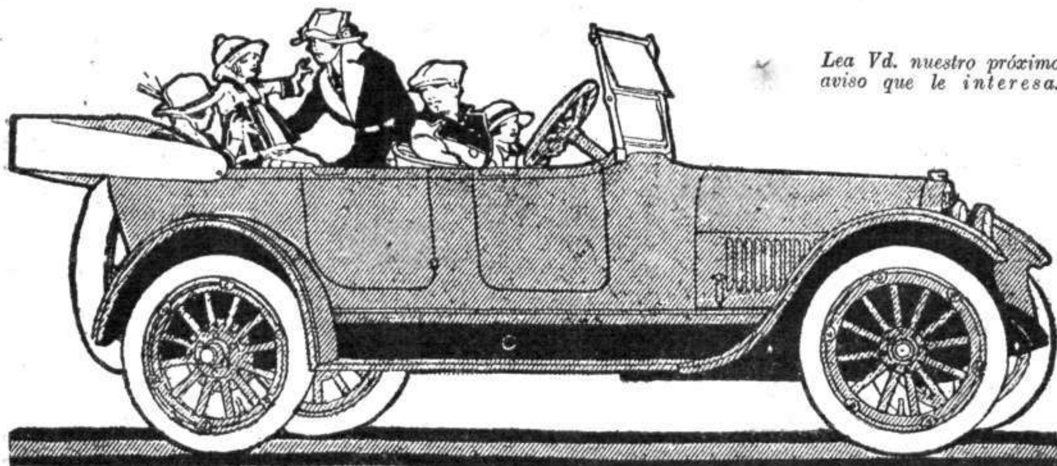


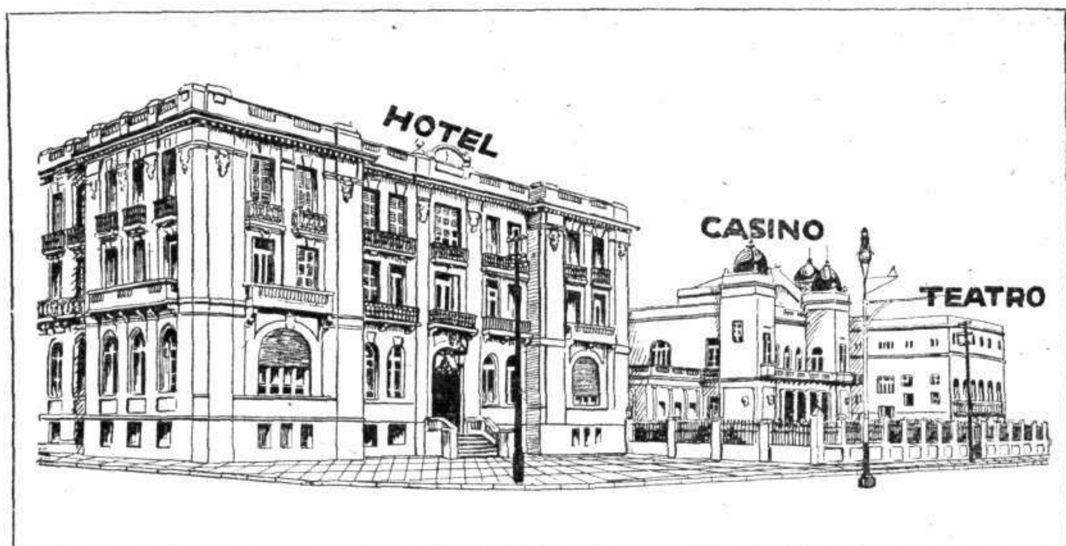


ANDROMEDA

Astronomía: Es una constelación representada en los planisferios celestes por una figura de mujer encadenada. Se halla situada al Norte del Zodíaco, cerca del polo ártico, y se compone de un grupo de 59 estrellas.

Mitología: Hija de Cefeo, rey de Etiopía, y de Casiopea. Encadenada y sujeta a una roca, fué expuesta al furor de un monstruo terrible que Neptuno suscitó del seno de las olas a instigación de Juno, deseosa de vengar en la hija la temeridad con que Casiopea le había disputado el premio de la hermosura. Andrómeda fué libertada por Perseo montado en Pegaso.





TUCUMAN.—CIUDAD DE INVIERNO

Hace muchos años que Tucumán ha dejado de ser la ciudad insalubre de que habla la tradición, exagerando naturalmente los peligros que ofrecía en otros tiempos su mala pavimentación, su falta de obras sanitarias, aguas potables, etc.

Hoy la capital de esta hermosa y rica provincia no sólo cuenta con un magnífico afirmado de madera en casi todas sus calles, un servicio cloacal de primer orden y todos los beneficios de la higiene moderna, sino que la provincia misma, debido en parte a los desbosques y muy principalmente a la acción de la defensa antipalúdica, no desmerece, en el sentido sanitario, de ninguna otra región del suelo argentino; por el contrario, su clima invernal supera considerablemente al de muchos, comenzando por Buenos Aires.

¿Quién no ha tenido noticias de sus primaverales inviernos, en que la famosa selva tucumana se mantiene con su perpetuo manto verde, y del perfume delicioso de sus azahares en los naranjos de sus plazas y paseos?

El doctor Roque Sáenz Peña, en sus dos memorables visitas a dicha ciudad, que tan gratos recuerdos conserva de aquel presidente ilustre y de su digna compañera, no salía de su asombro al ver el cielo siempre azul y sus jardines siempre florecidos, en la época en que la capital de la República presenta el triste aspecto de una ciudad brumosa, húmeda y fría.

Nunca se habrá insistido lo bastante en hacer resaltar este hecho que conviene ser señalado a la atención de todos los habitantes de nuestro país y aún de las naciones vecinas.

Como estación de invierno, Tucumán es algo insuperable, por su temperatura primaveral en esa época. Cuenta Tucumán con numerosas plazas, un Jardín Zoológico y dos grandes paseos en formación: el Parque Centenario y el Parque Aconquija, éste último, que será con el tiempo uno de los más hermosos del mundo, por su pintoresca situación, está ubicado en una de las laderas del cerro y lo constituye la antigua selva, casi virgen, que cubre todavía una parte de la montaña; su acceso es fácil, cómodo y económico. Cuenta también con el **SAVOY HOTEL**, el **CASINO** y el **TEATRO ODEON** (coliseo aristocrático, cuya escena ha sido honrada por Caruso, Titta Rufo y otras celebridades mundiales) y constituyen una elegante unidad arquitectónica, de tres cuerpos correlativos, emplazados en un espacio de dos cuadras, extenso perímetro que integran bien cuidados jardines.

Compónese el primero de dichos establecimientos de tres pisos. El primero, o planta baja, está repartido en un amplio vestíbulo, un elegante salón de fiestas, un gran salón comedor, con capacidad para 300 personas, varios salones para banquetes, 150 habitaciones con baño propio y todas con balcón a calles y jardines, y en sus parques y hermosos jardines hay varias canchas de Tennis, de Croquet y de Golf.

El **Teatro,** una joya por su conjunto, es el punto de reunión de la alta sociedad, y este año actuarán, entre otras compañías, la de **Guerrero-Díaz de Mendoza** y la lírica del **Coliseo** de la Capital Federal.

El **Casino de Tucumán,** con su espléndido **Salón rojo,** donde se realizan las grandes fiestas sociales, y con sus cuidados y hermosos jardines donde últimamente se han realizado «Garden Party» a beneficio de varias Sociedades de Beneficencia, contribuye a dar realce al conjunto de todo lo que Tucumán posee, por lo que merecidamente se le llama «el Jardín de la República». A los salones de Ruleta del Casino concurren diariamente señoras y caballeros, por cuanto este Casino está autorizado por Ley del Superior Gobierno, y su Administrador, señor Juan B. Etchechury, es una garantía insospechable, pues es bien conocida su correcta actuación al frente de otros Casinos similares en ambas márgenes del Plata.



Baile celebrado en el salon Giuseppe Garibaldi por el centro Los Chiripitifláuticos, el 22 de mayo en conmemoracion de las fiestas patrias.

LINDOS MODELOS

DE

TRAJES Y SOBRETODOS

que evidencian el buen gusto y la elegancia que siempre ha caracterizado a las creaciones Gath & Chaves.



1.— LEVITON con esclavina, abrigo elegante para bebé, en homespún de pura lana, colores de moda, todo forrado en polonesa de seda; para años 6-7, a $ 49.—; 4-5, a $ 47.—; 2-3, a

$ 45.00

2. — GABAN MARINO en sarga cheviot azul de pura lana, doble cuello de brin azul fino, bordado de oro en la manga, botones de metal dorado; para años 10-11, a $ 42.—; 8-9, a $ 40.—; 6-7, a $ 38.—; 4-5, a $ 36.—; 2-3, a

$ 34.00

3. — SOBRETODITO moderno, en rico homespún de pura lana, colores lisos de gran moda; arena, bleu y verde; cuello y puños de finísima piel de castor; forro de seda; para años 6-7, a pesos 71.—; 4-5, a $ 68.—; 2-3, a

$ 65.00

4. — TRAJECITO en rica gabardina de pura lana, variedad de colores de moda, adornado con cuello y puños de faya blanca, botones fantasía de nácar fina; todo forrado; para años 6-7, a pesos 29.—; 4-5, a $ 27.—; 2-3, a

$ 25.00



La misteriosa armonía entre el hombre y la naturaleza se exterioriza en la radiante pureza del

XEREZ-QUINA RUIZ

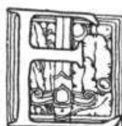
eje de la gran simpatía que le rodea. Sea usted también uno de los que cultivan y aprecian este saludable aperitivo.

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

Caras y Caretas

BUENOS AIRES, 12 DE JUNIO, 1920
AÑO XXIII
N.° 1132

LA FESTIVIDAD DE CORPUS CHRISTI


L santísimo sacramento llevado por monseñor Alberti, obispo auxiliar de la arquidiócesis. Conocidos caballeros de nuestros círculos sociales, miembros de congregaciones religiosas y sociedades de beneficencia sosteniendo el palio. Una enorme muchedumbre se congregó en los alrededores de la iglesia metropolitana dando este año a la ceremonia grandes proporciones e inusitado realce.

FOT. DE VARGAS.

La Semana al día



Ha empezado ya en Buenos Aires la que bien puede llamarse temporada de arte. Los grandes teatros han iniciado sus funciones o se preparan para ello. No siempre los espectáculos que esos teatros ofrecen son artísticos; pero, en el peor de los casos, tienen la intención de serlo, y el público se da por satisfecho. Algunos artistas, así líricos como dramáticos, suelen decir que el público de Buenos Aires es uno de los más exigentes del mundo, y que con ello demuestra la buena educación de su gusto; por nuestra parte, nos inclinamos a creer que nuestro público es el más benévolo del mundo, benevolencia que no es incompatible con la buena educación del gusto, porque es cuestión de carácter. El público de Buenos Aires jamás protesta contra nada; y en el teatro no manifiesta su disgusto sino en la forma más discreta posible, casi con temor. De ahí que la sanción suprema para los espectáculos malos, o siquiera deficientes, que es la inasistencia, puede decirse que entre nosotros no existe. El público va al teatro porque tiene el hábito de hacerlo; si el espectáculo resulta de su agrado, mejor; pero son pocos aquellos a quienes retrae la aprensión de un espectáculo que no le guste. Es necesario que una obra sea rematadamente mala para que desaparezca de los carteles; en cuanto a los artistas malos, jamás desaparecen del escenario. La bondad invencible del público los ampara hasta límites extremos, con grave perjuicio para el arte, porque es posible que esos artistas malos fuesen hombres útiles en otros campos de la actividad humana, como se dice: en el comercio o en la agricultura, por ejemplo.

En lo que respecta al teatro nacional, especialmente, nuestro público es de una benevolencia que casi podría llamarse patriótica; y dicho teatro no progresa como debiera a causa de esa benevolencia. Es un tema en que no hay para qué insistir, porque la verdad de la situación es reconocida por todos. Sin embargo, el teatro nacional está eliminando al teatro extranjero, salvo en lo lírico. Ya no vienen con la frecuencia de antes compañías italianas o españolas a darnos a conocer las últimas producciones de los buenos autores dramáticos. De compañías italianas hace años que nada sabemos; y las españolas apenas salen de Muñoz Seca para caer en Arniches. Son autores que hacen reir mucho al público; pero no puede desconocerse que Muñoz Seca nos está haciendo un daño enorme: está creando el imperio del chiste meramente verbal, que es el peor de los chistes. Hay gentes que se pasan de claro en claro y de turbio en turbio *pensando* chistes verbales para hacer reir a los amigos del café o a los compañeros de la oficina. Por eso el verdadero ingenio está desertando de nuestras conversaciones; y lo que Lugones dijo en su conferencia sobre las mujeres de Agataura podría en parte aplicarse también a los hombres. El arte de la conversación se va, se muere, y de ello tiene buena culpa el teatro de chiste, no cabiéndole poco al teatro que lleva a la escena personajes de la hampa social. ¿Por qué se llevan esos personajes a la escena? Porque al público le gusta, contestan los autores...

Las exposiciones de arte empiezan también a hacerse frecuentes en esta estación. En este punto Buenos Aires tienen bien ganada fama en el mundo entero. A pesar de ser una ciudad en que el comercio absorbe tantas actividades, Buenos Aires ama las bellas artes. La profusión de estatuas en calles y paseos podría servir de prueba, si no hubiese otras más elocuentes, porque la verdad es que no siempre esas estatuas son muestras de belleza ni siquiera de buen gusto. Y ampara todas las exposiciones de arte que son dignas de alabanzas sin reservas; pero aun no se ha fundado la ciudad en que la apreciación general de la obra artística coincida con la apreciación de los entendidos, así como tampoco se ha logrado resolver definitivamente la angustiosa duda: ¿quiénes tienen razón, los pocos o los muchos? Se deja el juicio a la posteridad; pero la posteridad no nos interesa, en realidad, sino como figura literaria, y sus juicios nos tienen sin cuidado. Sólo los vanidosos apelan sinceramente a la posteridad. Entretanto Buenos Aires, decíamos, ama las las bellas artes, y las exposiciones constituyen uno de los mejores atractivos de la vida porteña. Las hay numerosas y siempre están concurridas; no faltando los compradores a pesar de que Buenos Aires ha absorbido, en los últimos treinta años, una cantidad fabulosa de obras de arte, especialmente cuadros. Las galerías particulares abundan y aun en los más modestos hogares pueden verse cuadros más o menos aceptables.

Mas los artistas muertos tienen la preferencia de la mayor parte de las personas capaces de pagar buenos precios; y esa predilección parece ser general en todo el mundo. Perfectamente se comprende que la muerte avalore las obras de un artista, ya que no podrá trabajar más; pero es que dicha preferencia se lleva, con frecuencia, al extremo de preferir cuadros malos, pero viejos, a buenos cuadros de artistas vivos. Se compra lo viejo porque es viejo y nada más, con espíritu más de coleccionista que de verdadero e inteligente *amateur;* y, naturalmente, los artistas vivos sufren las desastrosas consecuencias económicas de semejante estado de cosas, que no beneficia, de ordinario, sino a los mercaderes. Artistas excelentes tienen que ofrecer muy baratas sus obras si quieren venderlas; y hasta casi se considera como indicio de mal gusto comprar cuadros de artistas vivos, sobre todo nacionales o de otros países hispanoamericanos. Es una injusticia que debería cesar. No siempre los artistas ya muertos pintaron mejor que los todavía vivos; y el argumento de que el verdadero artista debe ser pobre nos parece de una hipocresía intolerable. Las gentes que compran obras de arte y las pagan bien, deben, pues, ser más generosas con nuestros artistas, siquiera porque éstos también han de morirse algún día y sus obras valdrán entonces más.



M i l e s



EN LA SOCIEDAD RURAL ARGENTINA



El señor V. Fernández Bazán saltando un obstáculo del Premio Regimiento 1.º de Caballería «Granaderos General San Martín», del que resultó ganador en muy buen estilo.



Un oficial del ejército realizando un buen salto en el mismo premio, disputado por socios del Club Hípico y de la Sociedad Rural Argentina.



Los competidores que tomaron parte en una de las pruebas más interesantes del programa organizado por la Sociedad Rural Argentina con la colaboración del Club Hípico Argentino.

FOTS. DE VARGAS

PÁGINAS DE FRAY MOCHO



NUEVAS

PRIMICIAS LITERARIAS



EL CLAC DE SARMIENTO

RECUERDOS DE ENTRE RIOS



ERA en 1874, creo que en mayo.

Unos cuantos muchachos que estábamos encerrados entre las cuatro paredes de aquel legendario colegio del Uruguay, — que tantas glorias ha dado a la política, a la ciencia y a las letras argentinas, — supimos con gran alborozo una mañana, que ese día no había clase.

¿No haber clase? ¿Recuerdan los lectores lo que es esta noticia para un colegial?

La muerte de un emperador, un crac en la bolsa, los amores de un papa... nada le iguala en importancia: ¡todo es pequeño no más ante ello!

Enterada la clase de la fausta noticia, vinimos a saber que se festejaba la llegada al pueblo — ¡nada menos que a la Concepción del Uruguay! — del excelentísimo señor Presidente de la República, doctor don Domingo Faustino Sarmiento, personaje cuyo nombre y significado eran para muchos de nosotros — *payucases* que nos estábamos limando y puliendo en aquel taller donde tantos, entrados en nuestras mismas condiciones, habían salido transformados en gallos — perfectos y totalmente desconocidos.

¿Acaso nosotros nos ocupábamos del Presidente, de sus ministros, ni de nadie que no fuera relacionado con las cuatro paredes que nos encerraban, privándonos de libertad, que era nuestro anhelo? Demasiado teníamos que hacer con los titeos a los profesores, los robos de comestibles al vecindario, las peleas caseras sobre si Mario tenía más valor que Sila o sobre si Yugurta tenía una o dos verrugas en la nariz, para ir a ocuparnos todavía de presidentes y gobernadores, de la política y de gente que no era colegial! Porque para nosotros no ser colegial era algo así como ser microorganismo insignificante.

Nuestros caudillos, los que nos apasionaban, eran los hombres de la historia griega y romana, caballeros de la edad media, los convencionales del 93, y, finalmente, Napoleón, a quien le conocíamos la vida y milagros, llegando hasta inventarle frases ampulosas, de corte ciceroniano.

Los hombres de la vida contemporánea no existían para nosotros, y menos existían los del país. ¿Quién se iba a ocupar de ellos si no eran colegiales?

El rector, conociendo su gente, nos reunió en el patio y nos proclamó, queriendo infiltrarnos un poco del entusiasmo que a él lo dominaba: no era para menos; tenía un miedo bárbaro de que lo destituyeran, como después ocurrió. A nosotros, del discurso, no nos quedó sino esto: que habría salida después que el encumbrado personaje nos visitara.

A la una de la tarde sonó la campana, tocada por Vizcacha, el portero legendario, y todos corrimos a formar en la galería. Allí estábamos graves, atentos, esperando la visita. De repente se abre la puerta de hierro, maciza y pesada, y aparece el encumbrado personaje seguido de una multitud de pecheras blancas y de caballeros engalonados. Sarmiento, con su aire petulante que a la legua le denunciaba, comenzó a mirarnos y a revistarnos con ojos de persona entendida. Le tomamos olor a maestro de escuela, instintivamente. Tenía un clac en la mano, prenda que ninguno de nosotros conocía: eso, recuerdo, fué lo único que nos llamó la atención en el Presidente de la República.

Una frase comenzó a correr en las filas.

— ¡Mirá che... qué sombrero!... ¿Dónde se pondrá la cabeza?

Ya los ojos se me llevaban de curiosidad, tal era aquella prenda de rara y de una forma no soñada. El señor Presidente, con su aire de suficiencia, nos examinaba y miraba al rector, que, sabiéndolo sordo — cosa que ignorábamos — se veía en aprietos para hablarle sin ofender su susceptibilidad; de repente un indiscreto rayo de sol vino a quemar aquel cráneo presidencial, pelado como una piedra. El personaje tocó el resorte de su sombrero y, éste, al armarse, satisfizo nuestra curiosidad y nos arrancó una carcajada homérica, y tras ella otra y otra. Aquello era tremendo: el rector estaba pálido. Sarmiento, indignado, nos dirigió una alocución en que nos dijo que éramos unos bárbaros dignos hijos de una provincia que degollaba a sus gobernantes y donde los hombres buscaban la razón en el filo de sus dagas; ¡que más que estudiantes parecíamos indios!

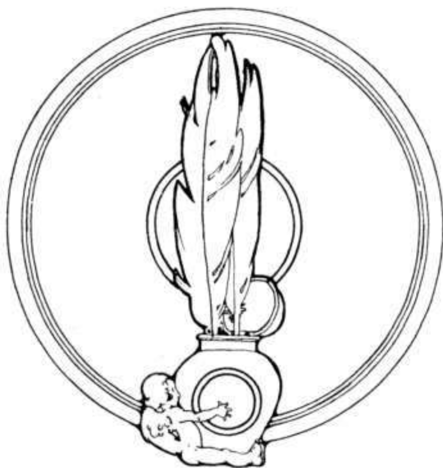
Alguien ensayó una silba: fué la señal. El Presidente y su comitiva traspusieron la pesada puerta en medio de una rechifla sin igual, que horas más tarde — durante la manifestación que el gobernador Echagüe y su ministro Febre le habían cuidadosamente preparado — se repitió, habiéndonos mezclado nosotros a la manifestación.

¡El rector por poco no lloraba!

Pasaron los días, y algunos diarios de Buenos Aires fueron al colegio. ¡Era de ver como nos pintaba, como nos ponía! Nos calificaba de «horda salvaje que obedecía al látigo del caudillo Jordán» y de «lobeznos que se alimentaban con sangre». ¡Y esto era lo de menos!

Se atribuía un móvil político a lo que era sólo producto de un clac presidencial; ¡lo cierto es que este hecho nos enseñó a saber, por experiencia, cómo se escribe la historia!

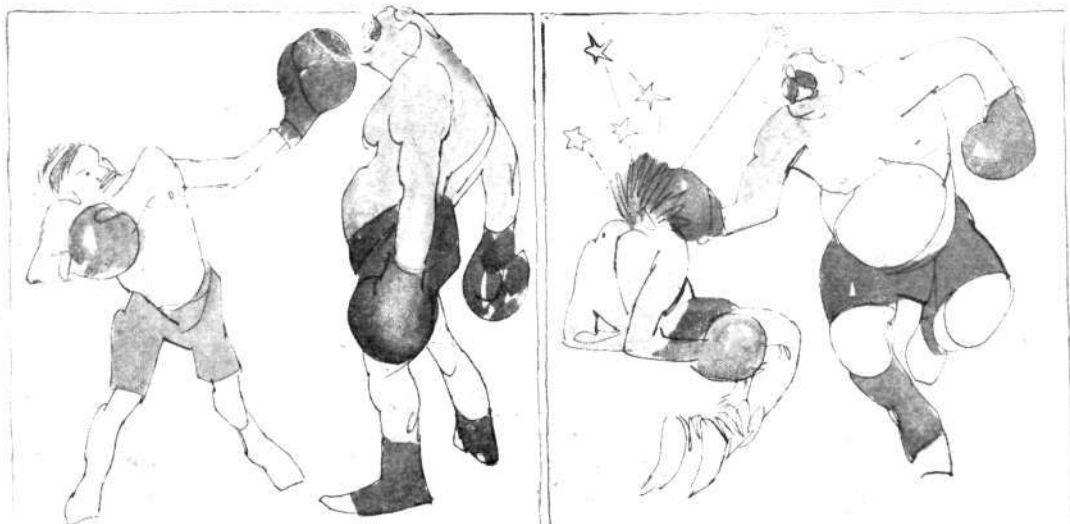
FRAY MOCHO.



EL GUERRERO INEXPUGNABLE

¡A ver quien es el guapo que se atreve a sacarme de aquí!

EL GRAN MATCH



Primer round. Lascano se empeña en colocar un directo al adversario.

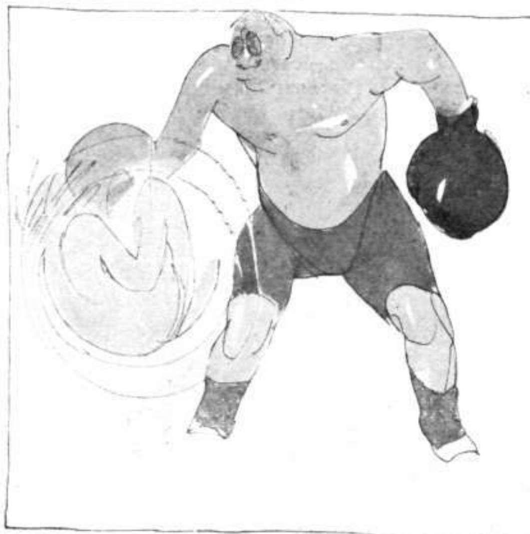
Segundo round. Cantilo responde con un formidable «swing».

HECHO, POR ALONSO

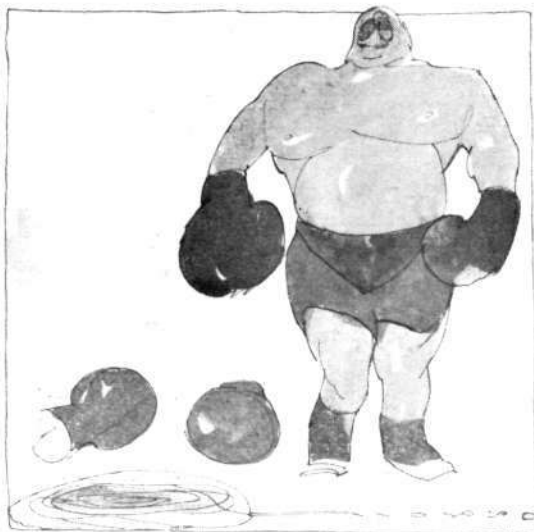
LAS GRANDES INICIATIVAS. — EL ORGANO DE JUSTO

Esta deliciosa armonía es más suave que la campanilla. Aprovechen muchachos el cuarto intermedio para bailar el tango «La gran muñeca» del Partido Socialista.

CANTILO-LASCANO



Tercer round. Después de un «clinh», Lascano hace un «looping the loop».



«Knock-out»...

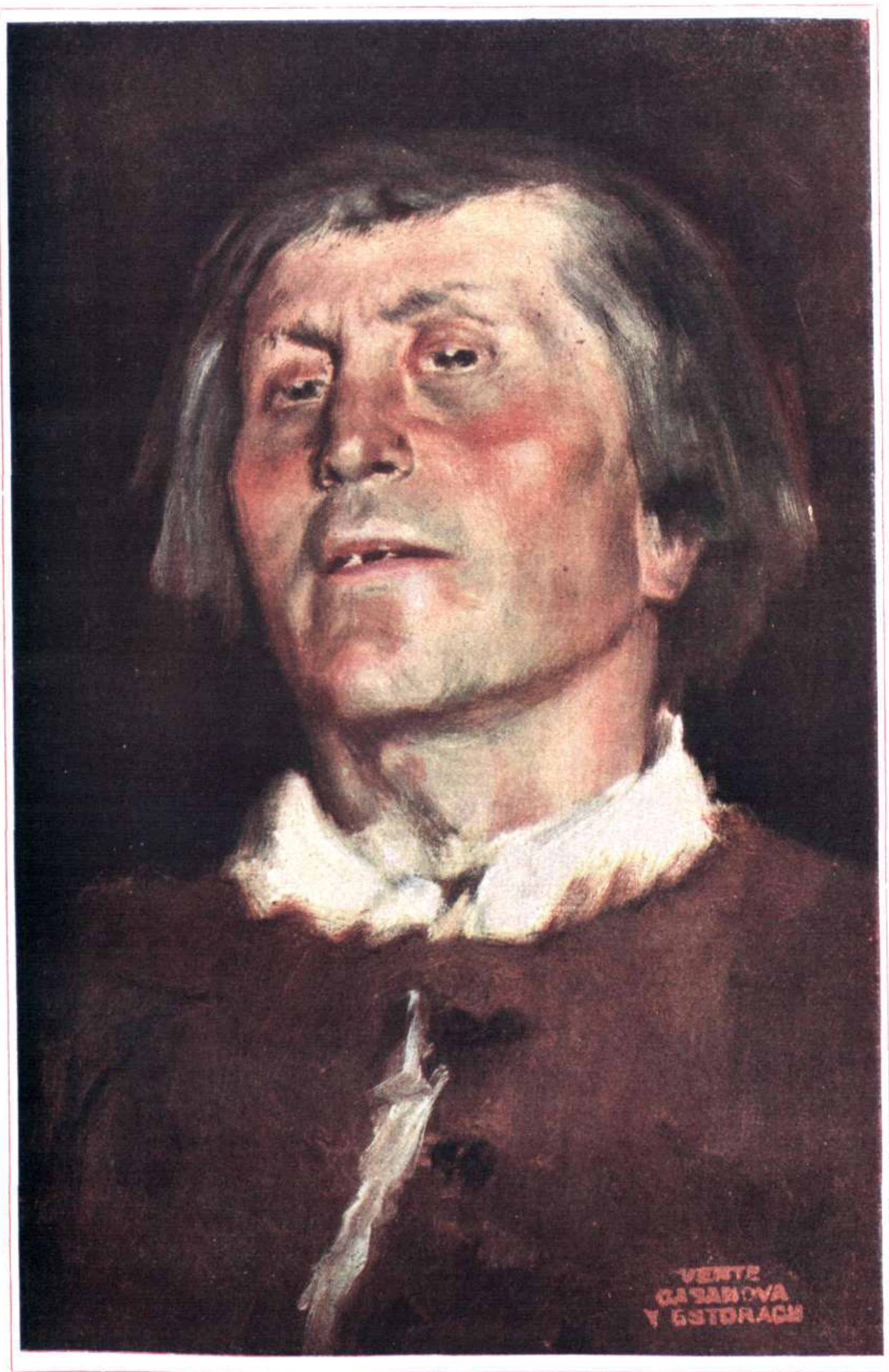


INVASIÓN MUSICAL

Flacucho y amarillo,
un pobre tinterillo cuando piensa
que no sabe tocar ni el organillo
siente una rabia inmensa
y dice, acongojado, el tinterillo:
—¿Van a aumentarme el sueldo? Ultimamente
hablaron de tal cosa en el Congreso;
pero presumo que eso
será una falsa alarma solamente,
y seguiré viviendo pobremente.
En cambio, si yo fuera concertista,
cornetín o flautista,
no llevaría esta existencia ñoña
precaria y pesimista.
¿Por qué no habré aprendido la zampoña?
En el puesto que ocupo nada valgo
y, a la fuerza, tendré que tocar algo.
Llega un señor que toca el violoncelo
y se deja crecer muy largo el pelo.
Quiere oirle un montón de aficionados,
y la sala se llena
de individuos que admiran, embobados,
su ejecución y, a veces, su melena.
—¡Es un ejecutante—
gritan—desconcertante!
—Es genial.
—Es sublime.
—Es inaudito.
—Es un despampanante
Orfeo con el baile de San Vito.
Un pianista, después, nos entusiasma
y otro que toca el órgano nos pasma.
Un violinista de mirada fiera
y con más abundante cabellera
que los otros, debuta. ¡Qué delirio!
Más que sangre, parece que tuviera
el público en las venas hidrargirio.
—A mí me vuelve loca—
gime una señorita impresionable.
Y otra añade, asombrada:
—¡Cómo toca
el "Arrorró, mi niño"! ¡Es admirable!
—Fíjese usted, ¡qué manos!
—¡Y qué dientes tan sanos!
—¡Y qué expresión tan noble y dolorosa!
—¡Y qué nariz tan gruesa y tan hermosa!
—¡Y qué elegantes granos!
—¡Cuánto me hace gozar! Dios se lo pague.
—¿Y de qué nación es?
—Tengo entendido
que ese genio ha nacido
no sé si en Estambul o en Copenhague.
Hay quien toca muy fresco
el bombo y el chinesco,
y en elogiarle todos dan a una
poniéndole en los cuernos de la luna.
¡Señores, eso raya en lo grotesco!
Aun cuando nos defraude
en nuestras esperanzas,
a cualquier concertista se le aplaude,
llenándole de tontas alabanzas.
Eso es de una injusticia nunca vista.
Yo me hago concertista.
¿No pasan por geniales
lo mismo el clarinete que el pianista,
aun siendo tinterillos musicales?



MONOS DE SIRIO



EL MOZO DE LA HOSTERÍA

ÓLEO DE A. CASANOVA ESTORACH.



TEATRO DEL SILENCIO

IRENE CASTLE

Esta linda y talentosa estrella no pierde el tiempo en frivolidades. Puede decirse que lo más frívolo de su vida es su arte de cinematografista, por los papeles que la obliga a representar, y en esos papeles, sin embargo, pone toda el alma.

Al terminar de representarlos, miss Castle se transforma en una mujer seria, cuyo concepto de la existencia es elevado. Altruista, generosa, amiga de los niños, la actriz sabe que en esta vida, la mujer no debe pensar solamente en las modas y diversiones.

Cuando su país fué a la guerra, siguiendo el ejemplo de su hermana y colega, Vernon Castle, se alistó en el cuerpo de aviación, prestando también servicios en los hospitales de la Cruz Roja.

En la escena se distingue por la naturalidad y la gracia que sabe transmitir a los papeles más difíciles. Es muy joven, y desde hace varios años trabaja con éxito y con gran provecho pecuniario.



No sé si ustedes sabrán que las amatistas gozan, según la gente, de ciertas virtudes maravillosas sobre el corazón de los amantes. De esto, sin duda alguna, es que se la haya convertido en símbolo de la fidelidad. No quiero pensar que lo haya sido por la extraña similitud de esa piedra, cuyo color es violado, *triste*, *casi lúgubre*, con la *fidelidad*, que es un poquito melancólica, ¿no es cierto?

Bueno. Yo tenía un amigo que se llamaba César, y una noche dió la casualidad que era una noche de fin de mes y había cobrado; el bueno de César se acordó de esta superchería de la amatista. Después pensó en la novia, se palpó los bolsillos por centésima vez desde que había salido del empleo y supongo que terminó entrando en una joyería, porque a la noche siguiente, cuando fué a visitar a Justina, le llevaba de regalo una preciosa crucecita de oro con incrustaciones de amatista.

Justina era una muchacha muy agradecida y muy buena. Por otra parte, estaba enamorada de César, y «su» César le parecía más grande y más noble que el de los romanos y que todos los héroes habidos y por haber, desde Jesucristo, del cual era sierva devotísima y ferviente, hasta George Walsh, al que admiraba como buena aficionada al cinematógrafo y a las ilustraciones semanales. Así es que cuando César le entregó la crucecita de amatista y después de explicarle la enorme influencia de esa piedra en la conservación de la fidelidad, con palabra cortada por la solemnidad del acto le pidió que la llevara hasta en la *tumba misma*. Justina *no pudo* reprimir su emoción y le dió un beso, muchos besos. En uno de estos besos quedaron sobre las mejillas de César dos lágrimas que no eran dulces como las de la alegría, ni amargas como las de la tristeza, sino amargas y dulces a la vez, como son las lágrimas del verdadero amor. Aquella noche no discutieron ni una sola vez. Hablaron de mil cosas, y hasta hubo ratos en *que los dos hablaban a un tiempo. Tan contentos* estaban. Cuando César se retiró, después de que Justina le hubo hecho las recomendaciones de costumbre acerca de su enfermedad, y le dijo que no fumara, que se acostara temprano, que lo quería mucho, etc., etc., y en estos etcéteras va todo lo que sin ser pecaminoso requiere la amable soledad de dos en compañía, la pobre muchacha sintió deseos de decirle algo transcendentalísimo. Pero no pudo; se limitó a mostrarle la crucecita de amatista, puesta ya sobre su pecho. Y sonrió ligeramente, con una sonrisa que quería decir: «Sí, sí, la llevaré siempre conmigo; y aunque después de muertas las mujeres buenas como yo van al cielo y viven libres de la tentación y del pecado, hasta en la misma tumba he de llevar tu crucecita de amatista, sino como un talismán de fidelidad, que no lo necesitaré, al menos como un recuerdo tuyo». Justina era creyente. Además, supersticiosa. Juzgue usted, pues, qué respeto le inspiraría ese regalo que juntaba en sí toda la devoción de *sus creencias* con *el temor* de sus supersticiones. Protegida por el misterio de la crucecita de amatista, Justina llegó al matrimonio sin que durante todo el *tiempo de su noviazgo hubiera traicionado*, ni con el pensamiento, a su prometido.

Ahora abramos un paréntesis. Y en ese paréntesis, César se casa con Justina. Son felices. Juntan unos pesos. César sigue tosiendo. Pero no importa. En medio de ese paréntesis podemos colocar cinco o seis años de *deliciosa vulgaridad*; podemos colocar todo el agradable prosaísmo de la vida en este paréntesis que se cierra con la muerte de César. Sí, César muere. Y no quiero relatar el horrible sufrimiento de su amantísima Justina cuando se vió sola, ella y su alma, en esa casita del suburbio aristocrático que durante seis años fué un delicioso nido de ternura y de afecto. ¡Pobre Justina!. Los primeros meses de su viudez fueron para ella tan tristes, pero tan tristes, que pensó muchas veces en la suprema liberación del suicidio. Pero era cristiana. Y supo hallar en su propio dolor un manantial inagotable de resignación y de fe.

Pasa el tiempo. El recuerdo de César se hace más vago, más dulce, más indefinido. Justina fiel a *su voto de fidelidad*, llevaba siempre sobre el pecho la crucecita de amatista, que la unía al pasado *con un lazo inmaterial*, y aunque ella no lo hubiera querido, cada noche, cada día, cuando se levantaba, cuando se acostaba, le traía el recuerdo de su César y le volvía a repetir una vez más su significado. A veces volvía a abrir el cofre donde guardaba las cartas, los retratos, las flores secas, las cintas, todos los sagrados documentos que encerraban la historia de su amor, y lloraba.

Llegó un mes de diciembre. Nosotros nos íbamos al campo. Y mi hermana, que sentía por Justina un vivísimo afecto, la invitó a que abandonara el retiro en que vivía para acompañarnos. Una temporada lejos de la ciudad, en medio de la naturaleza casi virgen de aquel rincón de las sierras le convendría para *restablecer su salud*, un poco resquebrajada desde la muerte de César.

Tal vez la noche de nuestra invitación, Justina consultó con su crucecita de amatista. *Tal vez la crucecita de amatista* le respondió que un paseo, en apariencia, no importaba nada para la conservación de la fidelidad. Y digo en apariencia, porque se equivocó la crucecita de amatista, se equivocó Justina y me equivoqué yo.

Debo decir ahora que cuando insistí para que Justina aceptara la invitación de mi hermana, deseaba sinceramente que se restableciera. Yo siento por ella más que una simpatía de amigo, una vivísima solicitud y ternura de hermano mayor. La he visto crecer, conozco su espíritu como la palma de mi mano, y sé que si algo le sucediera, me afectaría tanto como si le hubiera sucedido a mi propia hermana. Después, yo le llevo cerca de diez años de edad y estoy comprometido, así es que habiendo entre nosotros todo, que es afecto, simpatía, confianza, etc., no puede haber «nada»...

Bueno. Fuimos al campo. Justina vino con nosotros; y en pocos días fueron apareciendo sobre sus mejillas los colores de antes. Parece mentira, pero no es necesario *que pase mucho tiempo* para notar un cambio total en cualquier persona que sale de la ciudad para hacer vida de campo. Justina era otra.

Hablaba de todo, reía, jugaba con entusiasmo, y no recuerdo que durante esos días haya dejado de tomar parte en una sola de las excursiones que organizamos.

La crucecita de amatista seguía sobre su pecho.

Así estaban las cosas cuando un buen día me comunican la llegada de mi hermano menor.

¿Qué venía a hacer? Lo ignoraba o, mejor dicho, lo sospechaba. ¡Mi hermano en el campo! ¡Y así de pronto! Yo sabía que el campo le repugnaba; que se aburría solemnemente en cualquier parte donde no hubiera una mesa de pocker y un buen restaurant; yo sabía que la vida de Buenos Aires le deparaba misteriosos encantos y deliciosos esparcimientos, que no eran por cierto virgilianos y puros. ¿Cómo no me iba a sorprender entonces? Después, cuando pude ver las solicitudes y atenciones que tenía para con Justina y los sobresaltos de ésta cuando se hallaba a su lado, las sospechas comenzaron a invadir mi espíritu. Yo sé a mi hermano mujeriego y gustoso de aventuras. Y sé que todas las realidades de la vida merecen su fervorosa admiración de sibarita.

Empecé, pues, a vigilar tanto a él como a Justina, a pesar de que por este lado me hallaba más tranquilo. La crucecita de amatista, seguía sobre su pecho. Sólo que ahora Justina parecía estar más nerviosa; a veces la sorprendía llorando en algún rincón de la quinta, y una noche, hasta la vi besar frenéticamente la crucecita de amatista. ¡Pobre Justina!. No, yo no la acuso. ¿Qué mujer de corazón puede decir que no ha estado loca en un momento de su vida?

¡Ah, yo me daba perfectamente cuenta del estado de Justina, pero me tranquilizaba su crucecita de amatista! Justina era débil, y como toda mujer débil obedecía más los dictados de la superstición y las órdenes del prejuicio que los sufrimientos de la carne y las inclinaciones del afecto.

Sin el supersticioso temor de la Justicia Divina, quién sabe cuántas vírgenes hubieran cambiado el Reino de Dios por los brazos de Satanás! Por eso la religión despojada del jesuitismo y de las beatas, y considerada como el freno más poderoso que pueda oponer el espíritu a la carne, es algo necesario, diga lo que quiera M. Homais.

Pero una noche sucedió algo inesperado. Estábamos de sobremesa, charlando sobre no sé qué cosas. La sirvienta traía el café. De pronto Justina se levantó y pidió permiso para retirarse. Estaba tan cansada... Entonces fué cuando levanté los ojos y, lleno de sorpresa, vi que sobre su pecho no estaba ya la crucecita de amatista. Una rosa roja ocupa su lugar. Y parece que ella se dió cuenta de mi sorpresa, porque apresuró la despedida.

He aquí que todos mis planes se habían venido al suelo. Una vez desaparecida la crucecita de amatista, ¡quién sabe lo que sucedería! Sí, esa mujer no era capaz de violar cínicamente un juramento, pero lo olvidaría; mientras tanto alejaba todo lo que se lo recordaba.

Por eso había tirado la crucecita de amatista. No dudé ni por un momento que ella misma había sido la autora del cambio. Pero lo que ignoraba era cómo había sucedido eso, ni dónde estaría ahora la crucecita de amatista. Tal vez en algún vericueto del monte por donde habíamos paseado a la tarde... Acaso en el fondo del arroyo que atravesaba la estancia...

Mi hermano estaba sentado frente a mí. Tomaba su café y parecía abstraído en hondas cavilaciones que podían engañar a mi madre o a mi hermana, pero a mí no, conociendo como conocía su poca inclinación a la metafísica. Y de pronto, en esa mirada que cruzamos, en el brevísimo instante en que me miró a los ojos, descubrí toda la verdad. Sí, ya estaba seguro.



Me levanté de la mesa, dije a mi hermano que me acompañara, y cuando estuvimos solos le pedí con voz enérgica, pero tranquila, que me diera la crucecita de amatista.

Mi hermano sonrió con esa sonrisa entre resignada y cínica de los ladrones, que se ven sorprendidos. Después sacó pausadamente la cartera y dejó sobre mi mesa de luz el talismán.

Hallé a Justina sentada en una hamaca frente a su pieza, en el largo corredor de la casa.

La noche era clara, y desde lejos pude ver su forma vaporosa e indecisa como la de una aparición. Cuando se recortó mi silueta entre la sombra del patio, no se inmutó siquiera. Tal vez esperaba una visita. Pero al reconocerme bajó la cabeza. Parecía abrumada como si la hubiera descubierto en algo inconveniente.

No le dije una sola palabra de mi hermano. Me limité a devolverle su crucecita de amatista. La había encontrado en el comedor... Se le había caído... Al salir, posiblemente...

Al otro día mi hermano me comunicó su partida. Estaba solemnemente aburrido.

—Ah, pero otra vez se pueden ir al diablo todas las viudas; lo que es a mí...

—Encantado, le respondí yo; haremos el viaje juntos. Y me volví a Buenos Aires.

—¿Y Justina?

—Pero, amigo, ésta no es la historia de Justina. Estábamos hablando de supersticiones. Y yo traje este caso para demostrarle cómo puede más una crucecita de amatista que la sabiduría de muchos hombres y las honradas intenciones de muchos sistemas de Etica. Pero como veo que le ha interesado el cuento, le diré que Justina lo recuerda a César. Va al cementerio. Le lleva flores. Y vive tranquila y resignada con ese amor ideal. Es claro. Siempre lleva su crucecita de amatista.

ALFREDO GENSER.

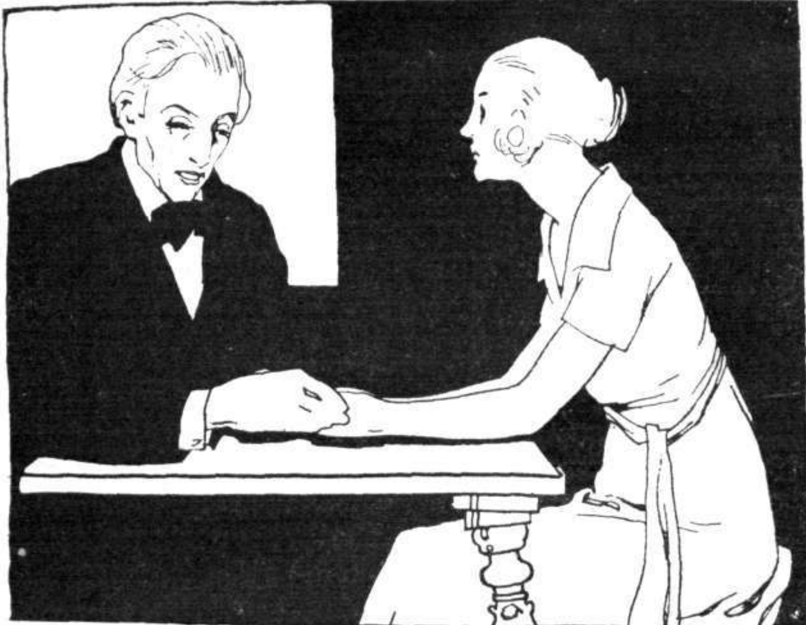
ILUSTRACIONES DE PETRONE.

MI HISTORIA

POR

ALFREDO PEREZ GAUNA

DIBUJO DE CENTURIÓN



Yo quería surgir desde mi llano,
iluminar mi condición obscura,
librarme de mi mísera envoltura
y elevarme en un vuelo soberano.

Y en una lucha llena de amargura
quise romper el velo del arcano,
sin comprender que hubiera sido vano
mi esfuerzo ante el misterio de natura.

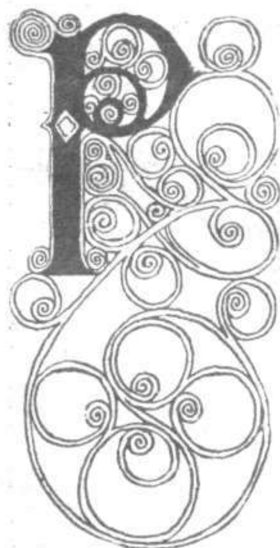
En medio de esa lucha silenciosa,
interrumpió tu aparición radiosa
mi afán de ser un sabio en este mundo...

Y el castillo de naipes de mi gloria
se derrumbó. Después...
En lo profundo
de tu gran corazón sigue mi historia.

CUADROS DE ESPAÑA

Por JOSÉ M.ª SALAVERRÍA

PATIO DE LA CASA DE PILATOS



PASEOS ARTISTICOS *POR* SEVILLA

Salir a la ventura, perderse por el laberinto de las calles y sorprender un nuevo e impensado motivo de estética, es un gozo que Sevilla brinda con largueza al viajero. Después que hayamos visto los monumentos principales que se acumulan junto a la catedral, todavía nos quedará por recorrer sitios encantadores que tienen, además de su mérito de arte y de historia, la oportunidad de la colocación, el placer del ambiente.

Nada más pintoresco que la iglesia de *Sancta Sanctorum*. Un mercado popular se esparce sobre las losas de su atrio, y los montones de naranjas, los haces de frescas verduras, lucen a la luz meridional sus tonos vivos y regocijantes, mientras la muchedumbre, especialmente en las mañanas de domingo, gira y cruza con su hablar pintoresco, entre el repique de las claras campanas. Si separamos un momento la vista de ese cuadro popular, he ahí nos encontraremos con una arquitectura de las más interesantes, en que los restos arábigos pugnan por reconciliarse con las construcciones cristianas y forman conjuntamente un efecto originalísimo.

Si el ruido del pueblo en el mercado nos fatiga, busquemos el contraste hacia otro lado de la ciudad. La compensación no se retardará mucho. Por angostas callejuelas llegaremos a ese punto solitario donde el convento de *Santa Paula* es una verdadera imagen del retiro mundanal, hasta del retiro histórico. Un silencio de barrio apartado lo rodea. En un tapial que nada de extraordinario promete, un pórtico ojival, hecho de un ladrillo terso y consistente, nos abre paso, y de pronto nos vemos ante una obra que no hay reparo en señalar como una maravilla.

No es nada más que una portada. Sobre el costado del templo, la ojiva de bella traza está construida en ladrillo a líneas amarillentas y rosa. Y sobre este ladrillo, que indica ya una intención de alta belleza por la finura de los tonos, aparece la obra de cerámica más graciosa y perfecta que podríamos imaginar. Una suerte de lindos rosetones, trabajados en los colores de mayor finura, hacen sobre el dibujo de la ojiva un juego de suprema elegancia. Cada rosetón, al estilo de los Della-Robbia, ostenta un marco de guirnalda policromada, y dentro de la alegría de ese marco se ve un motivo místico de entonación azul y hermoso dibujo. Es una fiesta de color, un encanto de gracia, el que ofrece esa portada medioeval, gozosa y juvenil ahora mismo, a pesar del tiempo y de los ultrajes. Es una joya elegante, en la que se inmiscuye el renacimiento con todo su anhelo de una vida más clara y óptima... En el huerto, en el silencio del lugar apartado, algunos arbustos y unos tiestos floridos hacen más penetrante la sugestión antigua, y sin embargo, enjoyada y juvenil, del convento de *Santa Paula*.

No está muy lejana la iglesia de *San Marcos*, con su minarete musulmán, que la conquista convirtió en campanario católico. Y ahí también se halla próxima

la mansión señorial del duque de Alba, que llaman vulgarmente la *Casa de las Dueñas*.

Es un bello ejemplar de palacio sevillano y una muestra de la suntuosidad de los próceres en la época realmente crítica para la cultura, en que los siglos XV y XVI chocaban como representantes de dos civilizaciones, de dos sentimientos: el misticismo germano (todo el espíritu de la Europa occidental en la Edad Media) y el humanismo pagano que llegaba aprisa por los caminos de Italia.

La conquista castellana había terminado; la vega del Guadalquivir quedaba exenta del dominio moro; ya los caudillos cristianos no necesitaban vigilar tanto la tierra, y podían, sin compromiso, dejar la adustez de sus torreones en el campo. Es el tiempo en que Sevilla se puebla de casas opulentas, de casas urbanas señoriales. La que llaman *Casa de Pilatos* y la *Casa de las Dueñas*, son tipos característicos de esta arquitectura singular y bellísima, donde el estilo árabe, el gótico y renacimiento componen un todo admirable y único: el mudéjar español.



Portal interior de Santa Paula.

La *Casa de Pilatos* fué construida por la familia de los Ribera, y un jefe de ella, el duque de Alcalá, de su verreinato en Nápoles, trajo a Sevilla el gusto por la pompa arquitectónica y la afición del *coleccionador*, que en Italia era común a príncipes, cardenales y artistas. Saludemos a la memoria de aquel magnate generoso, tal vez un poco diletante, que supo hacer útil su esnobismo renacentista. En las salas de ese palacio se congregaron más de una vez los pintores y poetas sevillanos, a la moda romana y florentina. Acaso pisó las losas de sus estancias el propio Cervantes. En aquellas tertulias de clásico estilo, ¿no se recitó tal vez la elegía de las *Ruinas de Itálica*, no pronunció Herrera sus cincelados sonetos?...

En cuanto a la *Casa de las Dueñas*, si es verdad que posee menos prestigio que la de *Pilatos* y aparece más modesta, para un buen catador tiene probablemente mayor encanto. En la *Casa de Pilatos* se ve con exceso al erudito, y también excesivamente al diletante, al coleccionador; le falta espontaneidad, y el mismo lujo de la azulejería, verdaderamente notable, que cubre sus estancias, recuerda demasiado a los motivos cerámicos del alcázar. Existe, en fin, en toda la casa un prurito *intelectual* que roba fuerza a nuestro entusiasmo.

Todo al revés ocurre en la *Casa de las Dueñas*, donde la espontaneidad brota del conjunto, y donde lo sincero no está malogrado por un cierto esnobismo intelectualista. Su lindo patio es un modelo de belleza amable. Su capillita gótica conserva el ambiente místico en medio de la voluptuosidad de la ornamentación musulmana que forma la base del edificio. Contemplada a distancia, desde la puerta del jardín, la casa ofrece el aspecto más noble y sencillo que se pueda desear.

Por el contrario, la *Universidad* presenta al exterior un efecto nulo, hasta desagradable, y cuando traspasamos su puerta estamos distantes de suponer que allí dentro reside una obra de arte tan suntuosa y perfecta.

El patio de correctas arcadas nos conquista desde luego por la alegría de sus zócalos de mosaicos y por la limpieza y claridad del sitio. Una palmera de alta copa se mece en el cielo azul. ¡He ahí un lugar donde los estudiantes han de sentirse reconciliados con los libros y con la vida! En el muro del costado se abre una puerta chica. Entramos, y no es posible pasar adelante de ligero. Grande, correcta, suntuosa, la iglesia de la *Universidad* nos impone con su magnificencia *herreriana*.

El estilo arquitectónico de Herrera, que tantas veces se ha tildado de frío, cobra en esta iglesia, sin embargo, un calor particular que trasciende de la nobleza de sus líneas y de la sobria majestad del conjunto. Por añadidura, en este afortunado ejemplo de estilo clásico no desentona nada, y en cambio, los lienzos y las esculturas que lo adornan están hechos con un sentido de la armonía sumamente acertado. El retablo mayor, obra de Alonso Matías, tiene un aire severo, sobrio, y tal vez parecería frío si no vinieran a completarlo dos lienzos de Roelas, la *Circuncisión* y la *Adoración de los Reyes;* una *Anunciación*, de Pacheco; un *San Juan Evangelista* y un *San Juan Bautista*, de Alonso Cano, y cuatro estatuas grandes de Montañés. Todos estos cuadros y esculturas son hermosos y hacen del retablo una cosa realmente admirable.

Uno frente del otro, en los muros de la nave anterior, destácanse dos sepulcros del más fino renacimiento italiano. Y en una capilla oculta, Martínez Montañés dejó uno de sus insuperables Crucificados. Pero no se agotan aquí los tesoros artísticos de la *Universidad;* en la sala Capitular cuelgan numerosos lienzos de firmas magistrales, contándose entre ellos y en primera categoría, un magnífico Zurbarán. Es lástima que las malas condiciones de luz y de espacio de la sala malogren mucha parte de sus bellezas.

José M.ª Salaverría

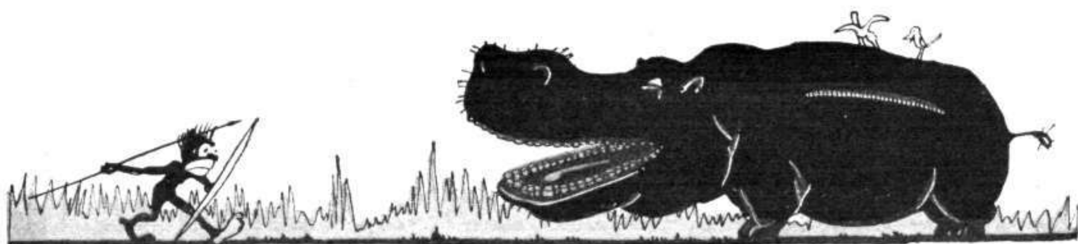
Sevilla, marzo, 1920.

EL HIPOPÓTAMO



A palabra hipopótamo se compone de dos palabras griegas: *hipo*, que significa *caballo*, y *potamos* que quiere decir *río*. Hipopótamo, pues, vale tanto como *caballo de río*. Esas mismas palabras las verás, niño, en *hipódromo* (circo de carreras de caballos) y *Mesopotamia* (entre ríos). Aunque ese animal tiene más parecido con un chancho, los griegos le llamaban *caballo de agua* porque el hipopótamo relincha como un potro. Ese relincho es tan fuerte que se oye desde un cuarto de legua.

El hipopótamo vive en los grandes ríos del *Africa*. Antiguamente era muy común en el *Nilo*. Tiene unos 3.80 metros de largo y 3.30 de circunferencia; las patas tan cortas, que anda casi arrastrando por el suelo la enorme barriga. Los pies son como los del chancho. Su cabeza es enorme y monstruosa y de una expresión estúpida; su bocaza, en la que presenta



una dentadura que da miedo, sólo le sirve para comer hierba. Tiene la piel tan gorda, que las balas de una escopeta no la atraviesan. Se necesitan buenos fusiles, balas explosivas y herirle en la cabeza o partes blandas para matarlo. El hipopótamo vive en tierra y en el agua; por lo tanto, es anfibio. En tierra anda trabajosamente, como esos gordos que hacen reir en los cines. Dentro del agua, ya es otra cosa. Nada mejor que Tripitas, y es un buzo magnífico que se sumerge durante 20 o más minutos. Cuando sale a respirar arroja el agua que llena sus grandes narices, dando un silbido muy fuerte. Ese silbido es su perdición, porque le denuncia a los cazadores. De otra manera nadie sabría donde estaba, pues el hipopótamo al nadar no enseña más que el hocico, los ojos y las orejas. La caza del hipopótamo resulta muy difícil porque el gordinflón tiene mal genio, además del cuero durísimo.

Si se le ataca se defiende valerosamente, pero es tan bárbaro que no sabe donde está el verdadero peligro. Por ejemplo: seis cazadores se embarcaron una vez en una canoa grande y persiguieron a un hipopótamo. Este se zambulle y, poniéndose debajo de la canoa, la levanta cómodamente con hombres y todo y la vuelca. Al verla naufragar, creyó que su adversario estaba ya muerto, dejando escapar a los tripulantes que lo mataron a balazos. En esto se parece, niño, a esos asesinos de las repugnantes películas policiales que siempre dejan escapar a sus víctimas.

Durante el día se pasea por el agua. A veces duerme la siesta asomando solamente los hocicos, las orejas y los ojos cerrados. A veces, desde lejos, parece una roca en medio del río. A esto le llaman los hipopótamos *jugar a las islas*. De noche salen a tierra para comer.

Los negros del *Senegal*, *Abisinia*, *Guinea* y otros lugares donde hay hipopótamos, dicen que su carne es sabrosa.

Los esposos hipopótamos quieren mucho a su hijo y le defienden hasta morir, jugando con él cariñosamente. Ña Hipopótamo sale a tierra para dar teté al hipopotamito.

Esto es todo lo que se sabe del cuadrúpedo que ocupa el tercer lugar por lo grande, después del elefante y del rinoceronte.

EDUARDO DEL SAZ.

DIBUJOS DE MACAYA.



VENEREMOS Y CULTIVEMOS LA MUSICA...

POR ALBERTO M. CANDIOTI — ILUSTRACIONES DE LARCO

Raúl Santillán era un hombre *singular*. Deseoso de correr mundos y de gustar mil sensaciones, desde muy temprana edad se había expatriado voluntariamente. Cuando sus cabellos comenzaron a argentarse y su fortuna a menguar, logró que se le nombrara representante de los intereses sociales de nuestra patria, en un país europeo.

Al estallar la gran guerra de 1914, Raúl Santillán era cónsul en Lemberg, capital de Galitzia.

En las largas noches invernales del trágico año de 1915, recibía frecuentemente la visita de varios amigos artistas e intelectuales, entre quienes el más apreciado era un viejo profesor de la Universidad.

Ciertamente, esas visitas le causaban regocijo puesto que iban a distraerle y a disipar las tristes impresiones recibidas durante el día, al oir gemir a los heridos transportados desde los campos de batalla y al ver pasar la interminable caravana de prisioneros austriacos, obligados a marchar a pie, y a fuerza de golpes, desde los Cárpatos a Siberia.



Sentados en la *salita* de la *casa* de Raúl Santillán, junto al fuego, alumbrados pálidamente por una luz oculta en opaca y amplia pantalla, nuestro compatriota y sus amigos pasaban las horas oyendo el piano, acariciado por las manos primorosas de una dama amiga, y el violín, jocundo y ardiente, que hacía llorar un hijo de Hungría.

Al terminar la música, los oyentes quedaban siempre callados y quietos, hasta que los espíritus se libertaban de la dominación tiránica ejercida por la sublime armonía.

Una noche en que calló el violín del húngaro (un muchacho alto y flaco que moría lentamente, consumido por la enfermedad romántica y esperanzosa), oyeron el tronar bronco y horripilante del cañón.

— Los alemanes se aproximan — murmuró el profesor.

— ¡Oh, la guerra! — pensaron todos, viendo, visionariamente, los crímenes en que se traducía el eco de las broncas voces de esas máquinas de muerte.

El profesor Kraciuski, un hombre menudo y fatigado de vivir, pero poseedor de mucha bondad y mucha sabiduría, sorbió un trago de te ruso, observó los semblantes de los contertulianos, y al verlos apocados y tristes, habló de este modo:

— Toda sucesión de sonidos, por violentos y ásperos que parezcan, tiene elementos musicales que impresionan a los individuos más o menos sensibles a la armonía y al ritmo.

Ese tronar espantable de los cañones es música. Es música desordenada que da sensación de muerte. Ese tronar lejano es un himno al espíritu del mal, de la destrucción. Es la sinfonía suprema con que el espíritu maligno lleva el compás a la bruta danza de la criminal locura humana.

Es un concierto trágico y desesperante el que estamos oyendo, y por eso nuestros espíritus se encuentran turbados por la más desoladora angustia: sufrimos despiadadamente, pero nuestro dolor nos dignifica.

Somos gentes de paz; ustedes son artistas, y los artistas de verdad son siempre pacíficos; usted, amigo Santillán, es hijo de las tierras argentinas, donde los hombres son buenos porque odian la guerra; he vivido en su país y conozco su historia; además, mil veces os he oído hablar bondadosa y sinceramente de los hombres de todos los pueblos; los consideráis justamente como a hermanos. Yo he reducido todas mis actividades a las investigaciones científicas: trabajo para el bien de mis semejantes, trato de facilitarles la existencia y de alongarles la vida. Por estas causas, porque veneramos la paz, nos sentimos consternados al oir esa canción satánica del cañón...

¡La música!...

La música es el *lenguaje espiritual* por excelencia. Por lo mismo es tan sincera, que ella no miente. Se lee un alma a través de una sonata. La psicología de un pueblo se conoce fácilmente estudiando tan sólo su música.

La música es finamente educadora y puede conducir nuestro espíritu hacia el bien o hacia el mal.

Por lo mismo debemos dejarnos impresionar por la buena y sana música: oyéndola y gustándola, nos hacemos buenos.

Shakespeare tiene razón cuando en su *Mercader de Venecia* hace decir a Géssica: «Nunca estoy alegre cuando oigo una dulce melodía», y cuando Lorenzo responde: «Estás triste, porque tu alma se extasía. Contempla un rebaño indómito y silvestre o una yeguada que la mano del hombre no ha domado aún, y verás sus alegres saltos, sus gritos y relinchos sonoros, efecto natural del ardor de la sangre. Pero que la trompeta guerrera o cualquiera otra música llegue a sus oídos, y verás a los jóvenes potros detenerse al pronto, suavizando sus hoscas miradas con la dulce influencia de la armonía. Por eso supusieron los poetas que Orfeo atraía en pos de sí los árboles, los peñascos y las flores, pues no existe nada tan insensible, tan empedernido y tan cruel que no transforme, por algún tiempo al menos, la magia de la música. El hombre que no tiene en sí música alguna, ni le conmueve el acorde de los sonidos armónicos, es inclinado a la traición, al robo y a las asechanzas culpables. Los movimientos de su alma son lúgubres como la noche, y sus efectos negros como el Erebo. No te fíes nunca de tales hombres. ¡Escucha la música!»

Escuchemos la música, veneremos y cultivemos la música, porque ella hermanará a los hombres, transportando sobre las fronteras, y a pesar de los odios, el amor, el amor que tanto falta. Siendo el único lenguaje universal, de todos y para todos, ella será la salvadora de esta humanidad que degenera y se suicida.

Admiremos a los músicos que fueron, a los músicos nuestros y a los que vendrán.

Admiremos a Orfeo, Anfión y David; a los troveros medioevales Guillermo de Poiters, Adán de Halle, Godofredo de Strasburgo, al holandés Enrique de Zeelandia, al veneciano Gabrielli, al romano Palestrina, al genial Monteverdi, a Cambert, a Graun y a toda esa retahila de genios: Haydn, Bach, Mozart, Beethoven, Rossini, Donizetti, Schúbert, Mendelssohn, Schúmann, a mi compatriota Chopin y a los revolucionarios Wágner, Berlioz y Verdi...

¡Veneremos y escuchemos la música!

Cuando el viejo profesor dejó de hablar, todos guardaron silencio. Les embargaba la tristeza y la emoción. Esa noche terminó la tertulia oyendo los acordes pausados y quedos de una marcha fúnebre, ejecutada en homenaje a los caídos.

Por los cristales de la ventana se filtró un rayo de pálida luna y fué a bañar el blanco rostro de la dama, por cuyas mejillas caían dos lágrimas.

Habían pasado tres años desde aquella noche.

Raúl Santillán, que se encontraba en Berlín, cotidianamente hacía un paseo matinal por las amplias calles de la gran ciudad.

Una mañana fría, pero con un hermoso sol, nuestro compatriota hacía su diaria e higiénica andanza, cuando al llegar a la *Stettiner Bahuhof*, vió pasar una manifestación de obreros y soldados que, ostentando armas y banderas rojas, entonaban la Marsellesa. Era la mañana del día 9 de noviembre de 1918, día de la revolución alemana.

Súbitamente, esa escena de un pueblo entusiasmado, que marchaba, cantando, a la revolución, hizo recordar a Raúl Santillán las palabras del viejo profesor polaco: «veneremos y cultivemos la música, porque ella hermanará a los hombres, transportando sobre las fronteras, y a pesar de los odios, el amor, ¡el amor!...»

Y eso ocurría. Esos hombres valientes, fuertes, hechos en la fragua y curtidos en cien combates, fatigados de horrores y anhelantes de paz, sobreponiéndose a los odios, marchaban al logro de una causa que creían justa, hacia la revolución, entonando el himno revolucionario por excelencia, sin importarles si ese canto de libertad era el mismo que entonaba el enemigo del día anterior, al dirigirse a combatirles.

Los tonos de la *Marsellesa* sólo eran para ellos un clamor de libertad, porque esa canción es del pueblo, es la sinfonía universal de los caídos, es un grito doloroso, trágico y viril. Rouget de l'Isle puso en su obra toda el alma revolucionaria, no tan sólo de la Francia de 1789, mas si de todo un mundo sediento de libertad y de derechos.

Raúl Santillán vió pasar, emocionado, a esa manifestación de valientes, y pensó:

— La nueva Rusia también nos dará un himno, con el cual han de marchar,

llenas de vigor, las nuevas democracias del mundo. La música reivindicadora y grande se *universaliza* por voluntad de los pueblos.

Santillán continuó su paseo. Al llegar a una iglesia, entró involuntariamente: en ese instante un órgano monumental comenzó a gemir un cántico a Dios.

Los fieles, que llenaban la iglesia, *estaban embargados por un fervor* místico que inspiró a Santillán un profundo respeto.

Las notas del órgano elevaban el espíritu, invitaban a la meditación...

Raúl Santillán no pudo resistir la influencia de la música y se sentó en un banco. *No rezó. En cambio, su pensamiento evocó* los días de la infancia, cuando recibía las caricias de su buena madre y cuando su buen padre le daba tan útiles y sentidos consejos. Deseó ardientemente, que existiese el cielo, para que en él morasen las almas inmaculadas de sus padres...

Raúl Santillán dejó el templo después de unas horas de meditación. Al llegar a su casa, experimentó un bienestar apacible. La amargura y el descontento habitual del eterno bohemio, que se arrastra por la vida sin jamás llegar al horizon*te deseado, habían desaparecido totalmente*.

....

violín, yacía en un sencillo pedestal de piedra.

Quedó largo rato admirando esa obra de arte, debida al cincel de un escultor catalán.

Jamás, en sus correrías por cien ciudades, había visto un monumento tan simple y que hablase de modo tan íntimo al alma.

El fraile, con su diestra rígida hacia *adelante, empuñaba una cruz, como* mostrándola a los hombres y diciéndoles: «He aquí la suprema verdad y el supremo bien». Con la mano izquierda, cuyo brazo caía descansadamente, sostenía un violín y un arco.

Un indio quichúa, en bronce, besaba *los pies del fraile y, al otro lado,* una india con sus hijos, al tiempo que mostraba el símbolo cristiano, enseñaba a persignarse a los frutos de sus entrañas.

Contemplando la feliz ejecución de esa obra de arte, bajo todos los aspectos, Raúl Santillán pensó que ese fraile, San *Francisco Solano, le estaban diciendo* que eran una verdad aquellas palabras que había oído en boca del viejo profesor polaco.

Deseoso de conocer *la vida y milagros* de este inspirado e instintivo músico, frecuentó Raúl a los frailes del vecino *convento. De su amable prior obtuvo*, en préstamo, un libro interesante que sació su curiosidad. En la tapa del libro, leíase:

acudían a él, uniendo sus gorgeos a sus dulces notas; los indios le escuchaban *subyugados*.

La música y el canto fueron intérpretes de su fervoroso cariño a la Divinidad. Cuentan que en Trujillo, un religioso vió pasar a Francisco Solano, con paso presuroso.

—¿Adónde vas con tanta prisa? — *le preguntó*.

—A cantar — contestó el Santo — dulces cánticos a una hermosísima doncella que me está aguardando.

El religioso siguió al fraile y pudo ver que «tañendo su prodigioso violín y cantando suavemente, con tiernas ceremonias, *se preparaba para una oración profundísima* dedicada a la Virgen.»

San Francisco Solano, repitiendo en América los prodigios de Orfeo, que por medio de la música se eleva a Dios, impresionó el alma sensible de Raúl Santillán y le predispuso a que gustase más pro*fundamente los cantos* y la *música* popular de esa primicia ardiente.

Con frecuencia Raúl se encaminaba solo hacia la estatua del Santo músico, y, cuando la luna, Señora pálida del cielo, aparecía entre el follaje de los eucaliptos del Parque y llenaba de poesía el ambiente, *se sentaba en un banco a oír las sentidas* vidalitas que llegaban desde la lejanía.

Santillán pensaba, entonces, que la

La ola revolucionaria arrastró todo el viejo régimen imperial.

De inmediato la mayor parte de las restricciones de guerra fueron suprimidas.

Los bailes públicos volvieron al apogeo de los tiempos de oro.

Una noche de hastío, Raúl Santillán salió en procura de distracción.

Fué al teatro, y luego a un baile.

En la sala, radiante de luz y repleta de gente, Raúl vió a un centenar de hombres pálidos, enfermizos, exangües, y a unas mujeres magras, a quienes los afeites no lograban remozar.

Pero la *tristeza* perenne de sus rostros se había transformado, por la influencia de una música alegre, movida, alborotada, que unos gitanos ejecutaban con sus violines y timbales.

La música fué luego lujuriosa y erótica, y transmitió a los oyentes su malsano libertinaje.

Raúl Santillán quiso ser un espectador objetivo, desechar la influencia perniciosa de esa música, pero no pudo.

Era *sumamente sensible su espíritu*, y fué vencido. Se confundió en la farándula de orates y se mezcló en sus vicios y se depravó con ellos...



Después de largos años de ausencia, *Raúl Santillán regresó a Buenos Aires*.

Un íntimo amigo le hizo comprender la necesidad de ir a visitar el norte de la República, y, como por castigo, se lo llevó, en verano, a la ciudad que fundara Aguirre, la ciudad más antigua de la República: a Santiago del Estero.

Una de las primeras *tardes en que* Raúl se encontraba en la sofocante ciudad, sufriendo 44 grados de calor a la sombra, tomó desesperadamente un coche y ordenó:

—¡Vamos adonde se pueda respirar!

Arrastrado por un famélico caballo, recorrió, en media hora, la ciudad, desde Belgrano hasta el Pueblo Nuevo. Creía terminado el paseo, cuando el cochero se volvió a preguntar:

—¿Vamos al Parque?

—Vamos donde quiera.

Camino del Parque, el coche pasó por el Convento de los Franciscanos, y Raúl observó, en el pórtico, evidentes muestras de arquitectura colonial; al enfrentar con la entrada al Parque — la joya de la ciudad — Raúl Santillán, de un salto echó pie a tierra, atraído por la marmórea figura de un fraile que, con la cruz y un

«Vida y Milagros de San Francisco Solano, por fray Diego de Córdoba Salinas. — Madrid. — Por los años de 1642.»

Con verdadero cariño, Santillán empleó las largas horas de la siesta en leer ese hermoso libro, maltratado por el tiempo, la humedad y la polilla.

Aquel fraile humilde, nacido en tierra hispana, prodigó en América sus bondades y *realizó, al parecer, innumerables milagros*.

Fué un catequizador sin igual y evangelizó el Perú y las que hoy son provincias del norte argentino.

Según sus biógrafos, San Francisco Solano era de fácil palabra y tenía la virtud de hacerse escuchar y entender por los *auditorios de los más variados idiomas:* su voz era como una música.

Y era músico por gracia divina; en el capítulo XIX del referido libro, se dice que: «un religioso grave y muy curioso, advierte en su declaración (jurada) que cuando tocaba el bendito padre Solano el *ravelillo (el que era de dos cuerdas,* y de tal manera puestas que, según el arte de la música, no era posible hacer buena consonancia) sin saber tañer, ni cantar lo tocaba con tanta destreza, y cantaba con voz tan suave y regalada, haciendo todo junto una dulcísima y suavísima armonía, que se suspendían los que la oían, y creían que era cosa sobrenatural, y que allí estaba el Espíritu del Señor».

Y cuentan que este inspirado fraile atraía a los hombres y a los animales con las argentinas notas arrancadas a su primitivo instrumento. Los pajarillos

música del pueblo es la más emotiva porque es la menos intelectual; es toda alma, se decía, *que un pueblo que no canta* ni siente la música es un pueblo embrutecido.

Y en esas horas de paz y de aislamiento en que se apartaba de la mundanal frivolidad, Raúl Santillán comprendía la suprema verdad con que Lutero terminaba *uno de sus sermones:* «*La música es un* don de Dios y no de los hombres; ella hace desaparecer la ira, la impudicia y todos los vicios, y concluía diciendo que le daba el primero y más alto puesto después de la teología.»

Una de esas noches tan llenas de encan*tos, Raúl, transportado, murmuró:*

—Veneremos y cultivemos la buena música que inspira nobles sentimientos, acciones grandes, heroicas, que habla a la honradez, a la caridad y que nos enseña a pensar y a amar...

Veneremos y cultivemos la música que sabe *compartir nuestras tristezas y nuestras alegrías*; que en los instantes de claudicación nos da fuerzas que nos conducen al triunfo..., que nos canta las grandezas de nuestra tierra, que rememora las caricias maternales, que acompaña las sonrisas de nuestras amadas...

Veneremos y cultivemos la música, porque ella es la esencia de la naturaleza, que es toda armonía...

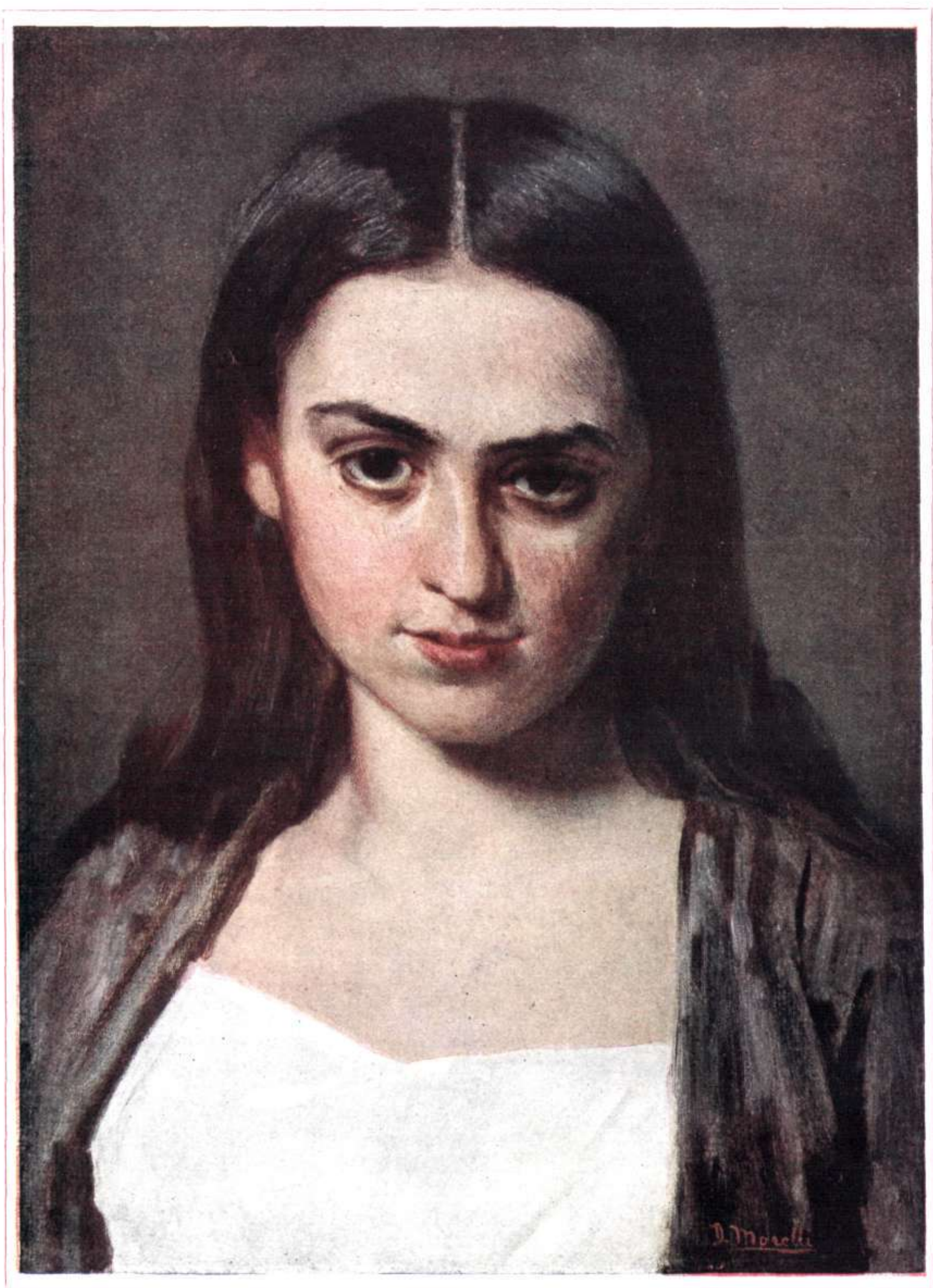
Veneremos y cultivemos la música, porque es tan sutil y sublime, que ella nos hace presentir la Divinidad y nos eleva hasta Dios.



SILUETAS ARISTOCRÁTICAS

Sra. Rosa Sáenz Peña de Saavedra Lamas

FOTO BIXIO y MERLINO



CABEZA DE ESTUDIO

ÓLEO DE DOMINGO MORELLI

“CARAS Y CARETAS” EN BOLIVIA

CON S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Cumpliendo una grata misión que nos encomendara CARAS Y CARETAS hemos tenido el honor de entrevistar al presidente de Bolivia, Excmo. señor don José Gutiérrez Guerra, y obtener de él declaraciones importantes que se refieren a la construcción de la *ferrovía* que debe unir la red argentina con la boliviana, desde La Quiaca a Tupiza y su consiguiente prolongación a Atocha, donde se halla punta de rieles de la línea de Uyuni, con un total de 204 kilómetros.

No obstante la intranquila y delicada situación internacional por la que atravesaba Bolivia en esos días, a raíz de los sucesos que son del dominio público, resolvimos solicitar audiencia, en nombre de CARAS Y CARETAS, al Excmo. señor presidente don José Gutiérrez Guerra, pecando nuestra solicitud quizá de demasiado exigente.



Excmo. señor José Gutiérrez Guerra, presidente de la república de Bolivia.

La amabilidad del primer magistrado de Bolivia nos honró con la inmediata aceptación de nuestro petitorio, facilitándonos la interviú.

Don José Gutiérrez Guerra es un perfecto *gentleman*. Fino en su trato, de modales que demuestran a golpe de vista una *esmerada educación*. Su frase es cálida y entusiasta, con el peculiar entusiasmo de la juventud. Su carrera pública, si bien *es corta, tiene el sello de* la actividad, el acierto y la fecundidad de espíritus superiores que se multiplican en el esfuerzo. Ha sido diputado y ministro de Estado en el despacho de Hacienda.

Ya frente al mandatario boliviano, en el salón rojo del palacio, y después de presentarle el atento saludo de CARAS Y CARETAS, le interrogamos:

— ¿Cuál es el pensamiento de V. E. acerca de la terminación de los trabajos de la vía férrea La Quiaca-Tupiza, salvados como se hallan los incidentes surgidos con la sucesión de Charles A. Vezin?

S. E. nos responde poniendo en sus palabras la convicción de sus actos y la sana intención de sus anhelos.

— Después de solucionadas *las dificultades* provenientes del contrato celebrado entre el gobierno de Bolivia y la empresa Charles A. Vezin, con la ley dictada por el Congreso Nacional por la que se autoriza al Poder Ejecutivo para contratar la construcción del ferrocarril La Quiaca-Tupiza con la firma Lavenás, Poli y Compañía, la intención del gobierno es establecer en forma satisfactoria a los intereses nacionales las bases definitivas del contrato que debe celebrarse con dicha firma, a cuyo efecto se inician las gestiones respectivas encaminadas a resolver de una vez este importante asunto.

— ¿Cree posible V. E. — insinuamos — que dentro de dos años, a contar de la fecha, puedan darse por terminados los trabajos de esta transcendental obra que interesa por igual a la Argentina y Bolivia?

— Es difícil prever — *nos dice — si en* el transcurso de dos años puedan concluirse los trabajos de la línea férrea La Quiaca-Tupiza; sin embargo, uno de los artículos de la ley de 12 de febrero del presente año, que ha establecido las bases generales del contrato de construcción entre el gobierno y Lavenás, Poli y Compañía, obliga a los contratistas a terminar la obra en el plazo improrrogable de veinticuatro meses a contar de la fecha de la celebración del contrato, lo cual hace presumir, fundadamente, que los constructores consideran suficiente este tiempo para cumplir su compromiso.

Interesados por investigar la verdad de los rumores que circulan acerca de que el gobierno de Bolivia no tiene mayor interés en la construcción ferroviaria La Quiaca-Tupiza, sin más preámbulos interrogamos a nuestro distinguido interlocutor:

— ¿Hasta qué punto es verdad, como se afirma en el extranjero, que el gobierno de Bolivia opone obstáculos a esta obra?...

Visiblemente contrariado por tan temeraria afirmación, el presidente es concreto en su respuesta.

— El gobierno de Bolivia — dice — lejos de haber opuesto obstáculos a la prosecución de los trabajos del ferrocarril La Quiaca-Tupiza, como se ha dado en suponer y afirmar sin fundamento alguno, ha hecho todo género de esfuerzos para activarlos, pues está vivamente interesado en esta importante vía férrea de carácter internacional que prestará positivos servicios al comercio de la Argentina y Bolivia.

Y agrega en refuerzo de sus palabras:

— Dada la importancia de esta línea que tiende a complementar un ferrocarril interoceánico, el gobierno considera que su conclusión es de la más alta importancia. Nada vincula tanto a los pueblos como el intercambio comercial y la ligazón de intereses que éste trae. Cuando tengamos en explotación los ferrocarriles La Quiaca-Tupiza y Tupiza-Atocha, será seguramente sorprendente el monto de las importaciones que el país efectúe de productos argentinos, que se cubrirán con exportaciones nuestras a los mercados de la nación vecina, estableciendo así una vinculación *de negocios sobradamente* satisfactoria para ambos países.

El señor Gutiérrez Guerra juzga con grande optimismo la eficacia *de la* línea La Quiaca-Tupiza, y de ello sus palabras son un fiel trasunto que no requieren comentario alguno.

Nuestro principal objetivo había sido llenado en forma apetecible. Nos hallábamos convencidos del valor de las opiniones expuestas por el primer magistrado de Bolivia y de la sinceridad con que perseguirá la pronta terminación de los trabajos indicados.



LA PAZ. — Una parte de la plaza Murillo; al fondo el palacio presidencial.

La interviú se prolongaba agradablemente y antes de abandonar la sala presidencial, nuestra curiosidad periodística nos arrancó una pregunta.

— Excelencia, — insinuamos — dentro del espíritu americanista que anima hoy a los pueblos del continente, ¿cuál es el concepto de V. E. acerca de nuestras relaciones con la *Nación Argentina*?

La respuesta corta y quintaesenciada tiene una amplia significación que salva el comentario. Dice S. E.

— Nuestras relaciones con la República Argentina son cordiales y estrechas. La historia y la tradición nos unen en el pasado, en el presente y nos unirán más íntimamente en el futuro.

Rogamos a S. E. el presidente de Bolivia disculpara las molestias que quizá nuestra visita le había ocasionado, y agradeciendo el honor dispensado a CARAS Y CARETAS, nos despedimos respetuosamente pensando en la austeridad y sencillez del Excmo. señor don José Gutiérrez Guerra.

GÓVER ZÁRATE M.

La Paz, mayo de 1920.

Dr. A. E. Lascano



Doctor A. E. Lascano, juez en lo correccional, cuya disposición decretando la apertura de la casa Reites ha dado lugar al grave entredicho con el Intendente Municipal, elevado para su fallo a la Cámara en lo Criminal.

Demostración



Miembros de la Asociación Ferroviaria Nacional rodeando al señor Horacio Bustos Morón, en honor del cual fué ofrecido un banquete con motivo de su retiro de presidente de dicha institución, después de haber desempeñado ese cargo durante el período de dos años.

Fiesta criolla



Numeroso grupo de médicos amigos del doctor Belisario Otamendi reunidos al terminarse la interesante fiesta de carácter nacional celebrada en obsequio del distinguido facultativo.

De Montevideo



En el palacio de la Legación de la Gran Bretaña. — El ministro de Inglaterra y su esposa con el ministro de Relaciones Exteriores doctor Buero, altas personalidades políticas y distinguidas damas, en la recepción dada por el diplomático británico en ocasión de celebrarse el natalicio del rey de Inglaterra.



Cabecera de la procesión del Corpus Christi al iniciarse la marcha de ésta alrededor de la plaza 25 de Mayo. Un grandioso número de fieles hizo acto de presencia en las ceremonias con que se celebró solemnemente dicha festividad religiosa.



Recepción en el consulado británico festejando el cumpleaños del rey Jorge V. El cónsul de ese país y su esposa, con los representantes extranjeros y parte de la concurrencia que asistió a la misma, en el lunch con que se les obsequió.



Las urnas en que fueron recogidos los votos de las últimas elecciones provinciales depositadas en la oficina de Correos, donde fueron contraloreadas por el jefe, señor Rafael Moreno, secundado por el personal a sus órdenes.



El director y cuerpo médico del Hospital Centenario rodeando al comisionado nacional doctor Agudo Avila después de haberse llevado a cabo la demostración que fué ofrecida en su honor.



Vista general del campamento.



UN CAMPAMENTO de GITANOS en CIUDADELA

Poco a poco va esfumándose la leyenda de los gitanos, infatigables peregrinos que recorren tierras extrañas para que las mujeres *de trenzas undosas* digan la buenaventura a los incautos. Poco a poco el misterio de sus vidas bohemias, reacias a toda suerte de asimilación, va perdiendo los añejos contornos de romanticismo y dejando al desnudo una realidad poco envidiable. Nómadas por atavismo, no arraigan en pueblo alguno ni en la propia patria que — si la tienen — fué abandonada sin mayor sentimiento y con tanta despreocupación que *ahora es muy vaga la nostalgia del* terruño. Mas los gitanos cumplen su destino. Vinieron al mundo, según surge aún de la leyenda empobrecida y maltrecha, para pisotear el polvo de todos los caminos y acampar en los lindes de poblaciones diversas, donde su presencia inesperada evoque episodios remotos, a los que, no con la frecuencia

Tipo clásico de la raza.

Un nido con pichones de gitanos.



Las tres gracias.

necesaria, pero sí muchas veces puso fin la intervención policial. Y los ojos medrosos de los chiquillos lugareños, que saben de tradiciones y fantasías tanto como las viejas que viven contándolas, se abren desmesuradamente ante los tipos exóticos, sin comprender si despierta en ellos más admiración la policromía de los trajes amplios o el indescifrable enigma de esos otros ojos, los de las mujeres andariegas, de enarcadas pestañas y trenzas renegridas, que mienten la buenaventura a los incautos.

Acaso la leyenda no desaparece definitivamente por virtud de esos dos factores especialísimos: los raros ojos de las mujeres gitanas y el temor que la presencia de éstas provoca en los niños...

¿Qué hacen ahora los gitanos en nuestro país? Desde luego, continúan recorriendo todos los caminos de la pampa y de la serranía, pero sus medios de vida van ennobleciéndose con el trabajo. Ya no son exclusivamente «tacheros»... Aunque, por conservar sin mengua las costumbres tradicionales persistan en ser, a veces, rateros... Así, a lo menos, induce a pensar la actividad que se advierte en el campamento bohemio instalado en las cercanías de la estación Ciudadela y en el cual, formando población aparte, viven más de 200 personas.

El jefe, que no quiso darnos su nombre porque no le agrada



—Espera fotógrafo, que se sonría mejor...



En pose, por 0.20.



La esperanza de la tribu.

el exhibicionismo es, según averiguamos entre los vecinos, ciudadano naturalizado argentino y se ocupa en negocios de hacienda caballar. Su tribu, fraccionada en tres campamentos que se encuentran en Ciudadela, Rosario y Bahía Blanca, respectivamente, está integrada por cerca de dos mil súbditos que acatan sus resoluciones, más o menos sumisamente. Posee varios automóviles para el servicio de su gente, y evita en lo posible toda clase de pleitos con los representantes de la ley, con quienes prefiere vivir en armonía.

Mediante esa acertada preferencia pudimos nosotros visitar la población gitana levantada en las inmediaciones de Ciudadela. El comisario de policía de ese pueblo, atendió gentilmente un pedido nuestro y venció



Faenas domésticas (parodia).



Víctimas del trabajo: cuatro para componer un tacho.

la resistencia obstinada del cacique que momentos antes se había mostrado muy poco amable ante la presencia de un fotógrafo con su ayudante y demás impedimenta profesional.

Pero, previo acuerdo comercial, comenzó la tarea. Cada fotografía reivindica para el jefe, y para las mujeres sobre todo, el derecho de explotar con la predicción del destino a muchos incautos, a fin de que la desgracia común nos sirva de mezquino consuelo...

—¿Muchachito, joven, querés tú que te diga la buenaventura? —nos propusieron en todas las carpas.

Y osotros, muy convencidos de nuestra buena suerte, aceptamos:

—Veamos la buenaventura.

—Saca una moneda. Saca más monedas... Poné un billetito... Más grande, uno más grande. Te juro por el hijo de mi alma que no te lo robo.

—¡Bah!... pobre periodista —interrumpió despectivamente el jefe, agregando, mientras extraía de un bolsillo gran cantidad de monedr



El rey Taita I, amo y señor de la tribu.

de oro: Mirá plata, oro de Norte América. Tus cinco pesos no alcanzan para tomar un chop... Y se reía, entre el coro de voces femeninas que hablaban un dialecto extraño, diciendo cosas que, sin duda, costeábamos nosotros...

Ya en otra carpa nos maldijeron, tal vez porque las dádivas no eran suficientes para despertar los buenos sentimientos. Y se nos descompuso la máquina fotográfica...

Azorados, después de grandes esfuerzos silenciosos que volvieron a su quicio a los resortes, seguimos andando, hasta tropezar con un montón de ropa sucia sobre el que jugaban varios chiquillos desnudos.

Un jarro de agua caliente, arrojada con furia por la «abuela» de la tribu, que está loca, frustró unas lógicas observaciones del ayudante del fotógrafo.

—No quiero retrato. Ni aunque me das mil pesos. ¡Después salís diciendo gitana sucia, gitana ladrona!... ¡Corré, corré, con tu amigo, que te tiro más agua caliente!...

Los hombres, en pocas palabras cuyo alcance no se nos escapó, nos manifestaron también su negativa. En cambio, los chicos y las mujeres jóvenes fueron amables a su modo, pensando las últimas, un poco vanidosamente, en la popularidad que daría la fotografía a sus rostros morenos. Al despedirnos, vale decir, cuando nos despidió la «abuela», un viejito de más de 80 años nos habló mal del jefe:

—Soy montenegrino. Mi hijo está muerto, no tengo nada... El jefe... bah... el jefe se guarda toda la plata. ¿Tenís una monedita?

¿Diría verdad aquel viejo vagabundo o sus palabras encubrirían una treta burda en procura de algunos centavos?

Lector: no veas mala intención en el consejo; pero si te preocupa la duda, pídele a una gitana que te la disipe!...

ADOLFO LANÚS.

FOTS. DE VARGAS.



"PLVS VLTRA" EN NUEVA YORK

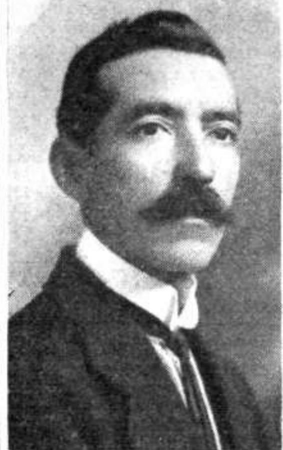
LA FIESTA DE LOS ARTISTAS

El mundo artístico neoyorquino celebra todos los años un espléndido festival, verdadera manifestación de suntuosidad y buen gusto. En el número 49 de PLVS VLTRA, que aparecerá el 12 del corriente, Lowell Curtis dedica a dicha fiesta una notable crónica encabezada por la ilustración que reproducimos.

PERSPECTIVA DE CONJUNTO.



EL JARDIN BOTANICO *DE* SANTA FE



INGENIERO AURELIO J. CASTRO, DIRECTOR DEL BOTÁNICO.

No sospecharía nunca el forastero que por vez primera llega a Santa Fe, que en su estructura de ciudad vejancona luchando para remozarse, que dentro de su topografía, tan alargada como increíblemente angosta, cupiese un vivero tan prolijamente arreglado y tan bellamente trazado como el jardín botánico.

Es obra de pocos años a esta parte mediante toda suerte de sacrificios, porque en la tierra de Gálvez poco tiempo han tenido los ediles para dedicarse al ornato, acosados en toda época por las cosas de la política regional, que es una enfermedad cuya lejana data ha hecho tomar verdadero arraigo.

Hubo, diez o doce años ha, un lord mayor un tanto lírico, que cre-

dentes de Australia, que, como se sabe, son plantas de renombre.

El gran invernáculo del parque, hecho a tipo moderno, con instalaciones aptas para los más complicados y laboriosos cultivos, tiene unas tres mil plantas, entre las cuales predominan las horquídeas más raras, y helechos de todo tipo y tamaño, existiendo una verdadera serie de curiosidades. Las cañerías internas de vapor y las cámaras de ventilación facilitan la conservación de esta verdadera riqueza, que bien sabido es representa uno de los exponentes del gusto y de la cultura de una capital.

Hay una serie de gramíneas, de adorno y forrajeras, y en plantíos aparte, como dos mil quinientas plantas medicinales e industriales, como para las aplicaciones y explotación de perfumería.

La comuna no se desenvuelve cómodamente con sus finanzas, de modo que este botánico municipal realiza su obra a puro sacrificio, bajo la dirección del ingeniero don Aurelio J. Castro, a quien se debe la solidificación de la obra, puesto que él ha contrarrestado, con voluntad y energía, los inconvenientes que opone la escasez de recursos.

CRONISTA.



VISTA PARCIAL DE LA SECCIÓN SUD-AMERICANA.

yó levantar un pedestal a la estética de Santa Fe, abriendo en la principal plaza huecos y jardinillos, pero la pícara politiquería se metió con su obra, dando al traste con tan señaladas y buenas intenciones.

Con todo, el Botánico es resultado de una dedicación sin límites, de un amor a lo bello, de un plausible propósito de crear a la capital de Oroño algún rasgo capaz de mejorar su monótona arquitectura, quebrar su chatez, ofrecer un jirón de encanto y armónicos perfiles.

Situado en un vasto perímetro de la zona oeste, posee varias colecciones divididas por especialidades y continentes.

El rosedal, formado en el mismo conjunto, tiene más de cuatrocientas variedades de rosales de primera, y se halla instalado entre preciosa ornamentación de mármoles, estatuas de hierro, adornos de mampostería, pérgolas sobre columnas de hierro fundido; haciendo todo un cuadro atrayente.

La sección de plantas pertenecientes al continente asiático posee alrededor de quinientos ejemplares totalmente variados, y su formación se ha venido haciendo mediante canje con centros botánicos y grandes jardines.

América del Sur está representada por unas ochocientas variedades, figurando todas las repúblicas del continente. La Argentina sola cuenta con quinientos ejemplares de plantas correspondientes, en proporción, a las catorce provincias y a los territorios nacionales. La colección referida es múltiple y hermosa, por manera que llama mucho la atención del visitante.

América del Norte reune apenas ciento cincuenta clases, no obstante lo cual son de lo más curioso y selecto que se ha podido adquirir procedente de la vasta y rica flora de aquel grande y lejano suelo.

Se cultivan algunos casos nuevos y se trabaja para obtener un aumento en tan interesante como útil representación.

La flora de Europa, si bien requeriría muy grandes y complejas instalaciones y clasificaciones, se ve representada en el Jardín Botánico santafesino por unos mil doscientos tipos, en los que se ha procurado reunir, sintetizando, las mejores variedades. Trátase de una bonita y elegante sección que reune muchas cualidades de armonía y ordenación artística.

Se cultivan cerca de ciento cincuenta eucaliptos proce-

DETALLE DEL ROSEDAL.



SARRASQUETA, INVESTIGADOR



Sarrasqueta, que quiere ayudar a la municipalidad en su campaña contra los adulteradores de artículos de todas clases, conviértese en investigador espontáneo.



En un boliche de antigüedades secuestra las bíblicas tablas de la ley, porque sus diez artículos, que datan de la época de Moisés, por su vetustez están inaptos para su uso.



En una armería y afiladuría confisca una partida de pistolas mauser, por ser una evidente estafa, pues en vez de proyectiles de plomo disparaban cigarrillos.



Se mete con los alcaloides y venenos, comprobando con un perro que el arsénico que contenía un frasco, en vez de matar, daba salud y alegría, y esto era un engaño.



Requisa en una librería una colección de artículos literarios, tan perniciosos para la juventud, que decide llevarlos a casa para leerlos detenidamente.



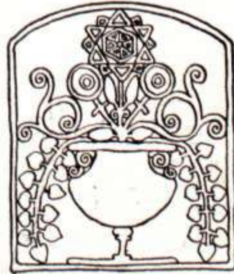
En un remate decomisa, por falso, un cuadro firmado por don Diego Velázquez y Silva, que luego resultó ser de don Pedro Velázquez y Chifla, autor contemporáneo.

Con todo lo secuestrado, que almacenó en su casa para estudiarlo al microscopio, ha formado esta estiba que dicen se parece a él.

Dibs. de Redondo.



LA DESAPARICION DE LAS "CIOCIARE"



Las *ciociare* han desaparecido de las calles de Roma desde que estalló la guerra, y es de esperar que no reaparezcan más. Eran bastante conocidas de los extranjeros, algunos de los cuales, si suelen olvidar el nombre del grande artista que hizo célebre la Capilla Sixtina con sus famosos frescos, no olvidan ciertamente la manera de vestir de las *ciociare*, las cuales llegaron hasta a convertirse en un símbolo, por lo cual, en el extranjero, cuando se quiere representar gráficamente la Italia, se dibuja casi siempre un *bersagliere* o una *ciociare*. Esto ofende con justicia la susceptibilidad de los italianos, que tienen de las *ciociare* un concepto bastante distinto del de los extranjeros, y piensan que el país clásico del sol, del canto, del cielo límpido y de los azahares, tiene algo mejor, aun en el campo de la belleza femenina, que las *ciociare*. Un poco de culpa les cabe a los pintores mercantilistas, los cuales, con tal de ganar, han pintado *ciociare* en centenares y millares de cuadros de colores vivos, amanerados, lamidos, minuciosos, pero sin gusto artístico alguno. Es el género que gusta, dicen los negociantes en cuadros y los pintores nos sirven *ciociare* en todas las salsas. El comprador sin gusto compra y paga bien.

Transformadas en muy buenas obreras.

Un grupo de inteligentes y buenas señoras recogió el pequeño puñado de *ciociari* y *ciociare* que importunaban a los transeuntes ofreciéndoles con fastidiosa petulancia insoportable los acostumbrados ramitos de violetas, y abrió un taller, educó a las *ciociare* pequeñas, instruyó a las más grandecitas, y las transformó en perfectas operarias.

A los hombres se les procuró trabajo más decoroso y proficuo. Así, lo que no había logrado hacer la policía en tantos años, lo hizo aquel grupo de audaces señoras. Hicieron buena obra. Mas, ¿quiénes son, o mejor, quiénes eran las *ciociare*? Una cincuentena de mujeres jóvenes y buenas mozas, llamadas así a causa del curioso calzado que usaban, compuesto de una suela de cuero atada con cuerdas en torno de la pantorrilla. En la cabeza, un tocado especial y el busto muy al aire. Algunas eran modelos de artistas, otras vendían flores, y se las encontraba especialmente en la plaza de España y en la soberbia gradería de la Trinidad de los Montes. Generalmente, las *ciociare* eran de Anticoli Corrado o de Saracinesce, en donde nació también Victorina de Lepanto, notable por su belleza y que fué admirada un tiempo hasta en Buenos Aires. Hoy, Victorina es una de las estrellas del arte mudo. Antes de la guerra, se veía a un grupo de *ciociare* darse de repente a una carrera desenfrenada: habían visto a un polizonte vestido de paisano, que las perseguía. A veces, cuando eran llevadas a la comisaría, el público las defendía, lo que daba lugar a escenas poco agradables.

Ahora, todo eso ha cambiado, y es un gran bien. Se respira mejor. Y cuando, amable lector, vengas a Italia, no compres cuadros con *ciociare*, ni las eches de menos si no las ves por las calles. Modelos hay siempre en cantidad. Por lo demás, quien desee ver a las mujeres más hermosas de Italia, que vaya a Valle del Liri, a Sora, a Pontecorvo, a Casalvieri, a los Abruzos, y no lejos de Roma, a Montecelio y a Tuscomia. Recuerde especialmente que las italianas no visten como las *ciociare*, y que, por lo demás, aun en el país de las *ciociare* el viejo traje va desapareciendo rápidamente.

La Italia falsa, convencional, de las tarjetas postales y de los chirles cuadritos que se venden por pocas liras, debe desaparecer para siempre. La Italia verdadera, que trabaja, piensa, produce y espera, se rebela contra la Italia *cliché*, y comprende que las *ciociare* han perjudicado su reputación más que cien volúmenes denigratorios.

RAFAEL SIMBOLI

Roma, mayo de 1920.



«Ciociare», vendedoras de flores.



EN EL BAR "MEDIANOCHE"

POR JOSÉ ALBERTO OCHAGAVÍA

ILUSTRACIÓN DE VALDIVIA

La cosmopolita nube del tabaco
envuelve a las raras personas del bar;
y la luz profusa toma el tono opaco
— lúgubre e inquietante — de muerto mirar.

Risas estruendosas, rostros de ultratumba,
rigidez británica, saltos de fantoche,
mesas, vasos, sillas, en loca balumba,
son los distintivos del bar «Medianoche».

Junto al decadente tablado grotesco,
donde desafinan las tonadilleras,
dirige, borracho, la orquesta un tudesco
con vertiginosas cómicas maneras.

Sufre la batuta — domeñada sierpe —
el embrujamiento del brazo contráctil:
quizás ofendida la armónica Euterpe,
quitóle a la sierpe la fuerza retráctil.

Da el bombo la nota final, retumbante:
prolonga el aplauso bulliciosa salva;
e irguiendo el robusto cuerpo vacilante
el teutón inclina la lustrosa calva.

Un muchachón yanqui, mordiendo su pipa,
a la danzadora, «La Virgen de Oriente»,
le compra sus gracias, y se estereotipa
en sus venas jóvenes la savia potente.

Con ademán místico, con tono pausado,
ofrece una vieja por todo el salón,
la piadosa página llamada «El Cruzado»,
que enseña el camino de la redención...

Un mozo iracundo repasa la mesa
mirando al dormido con mortal inquina,
pues para sus uñas es difícil presa
y a veces marchóse sin darle propina.

«La Virgen de Oriente» su descaro luce
imprimiendo al baile cadencias sensuales;
y en el exaltado ritmo reproduce
contorsiones lúbricas de las bacanales.

Los más ya se han ido. Baja con estrépito
el dueño la usada cortina metálica.
El bar solitario se siente decrépito:
Necesita el flúido del alma vandálica.

El L. C. Timoteo
y el pesquisa Doroteo

V I D R I E R O



— Ya soy nuevamente obrero.
— ¡Ah! ¿sí? ¿Qué haces?
— Soy vidriero.



— ¡Siento una satisfacción!
Esta era mi vocación.



— ¿No ocurrirá algún trastorno
sacando vidrio del horno?



Sale del tubo pendiente
una masa incandescente



¿Cómo debo trabajar?
¿Soplando? Pues ¡a soplar!



Una bola, con espanto,
ve que crece tanto ¡tanto!...



En vez de una damajuana,
le sale una palangana.



Y más tarde ¡Dios eterno!
un caballo con un cuerno.



— Esto ¡qué asombro! ¿es un frasco
o es una gorra de vasco?



El capataz se aproxima.
— ¡La que se me viene encima!



Se produce la espantable
catástrofe inevitable.



— Por tu salud hago votos.
— ¿Quién paga los vidrios rotos?

Dibs. de Macaya.


REFINERIA DE ACEITES
PUROS
DE OLIVA
BAU
FREIXAS Y C.ia
PURO DE OLIVA

De Bahía Blanca



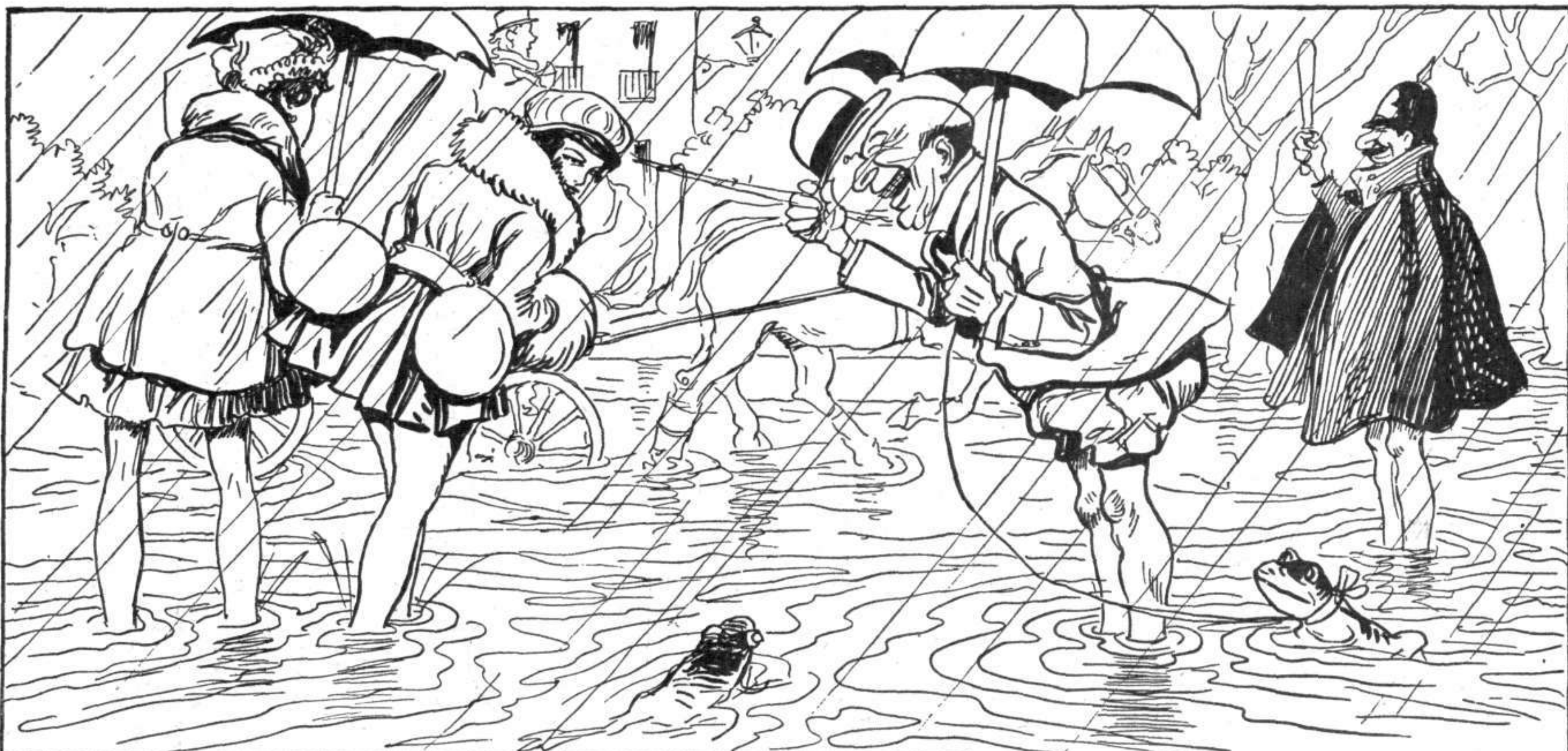
Las autoridades civiles y militares dirigiéndose a la iglesia de la Merced para asistir al tedéum verificado con motivo de las fiestas patrias.



Tropas de marinería formadas en la calle de Zelarrayán, que tomaron parte en la parada que se realizó el 25 de Mayo.



La comisión de los festejos patrios de esta localidad y el doctor Carlos Ponce, quien pronunció una alocución patriótica ante los niños de las escuelas, autoridades y público que concurrió a la plaza principal en ocasión de las fiestas mayas.



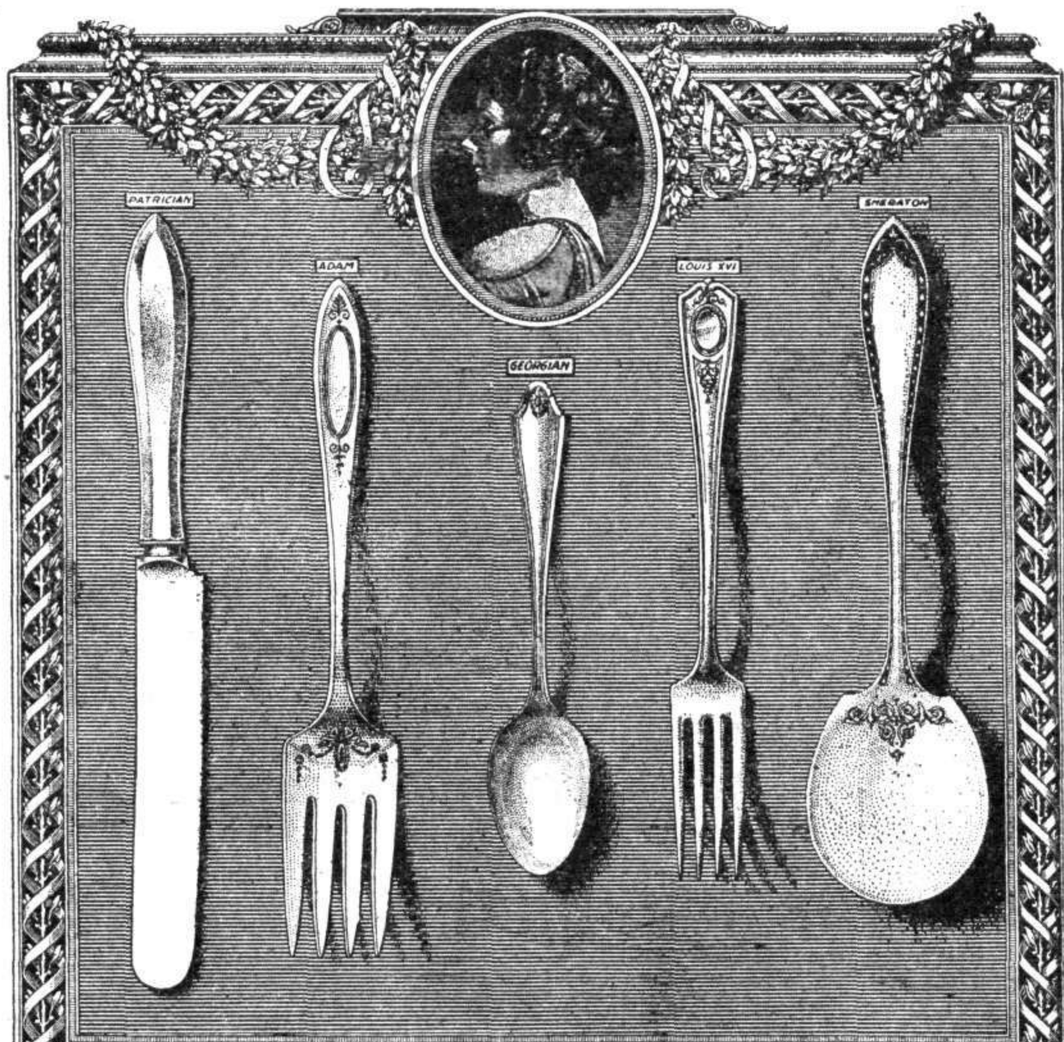
NOTA COMICA DEL **GLAUDA** VERMOUTH ARGENTINO

Modelos para la presente estación

— Adiós, Rosita.
— Páselo bien, don José.
— Recójanse las polleras al cruzar la calzada, porque empieza a llover.



Los niños de las escuelas reunidos en la plaza Echevarría, después de haber cantado el Himno Nacional; en tal acto pronunció una magnífica alocución patriótica el señor Félix O. Fuller, el que fué muy aplaudido.



PLATA COMMUNITY

REALZA LA BELLEZA DE LA MESA.

LOS cubiertos de Plata Community se imponen en toda mesa donde impera el buen gusto.

LA elegancia de sus diseños, la pureza de sus estilos y su calidad superfina los hace superiores a todos sus similares.

SE garantizan por 50 años: la vida de una generación.

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES CASAS DE LA ARGENTINA Y URUGUAY.

ONEIDA COMMUNITY Ltd.

ONEIDA, N. Y., U. S. A. — CASA FUNDADA EN 1848

Fabricantes también de la PLATA PAR, cubiertos económicos garantizados por 10 años.

REPRESENTANTE EXCLUSIVO: WILL L. SMITH

RIVADAVIA, 2027 BUENOS AIRES

TEMAS :: :: CIENTIFICOS

I M I T A C I O N

Algunos graves personajes profesan la idea de que el hombre desciende del mono; ¿cómo lo saben?... ¿Han asistido ellos a esta transformación o descubren en su propia cara los signos de este parentesco?

Si nuestros antepasados descienden de monos, nuestras relaciones familiares se han entibiado bastante; desde esa época — millares de años — en que éramos hermanos, los rasgos de semejanza se han alterado mucho; el mono ha guardado su cola, se sirve de sus pies como si fueran manos, mientras que el hombre no los utiliza más que para caminar. El volumen de su cerebro no ha aumentado, mientras que el cerebro humano se ha desarrollado notablemente, se ha hendido en surcos profundos, indicios de una inteligencia superior.

Los monos no han adquirido nuevas facultades, no se han perfeccionado, no han hecho que sus descendientes aprovechen de su experiencia, de sus conocimientos adquiridos; aparte de sus acciones rutinarias, se limitan a *imitar* los actos que ven cumplir a los hombres. Kipling nos los describe en la canción de la ruta de los monos:

— ¡Juguemos al hombre!... ¡Es muy importante!
— ¡Excelente! ¡Perfecto! He aquí lo que somos.
— Así parecemos verdaderos hombres.
— Hermano, no olvides, ¡mírate la cola!...

Entre los monos, hay algunos que tienen genio; no se distinguen más que por su notable disposición para la imitación. El famoso Cónsul ejecutaba los mismos gestos, los mismos actos que su dueño; se vestía como un gentleman, bebía en un vaso, dormía en una cama; fumaba un cigarro, caminaba con bastón, se paseaba en bicicleta,... pero nada más.

Otros animales imitan bastante bien ciertos gestos de los seres de otra especie: el perro amamantado por una gata, guarda los hábitos de su nodriza y se hace la toilette con las patas; el elefante, el castor guiado por el instinto, toma a menudo determinaciones que hacen suponer que razona; el mono rara vez. Cuando ha elegido un sitio para construir su casa, el castor suele construir un dique en un arroyo, para tener un estanque y prever la sequía o las inundaciones.



Cónsul 1.°

El mono es incapaz del cálculo más simple; no comprende por qué 2 y 2 son 4; ciertamente ni sueña que exista la astronomía, y es éste el foso infranqueable que lo separa del hombre. No ignoro que algunos animales extraen raíces cúbicas pero estos hechos son prodigios inexplicables, de una rareza extraordinaria; acaso sea el resultado de algún subterfugio.

En los hombres la imitación es un hecho frecuente. En las familias se ven a los niños copiar inconscientemente los gestos, el modo de caminar, los actos de sus padres; éstos deben cuidar su lenguaje, porque sus hijos se apresurarán a adoptar las mismas locuciones, sobre todo si ellas son malsonantes. En las escuelas, los niños atacados de tics atraen la atención de sus camaradas, y a menudo sus vecinos de clase toman, sin premeditación, el mismo hábito, un verdadero contagio. El profesor Lasègue cuenta que, dando una clase sobre epilepsia, imitaba el grito del epiléptico al terminar su crisis, pero debió renunciar a hacer esta demostración porque varias veces ese grito extraño fué repetido por alguien del auditorio y seguido de una crisis nerviosa.

¿El hombre desciende del mono? Al considerar a muchos personajes, al oir a algunos oradores, uno lo creería, pero el peligro es nulo; la imitación se hace perjudicial, hasta peligrosa cuando se produce en un sujeto desequilibrado; no teniendo suficiente control para dirigirse por la falta de energía, la imitación triunfa de la reflexión, de la convicción. Nadie duda que muchos delitos o crímenes han tenido por autores gentes que han querido imitar a los ladrones o criminales cuyas proezas les ha demostrado el cinema. En desquite, para los seres indecisos, la imitación será un precioso recurso educativo; si ellos viven con personas resueltas, rectas, se verán arrastrados por el ejemplo de una actividad gobernada por el deber. Su instinto de imitación los llevará hacia los hábitos que transformarán su porvenir.

SCIENTIA.

Una dama de nuestro gran mundo explicó el secreto de la conservación de su belleza de la siguiente manera:

Depura su rostro mediante unos masajes con la Crema Higiénica BRISSAC a fin de que penetre por los poros, secarle suavemente con un paño fino y usando después el exquisito



Facsimil del espejito
Reverso



Facsimil del espejito
Anverso

POLVO GRASOSO

Brissac

PARÍS

se consigue una espléndida y duradera belleza.

Dentro de cada caja lleva un lindo obsequio y un cupón que por 25 de ellos entregaremos una absolutamente gratis.



Facsimil del cupón
Reverso

Unicos concesionarios de los productos BRISSAC: **L. AUBERT y Cía.**
JORGE NEWBERY, 3443/45 — U. Telef., 2045, Belgrano

Representantes en Asunción (Paraguay): TOMAS CARO, Presidente Franco, número 512. — En la R. O. del Uruguay: J. DEL CO, Municipio, número 1619, Montevideo.

EN VENTA EN TODAS LAS TIENDAS, FARMACIAS Y PERFUMERÍAS



$ 2.50 el tarro

$ 1.40 la caja





Señorita María Asunción de Curtis, con el señor José María Fiorda. — Capital.

Señorita Jole Yolanda Mazzola, con el señor Juan Botta. — Rosario.



Señorita María Luisa March, con el señor Luis J. Leperi. — Rosario.

Señorita Mariana Malcarza, con el señor Salvador M. Angelini. — Cañuelas.

ENTERESE DE NUESTRAS EXCEPCIONALES OFERTAS



POR SOLO PESOS 67.50

Remitimos con embalaje gratis, 6 piezas y 200 púas, este hermoso grafófono N.° 602, de corneta amplificadora y voz potente.

Para las personas que desean suavidad y mucho detalle en los sonidos, ofrecemos el precioso grafófono **AMERICA N.° O** de corneta interna, que remitimos con embalaje gratis, seis piezas y 200 púas, por sólo

$ 55

LOS GRAFOFONOS Y ACORDEONES PERFECCIONADOS QUE LE DARAN SATISFACCION



DISCOS

Ultimas novedades recibidas por la orquesta **R. FIRPO** — Discos dobles a $ 2.75 cada uno

464 { **Nobleza de arrabal,** Tango.
Un Capricho, Tango.

460 { **Al Gran Bonete,** Tango.
Pálida Sombra, Vals.

462 { **A Pan y Agua,** Tango.
El Tentador, One Step.

459 { **Muñequita,** Tango.
Núñez del Barco, Tango.

461 { **Locatelli,** Tango.
Mi Nena, Tango.

448 { **Maldito Tango.**
Por Buen Camino, Tango.

543 { **Ojos Negros,** Tango.
El Mareo, Tango.

Por **GARDEL-RAZZANO,** a $ 3.—

18021 { **Mi China,** Fado, Dúo.
Amanecer, Cifra.

Solicite catálogo de discos dobles a un peso cada disco

N.° 6009 — **ACORDEON** de 4 bajos y 19 voces, sonido fuerte, perfección máxima, se remite con embalaje gratis, por sólo........ $ **29.50**

N.° 6010 — **ACORDEON** de 8 bajos y 19 teclas, muy buen instrumento, voces fuertes y vibrantes, entonación perfecta; se remite con embalaje y método gratis, por sólo........ $ **39.50**

N.° 6012 — **ACORDEON TIPO AMERICA,** 8 bajos y 19 voces, construcción esmerada, muy buenas voces; se remite con embalaje gratis y método para aprender a tocar sin maestro, por sólo........ $ **49.50**

N.° 6001 — Precioso **ACORDEON** tipo **STRADELLA,** de 31 voces en tres hileras rectas y 12 bajos en tercera, o sea de voces *triples*. Todas las voces son de acero.

Caja finamente lustrada, midiendo 30 × 17 × 34 centímetros, esquineras **STRADELLA,** fuelle reforzado de 18 pliegues.

Un instrumento verdaderamente recomendable para buenos aficionados. Lo remitimos con embalaje gratis, por sólo pesos........ **79.50**

GRAN CATALOGO ILUSTRADO, remitimos enviándonos 20 centavos en estampillas

CASA AMERICA
STAHLBERG & RIGOTTI

AVENIDA DE MAYO, 979, entre Tacuarí y Bdo. de Irigoyen - BUENOS AIRES

CONSULTORIO DE CARAS Y CARETAS

Todas las preguntas que se nos hagan respecto a Artes, Ciencias, Historia, Geografía, Curiosidades, etc., serán contestadas en esta sección. — Las preguntas deben ser formuladas en forma breve y clara; las publicaremos con la firma y domicilio del remitente. — Confiamos en la buena voluntad de nuestros lectores para que cuando sepan algo de lo que se pregunta, envíen la respuesta, que publicaremos con la firma del remitente.

N.º 1637. — **¿Cuál es la teoría fisiológica más aceptable que explique el sueño? ¿Por qué dormimos?**

ESTUDIANTE. — La Plata.

Según algunos fisiólogos es el ácido carbónico que, al acumularse en el organismo y no eliminarse, envenena la sangre y produce el sueño; al mismo tiempo este ácido carbónico conduce a la parálisis de las regiones vecinas al tercer ventrículo, parálisis que tiene por efecto hacer disminuir los movimientos respiratorios, pero de suerte que cuando la proporción del ácido carbónico es suficiente, se excita luego un centro particular, los movimientos respiratorios se aceleran y llega el momento de despertar. Contra esta teoría, dice Claparède, que el ácido carbónico no sólo no es eliminado durante el sueño, sino que, por el contrario, va acumulándose más y más en la sangre, añadiendo el mismo autor, contra las teorías autónomas, primeramente que no hay paralelismo entre el agotamiento y el sueño; que se echa de menos en la alternación del estado de vigilia y el estado del sueño, cierta periodicidad con fases cortas, que debería tener lugar; que la concepción tóxica del sueño es antifisiológica; que permanece obscuro cómo la voluntad puede favorecer el amodorramiento, cómo puede sugerirse el sueño, influir la obscuridad y las excitaciones monótonas en el mismo, y, por fin, queda todavía sin explicación la acción trófica que tiene el sueño, juntamente con otros hechos, tanto biológicos como patológicos; por esta causa es necesario, dice, otra hipótesis, que es la "biológica", que se levanta enfrente de todas las precedentes, y que se complace en llamar la teoría clara y científica, y de la que vamos a hacer algunas indicaciones, por no contener de hecho su explicación tanta claridad real como a algunos parece. Tenían todas las teorías que hemos expuesto, como lema fundamental: "dormimos porque estamos agotados, porque estamos intoxicados"; la teoría biológica afirma que "dormimos, no porque estemos agotados, sino para que no lo estemos; no porque estemos intoxicados, sino para que no lleguemos a estarlo". Casi todas las teorías anteriores convienen en que consideran el sueño no como una función, sino como una cesación del funcionamiento del organismo, como un estado anormal, estado negativo y pasivo, que unos llaman anemia, otros compresión del cerebro, asfixia, intoxicación, etc. Así afirmaba Bertin que el sueño era la cesación de un funcionamiento especial del cerebro, un estado negativo del sistema nervioso, que representaba la cesación de una actividad especial de este aparato...

Admitir, dice Claparède, que el sueño es un estado negativo, pasivo del organismo, es introducirse en un laberinto de dificultades insolubles, es renunciar a dar razón de una infinidad de particularidades independientes y variadas que manifiesta el sueño; en cambio, todo se esclarece, dice, si consideramos el sueño como una función, como una actividad positiva. Entre los autores que ya antes de Claparède habían defendido la teoría biológica, aunque no la habían expuesto con precisión, pueden citarse a Cabanis, Sergueyeff, de Sanctis, Forel, Voit, Janet Pedro y Miers; así, por ejemplo, afirma este último: que no podemos considerar el sueño bajo un aspecto puramente negativo, ni como un defecto de nuestras facultades de vigilia, o como una mera disminución de percepción externa, de ausencia de comprobación de la inteligencia, sino que debemos tratar el sueño positivamente, como una fase particular de nuestra personalidad, coordinada con nuestra fase de vigilia y dotada de facultades propias.

N.º 1638. — **¿Cuántas hectáreas cultivadas de trigo, lino y avena se calculan en la República Argentina?**

AGRICULTOR. — Paraná.

En el año 1918-1919 se cultivaron según el cuadro adjunto:

	Trigo	Lino	Avena
Bs. As.	2.325 000	248.650	896.000
Córdoba	1.965.000	305.000	55.000
Sta. Fe	967.000	528 000	30 000
Pampa	963 000	20 000	90 000
E. Ríos	450.000	260.000	100 000
Otras	200.000	15.000	35.000
	6.870.000	1.383.650	1.206.000

Lo ves, niña seductora,
Cómo fácilmente ahora
Rindes muchos corazones
Y por tu querer suspiran
Los galanes que te miran
Y te ofrecen regios dones.

Con ECLATINE has logrado
Este feliz resultado
Que con afán anhelabas;
Usalo siempre y, sumiso,
Verás volver de improviso
El novio que tanto amabas.

CUPIDO.



Procure Vd. Ser Más Bella

Si es su ferviente deseo atraer al indiferente galán por quien suspira, o cautivar aun más al que la admira, embellezca su rostro sin demora con

CREMA Y TALCO
ECLATINE
Productos ECLATINE

Son tan puras e higiénicas las substancias que se emplean en su elaboración, que el cutis se hermosea y suaviza rápidamente sin necesidad de masajes ni de otras prácticas molestas.

Crema	ECLATINE		$ 2.50
Talco	»	exquisitamente perfumado	» 1.50
Polvo	»	caja encarnada	» 1.20
»	»	» azul	» 1.80
Jabón	»	etiqueta encarnada	» 0.45
»	»	» azul	» 0.80
Agua Blanca	ECLATINE		» 2.50

REPRESENTANTES:

En Montevideo: SURRACO, REY y COLOMBO - Calle Rincón, 742
En Asunción: J. R. JACA - Calle Estrella, 373

Casa Argentina Scherrer
161 Suipacha 185



Grupo de distinguidas señoritas de esta ciudad que concurrieron al baile realizado en los salones del Club Español para festejar las fiestas mayas. La fiesta resultó un acontecimiento social.

DORT

AUTOMÓVILES

Los poseedores del DORT dicen con frecuencia que pueden prescindir casi del todo de los servicios mecánicos para sus coches.

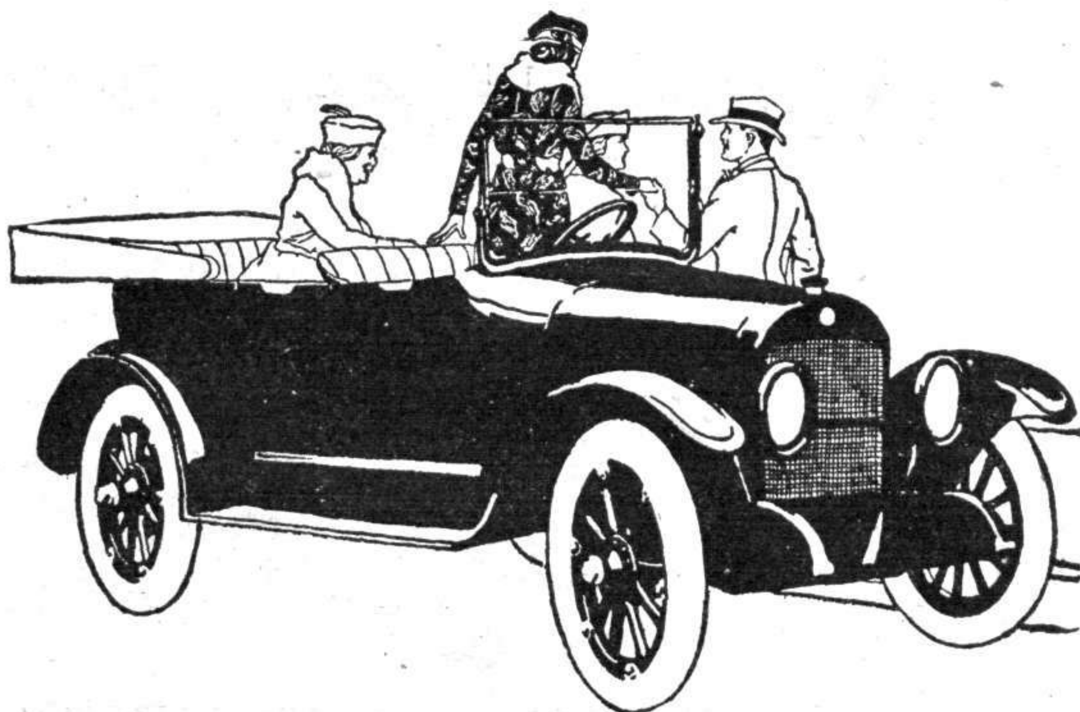
Esto es consecuencia natural de la accesibilidad y sencillez de su construcción.

Adquirir y manejar un DORT equivale a satisfacer los deseos de todo buen automovilista.

PRECIO:

$ 4.250 c/l.

Franco Buenos Aires



UNICOS REPRESENTANTES:

LAJOUS, ALTHOFF & Co.

VIAMONTE 939 — BUENOS AIRES.

Fabricantes: DORT MOTOR CAR Co. - Flint, Michigan, E. U. de A.

Necrología



Señora María Luisa Bonnefon de Dorich. — Capital.



Delmar Octavio Ciucci. — Tristán Suárez.



Señor Germán Esteban. — Trenque Lauquen.



Señor Francisco A. Canessa. Capital.



Señor Hermann Schveim. — Capital.



Señor José Sanguineti. — Las Rosas.



Señor Emilio C. Vela. — Capital.



Señor Eduardo Lanzani. — Capital.



Niños de los colegios, autoridades y público reunido en la plaza principal de esta ciudad escuchando el Himno Nacional en la mañana del 25 de Mayo, acto que resultó brillantísimo.



Niños de las escuelas que concurrieron a la plaza el día 25 de Mayo para cantar el Himno Nacional, el que fué escuchado por la autoridades municipales y el numeroso público que se reunió para conmemorar la magna fecha.

¡Aquí está el pulimento!



Para aplicar la Cera Preparada de Johnson solamente se necesita un lienzo; no se requieren cepillos, rociadores, ni estropajos de ninguna clase. Con un ligero frotamiento se produce un lustre hermoso de gran durabilidad.



La Cera Preparada de Johnson puede ser aplicada sobre cualesquier superficie, ya fuere barniz, pulído francés o aceite, y se obtiene un lustre duro, seco, aterciopelado, que no lo afecta el agua, polvo, rayas, pisadas o marcas de los dedos. La

CERA PREPARADA DE JOHNSON

Líquida o en Pasta

es más que un pulimento, porque al aplicarla forma una capa delgada que protege y sirve como preservativo maravilloso.

Cera Preparada de Johnson en Polvo

Con solo rociarla sobre cualesquier piso se obtendrá luego el mejor encerado para bailar. Las tiendas de su localidad gustosamente le proporcionarán este pulidor tan satisfactorio.

AGENTES GENERALES PARA SUD AMERICA:

YANKEE SPECIALTIES AGENCY - Rivadavia, 1255 - Buenos Aires

EN VENTA:

GATH & CHAVES

MOORE & TUDOR, Moreno, 750

Ferreteria Francesa, Rivadavia y C. Pellegrini

ALFREDO CACHES, Cangallo, 853

CASSELS & Cia., Maipú, 271

RECHT & LEHMANN, Maipú, 72

MONDELLI & CACACE, Perú, 328

DE ANGELIS Hnos., Esmeralda 471

AGAR CROSS & Cia., Paseo Colón y Venezuela

ARMANINI & FERNANDEZ, Viamonte, 921

DARTIGUELONGUE & TOULOUSE, Esmeralda, 142

S. C. JOHNSON & SON Fabricantes Racine, Wisconsin, E. U. A.

De San Isidro



Misa de campaña en la plaza Mitre, donde se cantó el Himno Nacional por todas las sociedades y público.



Placa de la colectividad italiana colocada en la municipalidad de San Isidro el 25 de Mayo.



Autoridades municipales de San Isidro y legación del Comitato italiano de guerra después de haber hecho entrega de la placa ofrecida por los italianos.



BIBLIOGRAFÍA

Nuestro ilustrado colega, la revista española de vulgarización científica "Ibérica", acaba de publicar un notable número extraordinario, hermoso fruto de los entusiasmos y desvelos de dicha acreditada publicación, en pro de la ciencia patria y del intercambio comercial ibero-americano.

"Historia colonial", por Ernesto Quesada. Edición de la Cultura Argentina.

"La pregunta de Pilatos", por Joaquín Belda. B. Nueva.—"Entre llamas", por Jacinto Grau. Renacimiento.—"El filósofo rancio", por F. Alvarado. Mundo Latino.—"Viaje de un naturalista alrededor del mundo, por Darwin. España Moderna. Rep.: Agencia General de Librería y Publicaciones.

"El fuego" y "El infierno", por E. Barbusse.—"Nietzsche", por Xavier Icosa.—"L'artisan pratique".—Rep.: Arnoldo Moen.

"Años de peregrinación", por F. Liset. Editor Carlos S. Lottermoser.

"Tratado de Derecho civil argentino", por Raimundo M. Salvat.—"El viaje intelectual", por P. Groussac. Editor Jesús Menéndez.

"L'Anee preparatoire", por Layssanne.—"Cosmografía", por Guillemin.—"Arithmetique", por Bourlet. Rep.: Librería Moderna.

"La Florida", por Ruidiaz y Carabia.—Rep.: Julio Suárez.

"El emboscado", por P. Margueritte. Edición de La Novela Literaria.

"El alma de la raza", por Juan Manuel Domínguez. Asunción.

República Zoológica

EL SAPO

El sapo no es muy bello que digamos,
pero a la agricultura favorece,
pues los insectos con fruición decrece,
cosa que poco o nada le estimamos.

Por el mundo mil sapos encontramos
de mérito menor, y me parece
que más de un cortesano se perece
por arrastrarse vil ante sus amos.

El batracio en cuestión repugna verlo
y ni el mayor hambriento o mujer loca,
se complace en mirarlo ni en comerlo.

Pero es muy general que por la boca
echen sapos algunos sin quererlo,
y aun otras bichas que el mentarlas [choca.

Carlos de Montero.

ANÉCDOTA

Cajal decía: La naturaleza no ha podido hacernos a todos sanos, hermosos, sabios, felices, pero nos ha procurado una ingeniosa compensación: la vistosa cabalgata de nuestras quimeras. Bien miradas las cosas, sólo son desgraciados el loco incapaz de escoger sus ensueños y el enfermo a quien el dolor impide soñar.

EPIGRAMAS

De los cincuenta no baja,
Y aun tiene doña Anacleta
La dentadura completa...
Guardadita en una caja.

A. Ribot.

—Bruno, desde las columnas
Del semanario *La Crítica*,
Al escritor Juan González
Le ha *pegado una paliza*
Criticándole su drama.
Por lo que está Juan que trina.
—¿Y Juan piensa devolvérsela?
—¡Claro! —¿Dónde? —¡En las [costillas!

Eduardo Guillar.

El juego conduce a la horca,
La bebida al manicomio,
La ociosidad al asilo,
Y el amor... al matrimonio.

Edmundo de C. Bonet.

¡No administro más morfina!
Se me han muerto esta semana
Catorce. ¡Desde mañana
Volveré a usar la estricnina!

José Brissa.

El señor don Vicente
Quisicosa de la edad;
Lo que se ve es mocedad,
Lo demás ancianamente.
Su data es data reciente,
Mas su juicio no es lampiño;
De viejo tiene el aliño,
Más que de anciano el consejo;
Sábese, sí, que es un viejo,
Pero no cuándo fué niño.

El P. Isla.



EL DIA QUE ME QUIERAS...

POR

AMADO NERVO

DIBUJO DE

SIRIO

El día que me quieras tendrá más luz que junio;
la noche que me quieras será de plenilunio
con notas de Beethoven gimiendo en cada rayo
sus inefables cosas
y habrá juntas más rosas
que en todo el mes de mayo.

Las fuentes cristalinas
irán por las laderas
saltando cantarinas
el día que me quieras.

El día que me quieras los sotos escondidos
resonarán de arpegios nunca jamás oídos.

Extasis de tus ojos todas las primaveras
que hubo y habrá en el mundo, serán cuando me quieras.

Cogidas de la mano, cual rubias hermanitas
luciendo golas cándidas, irán las margaritas
por montes y praderas
delante de tus pasos el día que me quieras.
Y si deshojas una, te dirá su inocente
postrer pétalo blanco: "apasionadamente".

Al reventar el alba del día que me quieras,
tendrán todos los tréboles cuatro hojas agoreras
y en el estanque, nido de gérmenes ignotos,
florecerán las místicas corolas de los lotos.

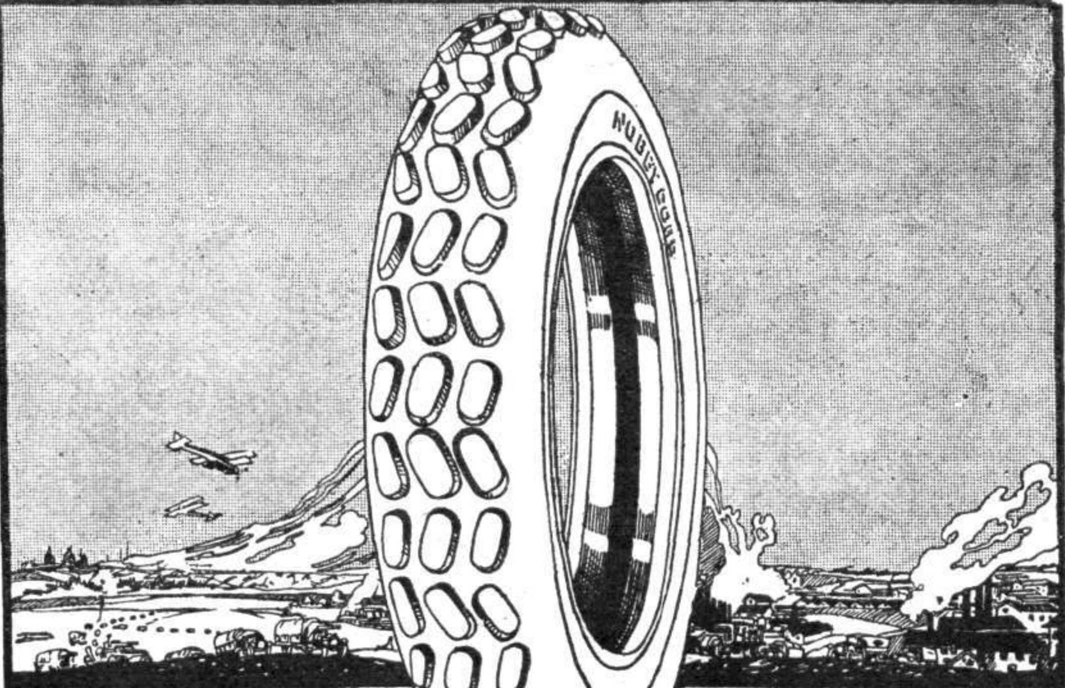
El día que me quieras será cada celaje
ala maravillosa; cada arrebol miraje
de las mil y una noches; cada brisa un cantar;
cada árbol una lira; cada monte un altar.

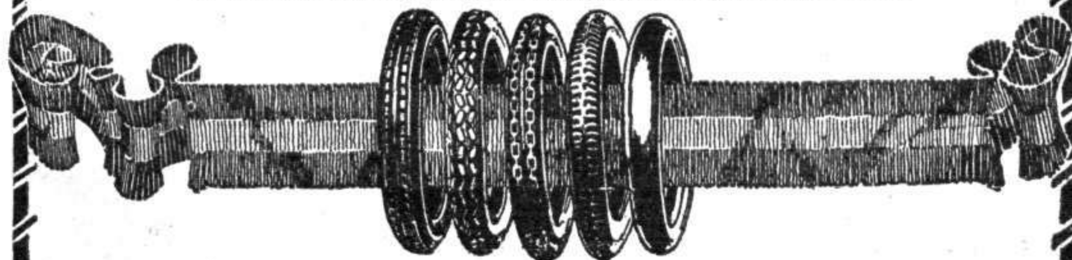
El día que me quieras, para nosotros dos
cabrá en un solo beso la beatitud de Dios.

1918



Niños de las escuelas de esta localidad reunidos en la plaza principal para cantar el Himno Nacional, el que fué escuchado con todo respeto por el numeroso público que se congregó para honrar a la patria.






UNITED STATES RUBBER COMPANY
US
RUBBER SYSTEM
AND ASSOCIATED COMPANIES

Niños de las escuelas de esta localidad cantando el Himno Argentino en la plaza principal, acto que resultó hermoso por el entusiasmo patriótico de todos los concurrentes.





Químico farmacéutico Angel García Collazo. Premiado con medallas de oro en París y Roma por sus productos «Cachets Antiblenorrágicos Collazo, Poción Tónica Depurativa, Loción y Azúcar Collazo».

Para combatir radicalmente en breves días, sin inyecciones ni lavajes, las enfermedades venéreas y de las vías urinarias en ambos sexos.

Las eminencias médicas de todo el mundo recomiendan los "Cachets Antiblenorrágicos Collazo", por ser el medicamento eficaz por excelencia contra la blenorragia, gonorrea, gota militar, cistitis, prostatitis, la leucorrea (flujos blancos de las señoras), etc., etc., ya sean recientes o bien antiguos y rebeldes.

Porque el arsenal terapéutico ha sido enriquecido, después de largas experiencias realizadas durante los últimos años con un notable medicamento denominado «CACHETS ANTIBLENORRAGICOS COLLAZO», y de cuyo estudio farmacológico se han deducido las conclusiones siguientes:

Que los «CACHETS ANTIBLENORRAGICOS COLLAZO», reunen las propiedades curativas bien conocidas de substancias medicamentosas ya recomendadas y usadas aisladamente en terapéutica, las que elegidas preparadas y combinadas bajo el plan científico en que lo están en esta fórmula, multiplican su acción antiblenorrágica y antigonorreica, elevan al máximo su absorción, facilitan la disociación impregnando las cavidades y tejidos de una atmósfera tóxica para los gonococos diplococos, tricomonas, etc. y se eliminan rápidamente aumentando la secreción urinaria volviéndola aséptica y produciendo verdaderos lavajes antisépticos y cicatrizantes de adentro hacia afuera, al mismo tiempo que estimulan la defensa celular de la mucosa uretral.

Que en la práctica los «Cachets Antiblenorrágicos Collazo» producen efectos sorprendentes, curando, de una a tres semanas el 92 % de estas enfermedades, ya sean recientes, ya daten de varios años, resultado jamás alcanzado, ni aproximadamente por ningún otro.

CERTIFICADOS

El célebre médico cirujano doctor Francisco G. Neira, dice:

Complázcome en felicitarlo por el éxito que en las afecciones de las vías génito-urinarias se obtiene con su preparado «Cachets Antiblenorrágicos Collazo», resultante de la muy feliz y científica combinación de los elementos indispensables para conseguir resultados positivos.

Para su satisfacción, acompaño un resumen de los casos tratados en mi clínica y los inmejorables resultados obtenidos:

Sobre un total de	Enfermos de:	Han sido eficaces en
218	Blenorragia aguda y crónica	206
151	Cistitis y prostatitis	140
193	Leucorreas y flujos en señoras	183
42	Enfermedades varias	41

Señor Angel García Collazo.

Hoy he tenido ocasión de usar el preparado químico «Cachets Antiblenorrágicos Collazo» en un individuo con gota militar de tres meses. Me han dado los efectos deseados. Los considero muy buenos. — Firmado: Doctor Luis Camusso Laspiur.— Provincia de Córdoba.

Señor Angel García Collazo.

De mi consideración:

Es tan grande mi agradecimiento, que todas las frases me parecen pequeñas para expresarlo. Es un deber de conciencia que me he impuesto en recomendar calurosamente un producto tan eficaz cual los «Cachets Antiblenorrágicos de Collazo», pues con ellos me he curado de blenorragia en un breve lapso de tiempo y usando solamente tres cajas.

Sea ésta la expresión de mi sincero reconocimiento hacia usted y acepte los mejores saludos de su atto. y S. S. J. H., Parque de Artillería, Zárate.

CUIDESE Vd. DE LAS INYECCIONES

Tanto éstas como los lavajes no deben darse sin previa revisación por un médico competente, pues hoy está comprobado que el uso de estos tratamientos con soluciones o emulsiones demasiado astringentes o irritantes es la causa principal de muchas complicaciones y de que las enfermedades se hagan crónicas.

El célebre especialista doctor Kermogant, dice: «Cuanto a las inyecciones, puede establecerse como regla general que toda inyección, aun de agua simple, que produzca más ardor que un escozor ligero, hace más mal que bien: las inyecciones fuertes llamadas abortivas, deben rechazarse en absoluto».

SE VENDEN A $ 6.— EN LAS BUENAS FARMACIAS

EL ESTUDIO FARMACOLOGICO SE REMITE GRATIS A QUIEN LO SOLICITE A LA

FARMACIA DEL CONDOR

CORDOBA, 884 — ROSARIO — Teléfono, 5084

LA QUE MAS BARATO VENDE

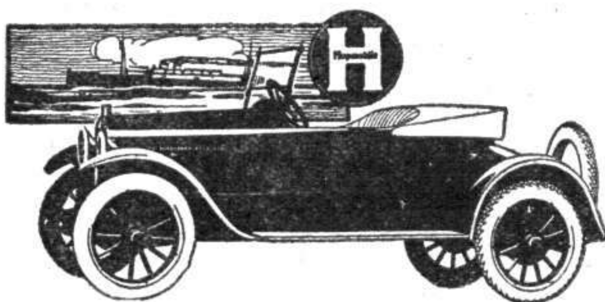
IMPORTANTE El éxito de mis CACHETS ha inducido a personas poco escrupulosas a imitarlos, y como nunca las imitaciones han dado resultado, desconfíe de todas esas preparaciones y exija siempre los originales **Cachets Collazo**, cuya caja lleva una faja de garantía con mi firma.

Angel García Collazo.

DEPOSITO EN BUENOS AIRES. — DROGUERIA AMERICANA — Bartolomé Mitre, 2176.



Sociedades escolares con sus banderas y estandartes yendo a saludar a las autoridades de la localidad con motivo de las fiestas patrias, las que tuvieron gran brillantez.



La Comodidad es una calidad muy real y positiva del Hupmobile. Podrá Vd. apreciarla en toda su extensión figurándose ese andar tranquilo y estabilidad maravillosa en toda clase de caminos, así como esa potencialidad elevada y rendimiento sorprendente del Hupmobile.

Especificaciones sumarias

Tipos de carrocerías — Coche de Turismo para cinco personas. Coche de Camino para dos personas.

Distancia entre los Ejes—112 pulgadas (2.84 m.)

Cilindros—Cuatro de una sola pieza de fundición, culata desmontable; diámetro inferior: 3 - ¼ pulgadas; carrera: 5 - ½ pulgadas (83 - 140 mm.)

Puesta en marcha y Alumbrado — Sistema eléctrico, de dos unidades.

Encendido — Por magneto de alta tensión.

Carburador—Con dispositivos de reglaje.

Alimentación de Combutible — Por vacío (depresión).

Lubrificación—Por presión, mando por bomba.

Embrague — Del tipo de discos secos (sin lubrificación); siete placas.

Neumáticos — 815 x 105 mm., del tipo con talones; ó 32 x 4 pulgadas, de lados rectos. Cercos desmontables.

Ruedas—De madera (del tipo artillería).

Color — De la Carrocería: azul o gris.

VENDEDORES:
Mula Paullier, Jubin, Bayetto & Ferreira
Callao, 200 - Buenos Aires - República Argentina

Hupmobile

SIRIO, LA MAS HERMOSA DE LAS ESTRELLAS

Una gran parte de las estrellas se mueven en el mismo sentido que nuestro Sol; otras siguen una dirección contraria. Entre estas últimas se cuenta Sirio, que desde los tiempos (hace 4.000 años) que los egipcios la eligieron para regulador de su calendario, se ha alejado de nosotros 5.200 millones de kilómetros. Agréguense a este número los mil millones de kilómetros que en dirección contraria hemos caminado con el Sol, y se tendrá una cifra enorme de kilómetros recorridos por ambos astros en el espacio de 4.000 años, y ¡cosa admirable y por demás inconcebible! Sirio brilla como brillaba en los tiempos de los egipcios y caldeos; nada ha perdido la intensidad de su luz, si se exceptúa el cambio de coloración del rojo, que era entonces al blanco diamantino que es hoy; y a contar con observaciones de aquel tiempo, que no las hay, porque el movimiento propio de las estrellas es de reciente observación, veríamos que el brillante astro, precedido siempre del gigante Orión, sólo se ha desplazado en el cielo una cantidad igual a dos y media veces el diámetro aparente de la luna, o sea un grado y 29 minutos.

Hace dos mil años, el color de esta estrella, la más hermosa y brillante del cielo, era rojo, como hemos dicho; hoy es del blanco más puro. Ni los físicos, ni los astrónomos atinarán nunca con las causas de este cambio de coloración.

La estrella Sirio, como otras muchas ya observadas, tiene un movimiento propio, independiente de las causas que pudieran hacérnoslo juzgar pura apariencia. Su movimiento anuo en el cielo, donde parece incrustada esta estrella, es, según ha justificado la observación, de muy poco más de segundo y tercio, y necesita, en virtud de este pequeñísimo arco descrito en un año, «mil trescientos treinta y ocho» para desplazarse o recorrer en el cielo un espacio igual al diámetro medio aparente de la Luna, que mide treinta minutos.

Sirio está a una distancia de la Tierra 1.373.500 veces el radio de la órbita de la misma; es decir, 1.373.500 × 142 millones. Tan colosal distancia la recorre la luz en 22 años y 19 días, de modo que los destellos luminosos, que cual agua diamantina nos envía ese refulgente sol, hace 22 años emprendieron su marcha para herir nuestra pupila, y si en sus destinos estuviese escrito que se apague o que se extinga de repente, aun estaremos contemplándolo durante aquel tiempo.

Sirio anda en un año más de 1.356 millones de kilómetros; 3.740.272 en un día; 135.600 en una hora; 2.560 en un minuto, y cerca de 44 en un segundo, velocidad superior casi en una mitad a la que lleva la Tierra en su órbita, que no pasa de 30 leguas por segundo.

¡Cuarenta y cuatro kilómetros por segundo, y la estrella, no obstante, parece como enclavada en un mismo *lugar del cielo, siendo precisos muchos millares* de años para que su desplazamiento o cambio de posición se haga sensible a la simple vista! Claro es que este efecto es el resultado de la inmensa distancia a que está de nosotros.

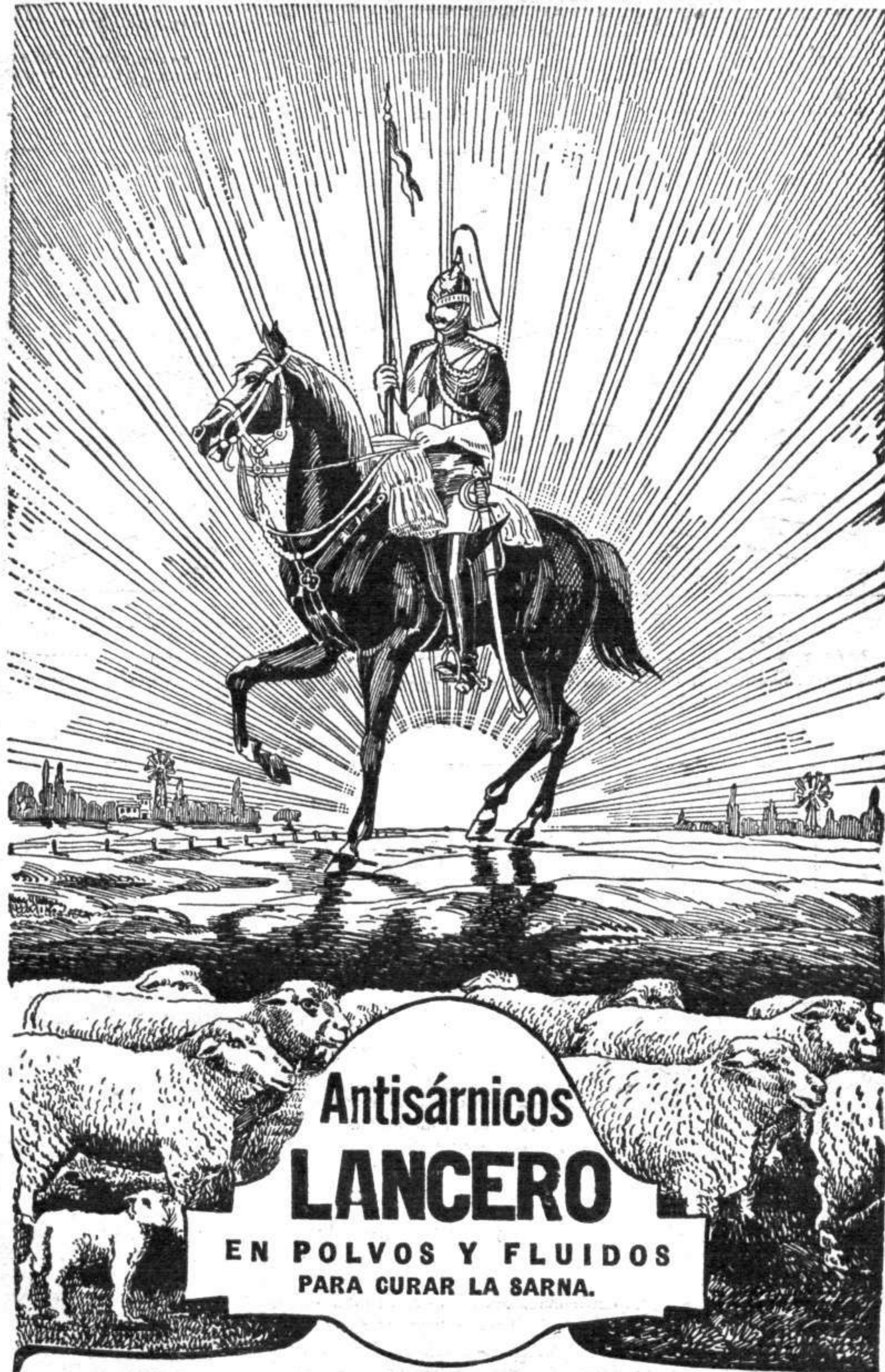
Si de repente viniese a ocupar el lugar que ocupa nuestro Sol, nos daría tanta luz como 94 soles reunidos; así como si se relegase el Sol al lugar que ocupa Sirio, apenas podrían distinguirlo los más potentes telescopios, bastando para verlo como vemos a Sirio, que se alejase 140.000 veces más de lo que está, es decir, poco más de la mitad de la distancia a que está «alfa» del Centauro.

No es Sirio la estrella que se mueve ni con más ni con menos velocidad. Ahí está nuestro Sol, que camina, seguido de su cohorte de planetas, satélites y cometas, a razón de ocho kilómetros por segundo; la estrella Régulo, a razón de 23; Cástor y Pólux (los Gemelos), con velocidades respectivas de 40 y 79 kilómetros por segundo; Vega («alfa» de la Lira), 80 en el mismo tiempo; «alfa» de la Osa Mayor, 85; Arturo, 88; etc., etc.

El movimiento general de las estrellas y el de nuestro propio Sol nos demuestran que el aspecto que presentan los cielos no siempre ha sido tal como hoy se nos ofrece, ni lo será en las edades venideras.



El personal docente de las escuelas locales vistiendo por primera vez, el traje econón ico el día 15 de mayo, iniciativa que obtuvo el aplauso de la población.

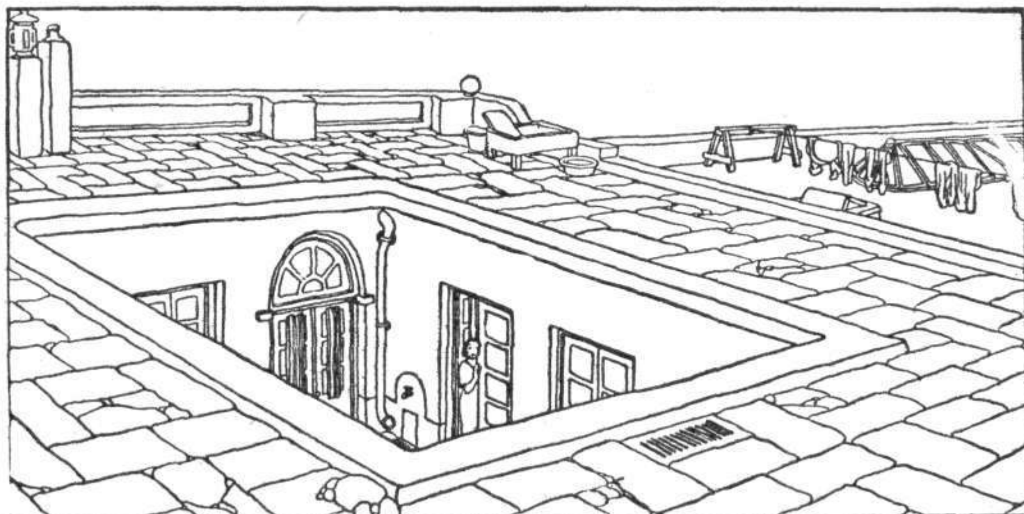

Antisárnicos
LANCERO
EN POLVOS Y FLUIDOS
PARA CURAR LA SARNA.
APROBADOS POR EL MINISTERIO DE AGRICULTURA DE LA NACION
UNICOS AGENTES: PEDRO Y ANTONIO LANUSSE
Belgrano, 836 al 848
Buenos Aires

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección:

Concurso infantil de CARAS Y CARETAS —— Chacabuco, 151-55, Buenos Aires.

Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuidos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el concurso infantil de CARAS Y CARETAS. —N.° 58

Nombre y apellido...

Domicilio...

Población...

Escríbase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado.



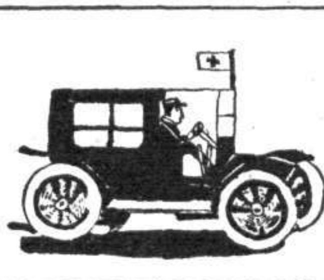
CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: «Concurso infantil» CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151



523 — Retrato de Lela.
EMILIO CASSINA.



524 — La asistencia pública.
CORNELIO DYKSTRA.



525 —Cantando el himno nacional
ANTONIO MARINELLI.



526 — Juancito y su amigo.
RAYMUNDO PÉREZ.



527 — Tito derribando un árbol.
JULIO H. OTAROLA.



528 — Jugando al martín pescador.
JOSÉ I. SERRADORI.



529 —El minero llevando carbón.
ISABEL TERREL.

LAS HADAS BUENAS

Un día, caminando el pequeño Arnaldo por el sendero de un gran bosque, advirtió que una hermosa amapola inclinaba hacia él sus sedosos pétalos y con acento suavísimo le dijo:

— ¡Si supieras, pequeño, el sitio que atraviesas bendecirías a Dios!

En el primer momento el niño experimentó un gran miedo al oír aquella voz, pero rehaciéndose a los pocos minutos, aproximóse a la amapola.

— Dime, flor amiga, ¿por qué me hablas así?

— Porque te encuentras precisamente en el lugar en que danzan todas las noches las hadas buenas.

— ¡Las hadas buenas! — exclamó el niño lleno de júbilo. ¡Cómo me gustaría verlas! Dicen que traen suerte...

— Si te aventuras a volver esta noche, las hallarás en este mismo sitio.

— Sí — dijo Arnaldito — volveré. Gracias, linda amapola. Sin ti no habría conocido nunca la existencia de las hadas buenas de que tanto me han hablado mi abuela y mi madre. — Y quitándose la gorra Arnaldo saludó a la flor y prosiguió muy contento su camino

Aguardó con impaciencia a que llegara la noche y, después de notificar a su buena madre de lo que iba a hacer, salió de su casa con rumbo al bosque.

Arnaldito durante el viaje experimentó más de una vez el miedo: una sombra, un reptil que se arrastraba entre setos espinosos, un aullido, le hacían dar un paso atrás y renunciar a la idea de ver a las hadas buenas. Pero su justificada curiosidad pudo más que todo, y nuestro valiente niño llegó hasta el lugar en que por la tarde había visto a la linda amapola.

Esta lo recibió afectuosamente diciéndole que tuviese paciencia, y que dentro de muy poco vería a las hadas.

El niño aguardó quietito durante una larga hora. Transcurrida ésta oyó que la amapola le decía al oído: ¡Ahí vienen! Arnaldo reconcentró todos sus sentidos hacia el sitio donde se advertía una bellísima luz violeta. Poco a poco la luz fué aproximándose y, cuando se encontró a corta distancia del niño, vió éste en medio de ella a una figura toda blanca cubierta de tules y que, fijando sus bondadosos ojos en el niño que retrocedía un tanto amedrentado, le dijo:

— Nada temas, soy el *Bien*. Visito las almas que me llaman, que me anhelan y, según su grandeza, las visto con todas mis galas. Los ayes de los que sufren, los gemidos de los que lloran, el grito de los hombres hambrientos, me son familiares. Es bajo mi inspiración que el mundo ha tenido la visión de una figura blanca, airosa, fija en el brazo la roja cruz, con los ojos húmedos abiertos hacia el cielo en una suprema invocación a la Misericordia, flotantes las faldas de su inmaculado ropaje de gentil enfermera, evocadora de angélicas apariciones para la calenturienta imaginación de los moribundos... Bajo mi influencia los hombres fraternizan en el dolor después de haber destruído a sus hermanos. El glacial egoísmo y la fría indiferencia me alejan momentáneamente del Hombre. Tú, niño, después de haberme conocido, no querrás sino ser bueno, ¿verdad?

— Sí, noble hada, seré siempre bueno — respondió Arnaldo.

El hada del Bien, hizo lugar al hada del *Amor* que llegaba entre un foco de luz azul. Sus tules tenían el perfume de todas las flores. Puso su mano diestra sobre el hombro del niño diciéndole:

— Mi reino es infinito, mi vida es inmortal. Tiño con colores de rosa toda existencia, provoco esfuerzos inauditos, hermano las almas, aliento a la virtud, suprimo las desigualdades e incito al heroísmo. Si me permitiesen reinar completamente en el corazón del Hombre, el mundo sería más bueno...

— Yo — dijo a su vez una tercera hada vestida de un ropaje de color indefinido, pero en cuyo rostro se reflejaba una gran firmeza — soy el *Carácter*. Mi voluntad es férrea, mis energías indomables; constituyo una gran fuerza en el hombre en cuyo corazón establezco mi dominio.

— Y yo, como mis otras hermanas — exclamó un hada vestida de rosa, en torno de la cual resplandecía un haz de magníficas luces, — soy la *Educación*. Llevo también mis suavidades rosáceas a los corazones, después de haber alumbrado con rayitos de luz las mentes preparadas para recibirme. Perfecciono todo lo que se ha creado, ennoblezco al sabio, al rico, doy relieve al pobre y siembro un granito de cortesía afectuosa en todas las almas. Hoy más que nunca, el mundo tiene necesidad de mí. No me confundas con la Instrucción, querido infante, — dijo besando a Arnaldo. — Ella llena de conocimientos el cerebro, tarea muy loable por cierto, ¡pero yo lo vivifico con mi luz!...

— Ahora vuelve a tu hogar — dijeron las cuatro hadas a la vez — y graba en tu alma para siempre las palabras que acabas de escuchar...

El niño se inclinó reverente ante las hadas buenas, cuya danza iba a empezar, y, pensativo y satisfecho, retornó al cálido nido de amor donde su madre le aguardaba para besarle cariñosa como todas las noches...

ADELIA DI CARLO.

¿Quién será el ganador?



CRISTALINA

¡¡Tal vez lo sea Vd.!!

A estas horas se está corriendo

El Gran Clásico

de la

Ginebra *"La Llave"*

cuyo primer dividendo será de

100 PESOS ORO SELLADO



AÑEJA AMBAR

Recorte el cupón que va al pié de este dibujo. Consulte en el próximo número de "CARAS Y CARETAS" las bases del Concurso Gratuito de la

Ginebra *"La Llave"*

Proceda de acuerdo con dichas Bases, y llenado el cupón, envíelo a la dirección indicada en el mismo.

Peters Hermanos

FUNDADA EN 1872

Escritorios y Bodegas: SAN JUAN, 2/100

Unión Telefónica, 903, Avenida

—— BUENOS AIRES ——



El Clásico de la **Ginebra *"La Llave"***

SAN JUAN, 2|100 — Bs. AIRES

....

Nombre..

Dirección..

....



Autoridades civiles y militares de la ciudad de Concordia saliendo del solemne Tedéum que se verificó en la iglesia principal con motivo de las fiestas Mayas.



Los alumnos de las escuelas, público y tropa cantando el Himno Nacional en la plaza de Mayo de la ciudad de Concordia.

3er GRAN CONCURSO
Chocolate LA PRODUCTORA AMERICANA





¿Cuántos círculos hay en este dibujo?

ADVERTENCIA: Cualquier fragmento de círculo es considerado como si fuese entero.

Escriba en un papel el número de círculos que hay en el adjunto dibujo, su nombre y dirección bien claro, y acompañe la solución con el monograma que tiene en la parte superior cada envoltorio del chocolate **LA PRODUCTORA AMERICANA** (etiqueta marrón), y remítalo todo a **CONCURSO CHOCOLATE LA PRODUCTORA AMERICANA**, a cargo de CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151, Buenos Aires.

Cada persona puede enviar la cantidad de soluciones que desee, siempre que cada una venga acompañada del monograma antes mencionado; de lo contrario, no serán tomadas en cuenta.

DISTRIBUCION DE PREMIOS

1	Primer gran premio			$ 500.—
1	Segundo premio			» 250.—
2	Terceros	premios de	$ 100.— c/u	» 200.—
5	Cuartos	» » »	50.— »	» 250.—
10	Quintos	» » »	25.— »	» 250.—
50	Sextos	premios de	$ 10.— c/u	$ 500.—
100	Séptimos	» » »	5.— »	» 500.—
200	Octavos	» » »	2.50 »	» 500.—
369				$ 2.950.—

PREMIOS ADICIONALES

A los concursantes que nos remitan la mayor cantidad de soluciones, sean o no exactas

1	primer gran premio	$ 200.—	y 20 tabl. choc.
1	Segundo gran premio	» 100.—	y 20 » »
2	Terceros prem. de $ 50.	» 100.—	y 10 » »
4	Cuartos prem. de $ 25.	$ 100.—	y 10 tabl. choc.
10	Quintos » » » 5...	» 50.—	y 10 » »
		$ 550.—	

790 permios de una tableta de chocolate **Productora Americana**, de $ 0.75 c/u.

808

Total de premios.......... 1.177 Total en efectivo $ 3.500.— m/n. Total en chocolates $ 705.— m/n.

El primer premio será adjudicado a la persona que indique el número exacto de círculos, o a la que más se aproxime.

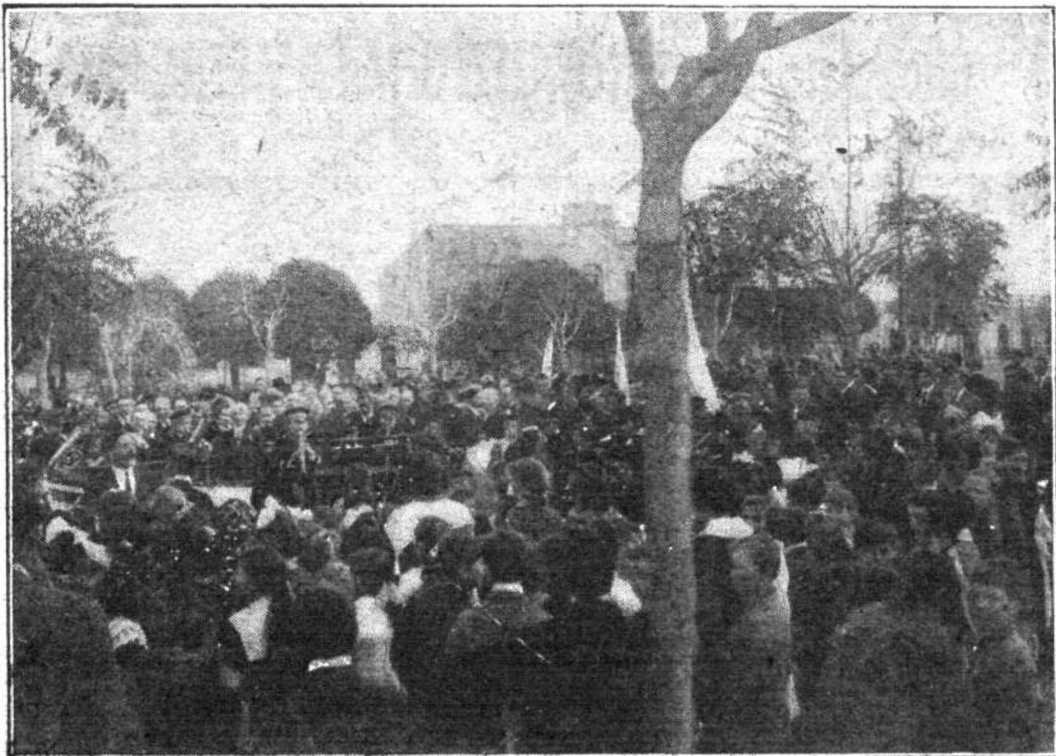
Los demás premios se adjudicarán por orden de aproximación. En caso de empate, los premios se dividirán.

Este concurso queda abierto el día 26 de abril de 1920, cerrando indefectiblemente el día 31 de agosto de 1920, a las 18, después de cuyo día y hora no se tendrán en cuenta las soluciones remitidas.



E. PARODI & Cía.

Rivadavia, 620 - Buenos Aires

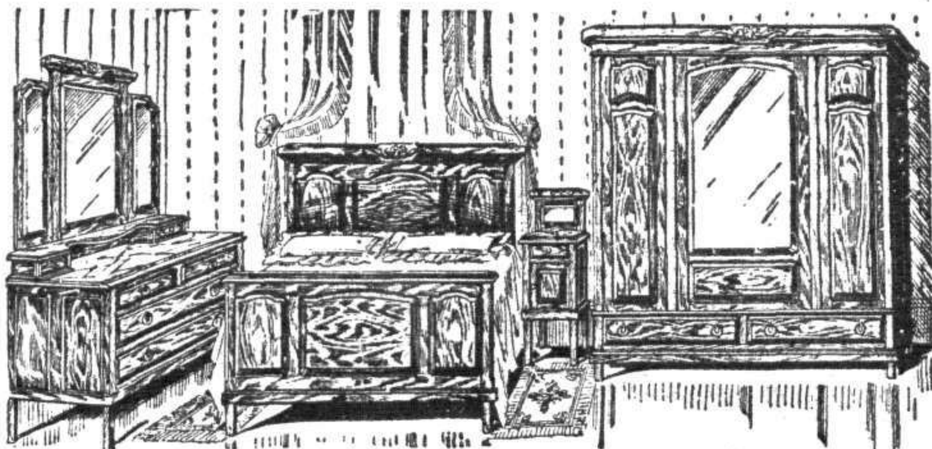


Parte del numeroso público que concurrió a la plaza 25 de mayo, en el momento en que los niños de las escuelas entonaron la canción patria, la que fué escuchada con verdadera unción patriótica.

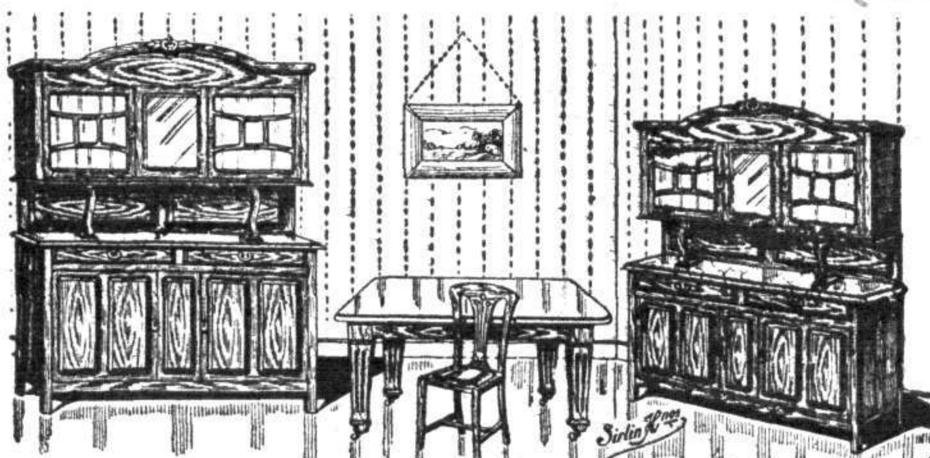
SIRLIN Hnos



Corrientes 1172 al 1180



DORMITORIO de roble macizo, con espejos biselados, mármoles de fantasía, herrajes y aplicaciones de bronce. Compuesto de 7 piezas.. $ **350**



COMEDOR de roble macizo, toda lustrado a "muñeca", con espejos biselados, mármoles "decoratif" y aplicaciones de bronce. Compuesto de 10 piezas (como gran réclame)............. $ **425**

SOLICITEN NUESTRO GRAN CATALOGO GENERAL

embalaje y trasporte gratis



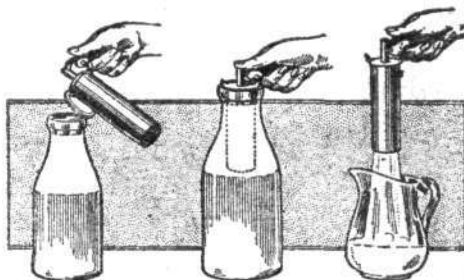
El Gobernador de la provincia con sus ministros y la comitiva oficial dirigiéndose a la casa de gobierno para presenciar el desfile de las tropas después de efectuado el Tedéum con motivo del aniversario patrio.

Inventos, recetas y procedimientos útiles

Separador de crema de leche.

Consiste este sencillo aparatito en un cilindro cuyo diámetro es más o menos la mitad del largo de la botella usada y de un diámetro un poco más chico que la boca de la botella.

Este aparato se toma con la mano derecha y se pasa el dedo índice por el anillito colocado en su parte superior.



El extremo superior del cilindro está cerrado y tiene un pequeño tubo que atraviesa su centro. El otro extremo inferior está cerrado con un tejido metálico. Una vez puesto el separador en la botella hasta el espesor de la crema, se coloca el dedo índice encima del tubo.

Al retirar ahora el separador de la botella, éste contendrá la crema; la tela y la succión serán suficientes para retenerla en el separador.

Pastas para policopiar. — Vamos a dar varias fórmulas para la preparación de una pasta de policopiar que puede servir para reproducir de 50 a 100 ejemplares.

	Para países templados	Para países cálidos
Gelatina	100	100
Azúcar blanco en polvo..	110	120
Agua de lluvia.........	350	300
Glicerina de 30° pura....	600	600

Se disuelve al baño maría el azúcar en el agua. Se añade la glicerina, se sumergen las hojas de gelatina una por una en la solución, muy caliente; se remueve y se cuela en moldes, que se pueden hacer de cartón o en papel grueso de embalaje. La pasta puede ser más o menos espesa, según se suprima el agua o se tenga en el baño maría la solución más o menos tiempo.

He aquí otras fórmulas de pastas, que se preparan sencillamente calentando en baño maría las mezclas siguientes:

	A	B	C	D
Gelatina	100	10	10	10
Agua	375			20
Glicerina	375	120	100	40
Dextrina			10	
Caolín	50			
Sulfato de barita......		50	50	

El caolín y el sulfato de barita sirven únicamente para dar al clisé un blanco opaco sobre el cual se destacan los trazos, y puede suprimírsele, por lo tanto, de las fórmulas.

Solución contra la caspa (Deschamps). —

Agua de rosas...........	200	gramos
Salicilato de soda........	6	"
Glicerina	10	"
Agua de laurel-cerezo....	10	"
Alcohol	100	"

Mézclese bien y fíltrese. Lávese el cuero cabelludo con jabón blando de potasa y agua y séquese en seguida.





"SURTIDO FINO"

Un surtido de las más exquisitas galletitas

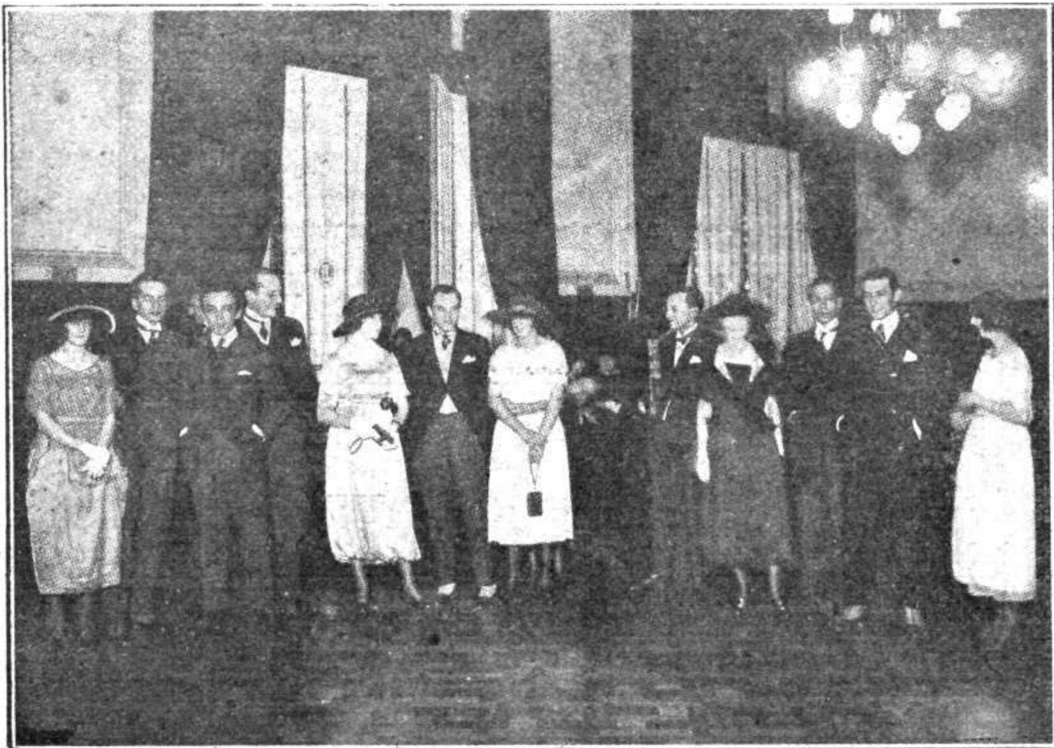
DE

BAGLEY

PÍDALAS EN TODOS LOS ALMACENES







Interesante fiesta social verificada en los salones de "El Circulo", conmemorando el 25 de Mayo. El baile resultó animadísimo, concurriendo las principales familias de esta ciudad.

REDUCEN EL COSTO DE LA EXACTITUD

Es cosa bien conocida con qué facilidad se deslizan errores en las sumas y en la escritura de cantidades. Por eso todo empleado de contaduría debe de ser un experto en los cálculos aritméticos y debe escribir los números con sumo cuidado y con caligrafía impecable. Sin embargo, estas precauciones no bastan para asegurar la exactitud.

A menudo el tenedor de libros o sus auxiliares tienen que perder horas recorriendo libros, comprobando operaciones o simplemente cotejando cantidades. De ese modo se asegura la exactitud; pero, a qué precio!

Usando las Máquinas de Sumar Burroughs se ejecutan las operaciones aritméticas con suma rapidez y con exactitud matemática. Las Máquinas de Sumar Burroughs imprimen las cantidades con una claridad perfecta. No es necesario ser tenedor de libros ni tener conocimientos especiales para manejar las Máquinas Burroughs, Cualquiera puede usarlas y los resultados serán tan exactos como los que pueda obtener el contador más experto.

Las Máquinas Burroughs son una garantía de exactitud, relevan al personal de la tarea más molesta de la contabilidad y multiplican su eficiencia. Las Máquinas de Sumar Burroughs constituyen la invención moderna más notable, y su uso está extendido por todas partes del mundo.

Agentes Exclusivos de las Máquinas Burroughs en Argentina y Uruguay

H. E. WATKINS & Co. Ltd.

937 Córdoba 937
Rosario

773 Tucumán 785
Buenos Aires

1540 Zabala 1540
Montevideo





El señor gobernador Adolfo Conte, el vicegobernador señor Edmundo Resoagli, los ministros, intendente municipal y cuerpo consular extranjero, escuchando el Himno Nacional en el palco oficial levantado en la plaza principal.

CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

151, CHACABUCO, 155 — BUENOS AIRES

TELÉFONOS: Dirección: Unión, 598 (Aven.)
Administración: Unión, 2316 (Aven.)

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

EN LA CAPITAL:		EN EL INTERIOR:	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 5.00	Semestre	» 6.00
Año	» 9.00	Año	» 11.00
Núm. suelto	20 ctvs	Núm. suelto	25 ctvs.
Núm. atrasado	40 »	Núm. atrasado	50 »

EN EL EXTERIOR:

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» » 4.00
Año	» » 8.00

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.



$ ~~1 60~~ – $ 1 30
" ~~2 80~~ – " 2 50
" ~~3 70~~ – " 3 20
" ~~5 60~~ – " 4 90

Siempre que las facilidades de la producción permiten rebajar los precios de determinados medicamentos o especialidades farmacéuticas, nos apresuramos a beneficiar al público con tales rebajas y **nunca** cobramos ni un centavo más de lo estrictamente razonable.

Esta norma de conducta en lo referente a precios, es una de las muchas características de nuestra honradez profesional y comercial, ampliamente comprobada en más de medio siglo de constante trato con el público.

Los productos de mayor bondad y de pureza plenamente garantizada están comprendidos dentro de nuestro inmenso surtido.

Contamos con un sistema de reparto a domicilio en la capital que nos permite despachar en el acto cualquier pedido que se nos haga.

LABORATORIO QUIMICO - FARMACEUTICO

PREMIADO CON MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICION CONTINENTAL DE 1882.

Dirigido por el Dr. FRANCISCO P. LAVALLE



A. SOULIGNAC y Cía.

TELEFONOS:

DROGUERIA
U. Telef. 190-191, Avenida
Coop. Telef. 3754, Central

FARMACIA
U. Telef. 1920, Avenida

LABORATORIO
U. Telef. 2337 Avenida

Del Chaco



El gobernador del territorio acompañado de las autoridades, durante el desfile que tuvo lugar en Resistencia con motivo de las fiestas patrias.



Los niños de las escuelas entonando el Himno Nacional, que fué escuchado por las autoridades y el numeroso público que se reunió en la plaza.

Ford

EL AUTO UNIVERSAL

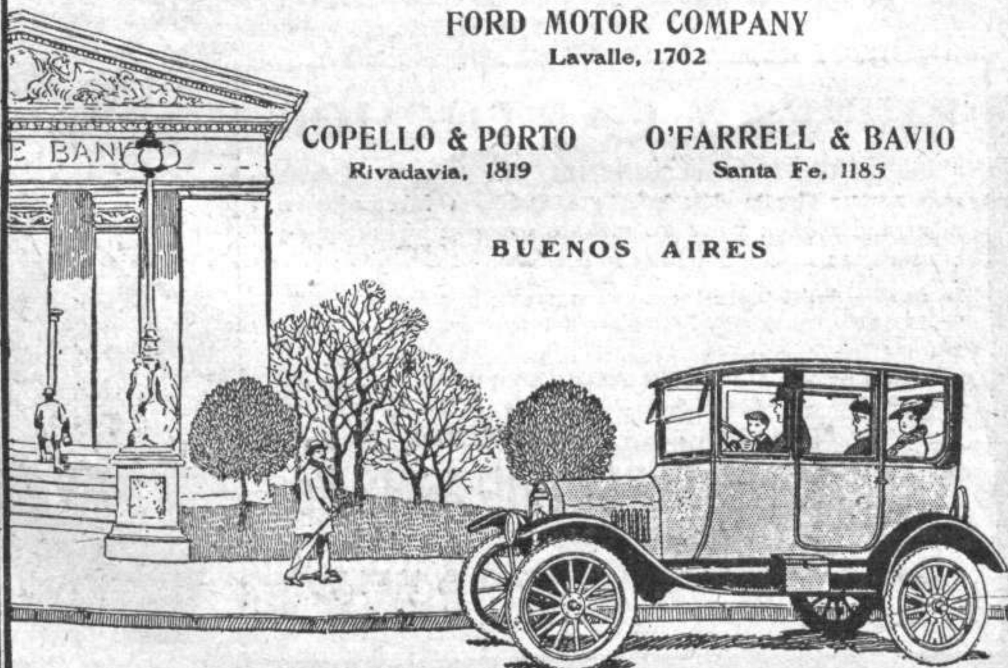
El Sedan FORD es el coche favorito para la familia, con capacidad para 5 pasajeros cómodamente instalados. No obstante tratarse de un coche cerrado, tiene grandes ventanas y puede en un minuto convertirse en un coche abierto, conservando el techo para resguardar del sol; transformándose, cuando la inclemencia del tiempo lo requiere, en un coche herméticamente cerrado, a prueba de polvo, agua y frío. Bien tapizado, un verdadero coche de familia. ¿No quiere usted verlo? Reúne los encantos del coche eléctrico, unidos a la economía del FORD.

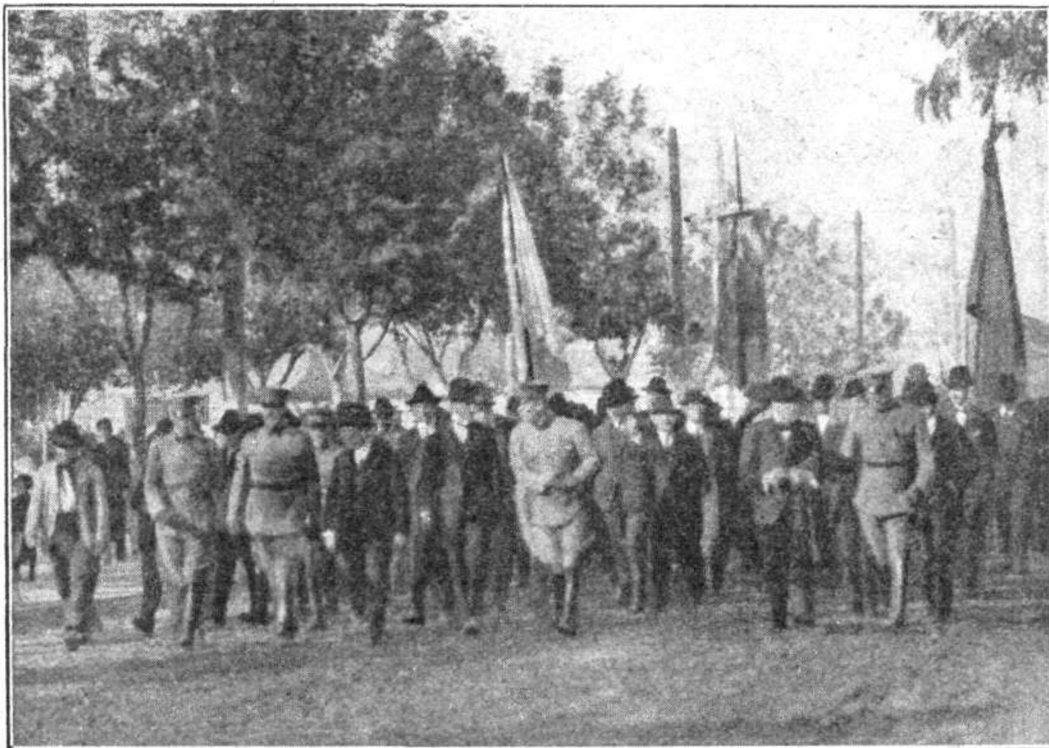
FORD MOTOR COMPANY
Lavalle, 1702

COPELLO & PORTO
Rivadavia, 1819

O'FARRELL & BAVIO
Santa Fe, 1185

BUENOS AIRES





La comitiva oficial de Mercedes, dirigiéndose a la plaza para presenciar el desfile patriótico y oir el Himno, que cantaron los niños de los colegios, así como el numeroso público que en ella se congregó.



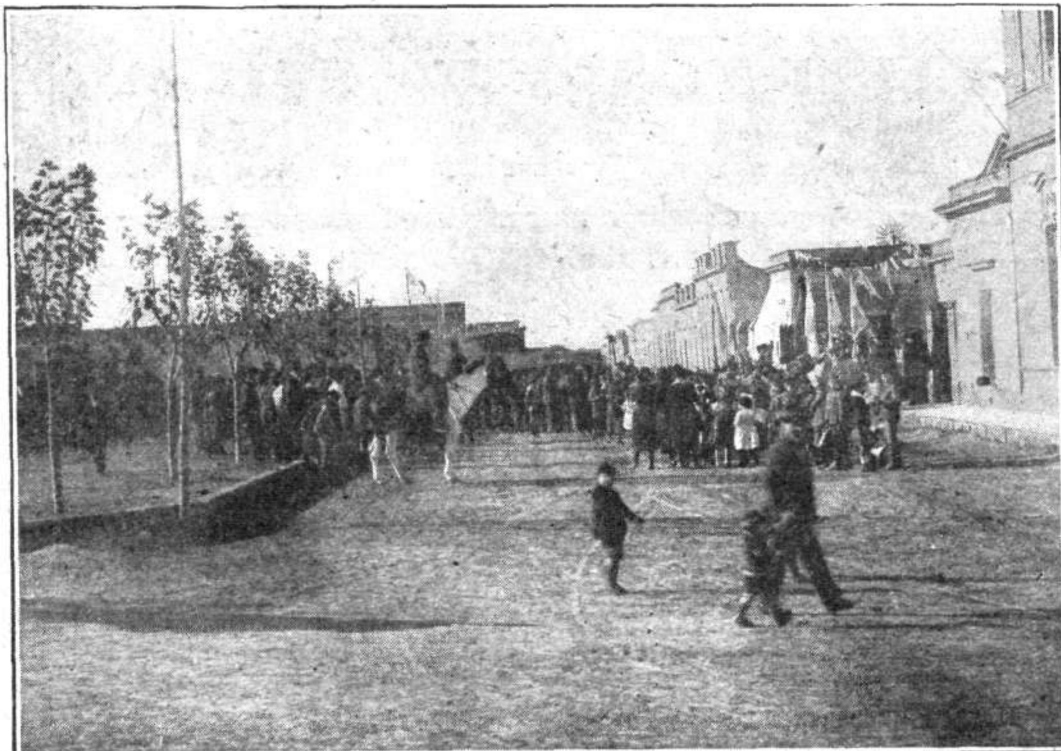
Niños de las escuelas locales y público en Macachín, F. C. P., cantando el Himno Nacional, al pie del monumento a la Libertad en la plaza principal, festejando las fiestas patrias, acto que resultó muy lucido.



La directora de una de las escuelas locales, señorita Orozco Pablet, dirigiendo la palabra al público en el acto escolar del día 24.







Conmemorando el 25 de Mayo, hicieron acto de presencia todas las sociedades con sus banderas en la plaza pública, y ante las autoridades de la localidad, se cantó el himno y pronunciaron diversos discursos patrióticos, los que fueron escuchados con entusiasmo por la concurrencia.

Levadura de Frutas GIBSON





El niño es una planta:

si no asimila no crece.

Para que asimile bien es necesario que su vientre funcione con regularidad.

Dad levadura a los niños y los veréis crecer alegres y robustos. Los efectos de la **Levadura de Frutas Gibson** como normalizador del vientre de los bebés son asombrosos.

La toman con delicia... y piden más!

SOLICITENSE FOLLETOS

Farmacias y Droguería DIEGO GIBSON

168, Defensa, 192 - Sucursal: Florida, 159, Pasaje Güemes

EL PAN A UN PESO EL KILO



—¿Caro? ¡Véndalo al peso y verá!
(De *Le Rire*, París.)

Lo principal es que entre las mentiras que pasan plaza de jocosas u oficiosas, hay muchísimas que no sólo por accidente, sino por su naturaleza misma, son nocivas. Tales son todas las adulatorias. Entre tantos apotegmas como se leen sobre la adulación, ninguno parece más hermoso que el de Blon, *uno de los siete* sabios de Grecia. Preguntáronle un día cuál animal era más nocivo de todos. Respondió que de los montaraces el tirano; de los domésticos, el adulador. Es así que la lisonja siempre, o casi siempre, hace notable daño al objeto que halaga. Los mismos que serían prudentes, apacibles, modestos, si no los incensasen con indebidos aplausos, con éstos se corrompen de tal manera, que se hacen soberbios, temerarios, intolerantes, ridículos.

Los parisis o adoradores del fuego, de la India, tienen ritos y costumbres muy curiosos. Los sacerdotes, por ejemplo, llevan una faja denominada "kusti", que sólo puede ser tejida por las mujeres de casta sacerdotal. Para hacer estas fajas se emplea la mejor lana de Ktiavar, famosa por su blancura y sedosidad. La longitud de la faja oscila entre metro y medio y tres metros. Cuando sólo quedan unos treinta centímetros por tejer, se quita el telar y se lleva a un sacerdote, que la bendice con ciertas palabras del ritual y corta algunos de los hilos. Después, se sigue tejiendo, y al final se hacen tres pequeñas borlas. La faja no se pone a la venta sino después de lavarla repetidas veces, para darle la mayor blancura posible.

Las ratas se han multiplicado en el Brasil de manera tan alarmante, que los brasileños cuidan serpientes para destruirlas.

La culebra doméstica brasileña giboia tiene de tres a tres y medio metros y *es completamente inofensiva* y se pasa todo el día durmiendo al pie de la escalera de la casa. Al anochecer, la serpiente empieza a cazar, registrando todos los rincones de la casa, metiéndose por todos los sitios y registrándolo todo.

Deslizándose sigilosa y rápidamente, coge a las ratas y las tritura. Generalmente, no se come lo que caza; las mata por aversión, por el gusto de matarlas.

Se acostumbra tanto a la casa en que vive, que si se las lleva a otro sitio, no tarda en volver al antiguo hogar.

EL IMPUESTO SOBRE LOS CRIADOS



—Pero, señor inspector, es mi marido.
—No sé nada; hace el servicio de una criada. Así pagarán ustedes la cuota.
(De *Le Rire*, París.)



—Tomá Seneguina y dejate de toser.

UN PROXIMO AGRADABLE ESTRENO: SU MAJESTAD LA OPINION PUBLICA. Cuando el cronista un poco desilusionado por el hundimiento de sus héroes, los ve resurgir, siente un vivo placer; y mucho más cuando, como en el caso presente, se trata de una joven, interesantísima y bella personita.

Miss Billie Burke había tenido en los últimos tiempos la desgracia de no hallar director que la comprendiera. A una monísima criatura como es ella, toda dulzura de expresión y mimos, se la privaba de la única ocasión de lucirlos: el rostro en aumento. El director de tino que ha dirigido *Su Majestad la Opinión Pública*, nos ofrece con este film una Billie Burke adorable, siempre en primer término en la pantalla, tal como nos la ofreció *Peggy*, de encantadora memoria.

Pero no es esto sólo: La cinta en cuestión no ha sido confeccionada para lucir exclusivamente a su protagonista. Con cualquier actriz, la cinta agradaría, porque es buena en sí. Se trata de una airosa comedia, como se verá:

Como Juan Manning (David Powell), muchacho buen mozo y de mundo, estaba ya un poco harto de mujeres — se le llamaba *Don Juan* — se comprometió sin mayor pasión con una agradable muchacha, amiga íntima de Filis Ashbrook (Billie Burke). Filis Ashbrook estaba a su vez comprometida (también sin mayor entusiasmo) con Roger Masón, abogado de carácter frío. Como era un hombre frío, se entendía apenas con su novia Filis, que desbordaba de alegría. Y todo esto, veraneando en el Lago Plácido.



Así las cosas, las dos parejas verifican una ascensión a la montaña, donde por contingencias fortuitas Filis y Manning se extravían, viéndose forzados a pasar una noche de tempestad en una cabaña solitaria. La aventura es terrible, pues ninguna chica decente puede presentarse ante el mundo, después de pasar una noche junto con un Don Juan de la reputación de Manning.

Tal sucede a su vuelta al hotel mundano. La honestidad de Filis queda tan comprometida, que sólo se halla solución en su casamiento. Manning y Filis se casan, aunque nominalmente, pues después de una aparente luna de miel deben divorciarse, para casarse en seguida cada uno con su novio real. Esta situación de dos recién casados que conservan sus respetivos novios *a crédito*, es el eje picaresco de la comedia.

En la luna de miel sobrevienen aventuras variadas, que se encaminan todas a un mismo fin: el reconocimiento mal confesado de ambos esposos, de que, desde la virginal aventura de la choza, no son uno para el otro tan indiferentes como deberían serlo. Los esposos rompen con sus ex novios, los cuales se casan entre sí. Y Filis y Manning no tienen otro trabajo de dar un carácter de adorable intimidad a una luna de miel de mentirillas.

Buena cinta, en suma, en la cual se distingue por su sencillez David Powell, ya que un papel de Don Juan no es fácil de interpretar sin menoscabo de la varonil discreción.

LAS CINTAS DE ULTRATUMBA Cuando un hombre del mundo normal muere, su imagen permanece en el corazón de sus deudos y en algunas fotografías, tan muertas como él. Pero para el resto de la humanidad, la figura del difunto desaparece para siempre jamás.

El cine salva a sus intérpretes de esta oscuridad saludable. Nada importa que Bill, Douglas o Mary descansen un día de sus farsas artísticas a algunos metros bajo tierra. Ellos nos quedan, vivos y tangibles en la pantalla. En los últimos días nos ha sido dado rever *El indultado*. Sus dos protagonistas, Locwood y Stonell, están hoy muertos. Si la muerte alcanza en breve tiempo a May Allisson, protagonista femenina, tendremos un film totalmente espectral. La impresión que produce esta supervivencia a través del sudario, es ya bastante fuerte para los indiferentes. Para aquellas personas cuyo corazón estuvo fuertemente unido a Locwood o Stonell, la impresión cobra aspecto de alucinación torturante. Locwood dejó una joven esposa y dos o tres criaturas. Debe de ser para ellos un bien pobre calmante tender los brazos al espectro helado que simula espantosa vida — de un esposo y padre adorados.

EL RAMO DE FLORES DE LEW CODY. Por motivos que no nos han llegado, Dorothy Dalton se divorció de su esposo Lew Cody. Esta es historia antigua. Es en cambio de fresca data el homenaje que el ex esposo rindió a miss Dalton. A propósito de una fiesta — creemos que un cumpleaños o un estreno — la concurrencia notó entre las joyas y flores con que los infinitos admiradores de la actriz la obsequiaban en su día, un magnífico ramo de blancas camelias que llevaba pendiente una sola tarjeta: *Lew Cody*.

¿De quién era el obsequio? ¿Del ex esposo? ¿Del compañero de oficio? Esta es la incógnita, que presentamos a nuestra vez, después de haber intrigado a las damas apasionadas por el cine. Y no se crea que dichas damas — jovencitas, casadas y respetables ancianas — pertenezcan exclusivamente a los círculos cinematográficos de Nueva York Los Angeles. En Buenos Aires mismo, a nuestro rededor, la incógnita ha sido formulada con inmensa curiosidad. ¿Se amarán aún en el fondo? ¿El célebre burlador de mujeres se rinde por segunda y definitiva vez, con ese ramo de inmaculadas camelias, ante los hoyuelos de su incomparable ex esposa?

La intriga tiene por factor a dos personas que no conocemos ni conoceremos jamás, y que viven a mil quinientas leguas de nosotros. Mas no importa; las gentes del cine gozan de este privilegio de universalidad, y en el suntuoso comedor de una avenida del norte como en la modesta mesa de un barrio de extramuros, padres, hermanos y niñeras están a la hora presente preguntándose por qué Lew Cody, si ya no ama más a Dorothy Dalton, le envía un gran ramo de camelias blancas. Y lo que es más informal aún, a nosotros mismos (¡celos de espectador!) nos interesa la cosa.

UNA NUEVA VICTIMA: MILTON SILLS. Este joven actor, que además de estrella de cine es o era catedrático en una Universidad del Estado de Michigán, interpretó con brío extraordinario *Almas que pagan*, en compañía de Ethel Clayton, y poco después *Sistema de Honor*, de muy agradable recuerdo. Pero aquí se detiene la carrera triunfal del profesor. Ha sido desviado—¡uno más!—de su ruta. Sills era un artista muy parco, casi sombrío, que descollaba en papeles de hombres muy enérgicos. Gesticulaba muy poco, pero hacía pensar bastante. En los últimos tiempos ha reaparecido después de un largo eclipse, interpretando papeles de gentes movedizas, jóvenes galantes y dicharacheros. Ejemplo: *El voto sagrado*. No lo hace mal, el ex profesor; pero hay en el cine ocho o diez jóvenes que lo hacen mejor que él, cuando en su carácter de hombre unilateral, aunque de temple, era un personaje. Uno más, pues, que cambia de amores.

El Neumático Ideal Para Automóviles Pequeños.

De todos nuestros adelantos en la fabricación de neumáticos ninguno sobrepasa en valor relativo al alcanzado en los de tamaño 30 × 3 ½ y 31 × 4 pulgadas.



Estos neumáticos facilitan a los dueños de autos pequeños los beneficios de los materiales y adelantos de manufactura empleados en la fábrica de neumáticos más grande del mundo.

La experiencia demuestra claramente su reducido costo por kilómetro.

Las cámaras de refuerzo Goodyear son gruesas, resistentes y fortalecen la cubierta debidamente.

The Goodyear Tire & Rubber Co.

of South America

ALSINA, 902, ESQUINA TACUARI — BUENOS AIRES

REPRESENTANTES:

En Rosario: ARROSAGARAY & AMELONG.
En Córdoba: DITLEVSEN & Cía.
En B. Blanca: DUPRAT, AGUIRREZABALA & Cía.
En Tres Arroyos: JUAN B. ISTILART & Cía.
En Concordia y Concepción del Uruguay: HUFNAGEL, PLOTTIER & Cía.
En Mendoza: JUAN A. WALKER.
En Montevideo: Rep. Oriental del Uruguay: SERRATOSA & CASTELLS

GOODYEAR



Thompson Muebles Ltda

Expresión que define con exactitud el significado de calidad, elegancia y confort, constituyendo a la vez el mejor anticipo de una inversion positivamente ventajosa.

MUEBLES :: DECORACIONES :: ANTIGÜEDADES
ALFOMBRAS :: CORTINAS.

FLORIDA 833 BUENOS AIRES

AÑO XXIII. — N.º 1132
12 DE JUNIO DE 1920

TALLERES GRÁFICOS
DE CARAS Y CARETAS